

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 2001-2002

31 OKTOBER 2001

VERANTWOORDING

**van de Algemene Uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2002**

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2001-2002

31 OCTOBRE 2001

JUSTIFICATION

**du Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2002**

Begrotingsfiches**Afdeling 00****Brusselse Hoofdstedelijke Raad****Programma 0**

Activiteit 0

*Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad***00.00.21.01.00 a 25.062****Fiches budgétaires****Division 00****Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale****Programme 0**

Activité 0

*Dotation au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale***00.00.21.01.00 a 25.062**

Afdeling 01

**Kabinet van de Minister-Voorzitter belast met
Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening,
Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Programma 0 Bestaansmiddelen

Activiteit 1 Personeel

Wedde en representatiekosten van de Minister

01.01.01.11.00 a 79

Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel

01.01.02.11.00 a 2.452

Activiteit 2 Werking

Werkingskosten van het Kabinet

01.02.21.12.11 a 391

Vermogensuitgaven van het Kabinet

01.02.22.74.22 a 24

Division 01

**Cabinet du Ministre-Président chargé des Pouvoirs
locaux, de l'Aménagement du Territoire, des
Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine, de la
Recherche Scientifique**

Programme 0 Subsistance

Activité 1 Personnel

Traitement et frais de représentation du Ministre

01.01.01.11.00 a 79

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet

01.01.02.11.00 a 2.452

Activité 2 Fonctionnement

Frais de fonctionnement du Cabinet

01.02.21.12.11 a 391

Dépenses patrimoniales du Cabinet

01.02.22.74.22 a 24

Afdeling 02**Kabinet van de Minister belast met
Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

*Wedde en representatiekosten van de Minister***02.01.01.11.00 a 77***Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel***02.01.02.11.00 a 1.763**

Activiteit 2 Werking

*Werkingskosten van het Kabinet***02.02.21.12.11 a 278***Vermogensuitgaven van het Kabinet***02.02.22.74.22 a 17****Division 02****Cabinet du Ministre chargé des Travaux publics,
du Transport et de la Lutte contre l'Incendie
et l'Aide Médicale Urgence****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

*Traitement et frais de représentation du Ministre***02.01.01.11.00 a 77***Traitements et indemnités du personnel du Cabinet***02.01.02.11.00 a 1.763**

Activité 2 Fonctionnement

*Frais de fonctionnement du Cabinet***02.02.21.12.11 a 278***Dépenses patrimoniales du Cabinet***02.02.22.74.22 a 17**

Afdeling 03**Kabinet van de Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Energie en Huisvesting****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

*Wedde en representatiekosten van de Minister***03.01.01.11.00 a 76***Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel***03.01.02.11.00 a 2.010**

Activiteit 2 Werking

*Werkingskosten van het Kabinet***03.02.21.12.11 a 247***Vermogensuitgaven van het Kabinet***03.02.22.74.22 a 14****Division 03****Cabinet du Ministre chargé de l'Emploi, de
l'Economie, de l'Energie et du Logement****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

*Traitement et frais de représentation du Ministre***03.01.01.11.00 a 76***Traitements et indemnités du personnel du Cabinet***03.01.02.11.00 a 2.010**

Activité 2 Fonctionnement

*Frais de fonctionnement du Cabinet***03.02.21.12.11 a 247***Dépenses patrimoniales du Cabinet***03.02.22.74.22 a 14**

Afdeling 04

**Kabinet van de Minister belast met Financiën,
Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen**

Programma 0 Bestaansmiddelen

Activiteit 1 Personeel

Wedde en representatiekosten van de Minister

04.01.01.11.00 a 76

Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel

04.01.02.11.00 a 1.559

Activiteit 2 Werking

Werkingskosten van het Kabinet

04.02.21.12.11 a 247

Vermogensuitgaven van het Kabinet

04.02.22.74.22 a 14

Division 04

**Cabinet du Ministre chargé des Finances, du Budget,
de la Fonction Publique et des Relations Extérieures**

Programme 0 Subsistance

Activité 1 Personnel

Traitement et frais de représentation du Ministre

04.01.01.11.00 a 76

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet

04.01.02.11.00 a 1.559

Activité 2 Fonctionnement

Frais de fonctionnement du Cabinet

04.02.21.12.11 a 247

Dépenses patrimoniales du Cabinet

04.02.22.74.22 a 14

Afdeling 05**Kabinet van de Minister belast met
Leefmilieu, Natuurbehoud,
Openbare Netheid en
Buitenlandse Handel****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

*Wedde en representatiekosten van de Minister***05.01.01.11.00 a 76***Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel***05.01.02.11.00 a 1.749**

Activiteit 2 Werking

*Werkingskosten van het Kabinet***05.02.21.12.11 a 247***Vermogensuitgaven van het Kabinet***05.02.22.74.22 a 14****Division 05****Cabinet du Ministre chargé de l'Environnement et
de la Politique de l'eau, de la Conservation
de la Nature et de la Propreté publique
et du Commerce Extérieur****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

*Traitement et frais de représentation du Ministre***05.01.01.11.00 a 76***Traitements et indemnités du personnel du Cabinet***05.01.02.11.00 a 1.749**

Activité 2 Fonctionnement

*Frais de fonctionnement du Cabinet***05.02.21.12.11 a 247***Dépenses patrimoniales du Cabinet***05.02.22.74.22 a 14**

Afdeling 06

**Kabinet van de Staatssecretaris belast met
Ruimtelijke Ordening, Stadsvernieuwing,
Monumenten en Landschappen en
Bezoldigd Vervoer van personen**

Programma 0 Bestaansmiddelen

Activiteit 1 Personeel

*Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris***06.01.01.11.00 a 67***Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel***06.01.02.11.00 a 1.290**

Activiteit 2 Werking

*Werkingskosten van het Kabinet***06.02.21.12.11 a 260***Vermogensuitgaven van het Kabinet***06.02.22.74.22 a 17****Division 06**

**Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de
l'Aménagement du Territoire, de la Rénovation
Urbaine, des Monuments et Sites et
du Transport rémunéré des personnes**

Programme 0 Subsistance

Activité 1 Personnel

*Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat***06.01.01.11.00 a 67***Traitements et indemnités du personnel du Cabinet***06.01.02.11.00 a 1.290**

Activité 2 Fonctionnement

*Frais de fonctionnement du Cabinet***06.02.21.12.11 a 260***Dépenses patrimoniales du Cabinet***06.02.22.74.22 a 17**

Afdeling 07**Kabinet van de Staatssecretaris belast met Openbaar
Ambt, Brandbestrijding, Dringende Medische Hulp
en Mobiliteit****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

*Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris***07.01.01.11.00 a 67***Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel***07.01.02.11.00 a 1.553**

Activiteit 2 Werking

*Werkingskosten van het Kabinet***07.02.21.12.11 a 243***Vermogensuitgaven van het Kabinet***07.02.22.74.22 a 14****Division 07****Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de la Fonction
Publique, de la Lutte contre l'Incendie, de l'Aide
Médicale Urgente et de la Mobilité****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

*Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat***07.01.01.11.00 a 67***Traitements et indemnités du personnel du Cabinet***07.01.02.11.00 a 1.553**

Activité 2 Fonctionnement

*Frais de fonctionnement du Cabinet***07.02.21.12.11 a 243***Dépenses patrimoniales du Cabinet***07.02.22.74.22 a 14**

Afdeling 08**Kabinet van de Staatssecretaris belast met Huisvesting****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

*Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris***08.01.01.11.00 a 67***Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel***08.01.02.11.00 a 1.022**

Activiteit 2 Werking

*Werkingskosten van het Kabinet***08.02.21.12.11 a 236***Vermogensuitgaven van het Kabinet***08.02.22.74.22 a 19****Division 08****Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé du Logement****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

*Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat***08.01.01.11.00 a 67***Traitements et indemnités du personnel du Cabinet***08.01.02.11.00 a 1.022**

Activité 2 Fonctionnement

*Frais de fonctionnement du Cabinet***08.02.21.12.11 a 236***Dépenses patrimoniales du Cabinet***08.02.22.74.22 a 19**

Afdeling 09**Gemeenschappelijke uitgaven van de Regering****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 0

*Dotatie aan het C.I.B.G. voor de infomatisering
van de kabinetten*

09.00.23.41.40 a 358

Verantwoording

Bedrag waarmee het informaticamaterieel kan worden vernieuwd, de fotokopietoestellen van de verschillende ministeries en ze ook kunnen worden aangesloten op Internet.

Activiteit 1 Personeel

Wedde van de Ministers

09.01.01.11.0040 a 925

Division 09**Dépenses communes du Gouvernement****Programme 0 Subsistance**

Activité 0

*Dotation au C.I.R.B. pour l'informatisation
des cabinets*

09.00.23.41.40 a 358

Justification

Montant qui permet de renouveler le matériel informatique, les photocopieuses des différents cabinets ministériels ainsi que de les relier à l'Internet.

Activité 1 Personnel

Traitement des Ministres

09.01.01.11.0040 a 925

Afdeling 10**Algemene uitgaven van de Administratie****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

*Bezoldigingen van het personeel***10.01.03.11.00 a 54.433**

Verantwoording

Omzendbrief + wervingsplan ministerie - compensatie
10.01.22.33.00 en 11.41.04.11.00.*Bezoldigingen van het statutair personeel dat
ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële
kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest***10.01.06.11.00 a 4.949***Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen***10.01.08.11.20 a 142***Bijdragen verschuldigd door het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest inzake pensioenen***10.01.09.11.20 a 437***Toelage aan de VZW "Sociale Dienst van het Ministerie
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"***10.01.22.33.00 a 365**

Nulgroei 2001.

Activiteit 2 Werking

*Provisioneel betaalkrediet***10.02.21.01.00 b 1.736***Werkingsuitgaven***10.02.22.12.11 a 5.598***Werkingskosten van het Hotel Brugmann***10.02.23.12.11 a 33***Vorming van het personeel***10.02.25.12.11 a 544**

Verantwoording

1 % personeelskost.

Division 10**Dépenses générales de l'Administration****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

*Rémunérations du personnel***10.01.03.11.00 a 54.433**

Justification

Circulaire + plan de recrutement administration -
compensation 10.01.22.33.00 en 11.41.04.11.00.*Rémunérations du personnel statutaire mis à disposition
des cabinets ministériels de la Région
de Bruxelles-Capitale***10.01.06.11.00 a 4.949***Cotisation de responsabilisation en matière de pensions***10.01.08.11.20 a 142***Quotes-parts dues par la Région de Bruxelles-Capitale
en matière de pensions***10.01.09.11.20 a 437***Subside à l'ASBL "Service Social du Ministère
de la Région de Bruxelles-Capitale"***10.01.22.33.00 a 365**

Croissance zéro 2001.

Activité 2 Fonctionnement

*Crédit provisionnel de paiement***10.02.21.01.00 b 1.736***Dépenses de fonctionnement***10.02.22.12.11 a 5.598***Frais de fonctionnement de l'Hôtel Brugmann***10.02.23.12.11 a 33***Formation du personnel***10.02.25.12.11 a 544**

Justification

1% frais de personnel.

Vergoeding voor de tussen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest gesloten mandaatovereenkomst

10.02.26.12.21 a 31

Verantwoording

Overeenkomstig de gesloten mandaatovereenkomst.

Werkingskosten in verband met de structuurfondsen

10.02.27.12.11 a 188

Verantwoording

Krediet bestemd, op verzoek van de Europese Unie, voor de werking van een controlestructuur voor de structuurfondsen.

Terugbetaling van belastingen

10.02.30.36.01 a 744

Verantwoording

Vanaf het ontstaan van het systeem van terugbetaling door een rekenplichtige (1998), tonen de statistieken dat de dienst per jaar gemiddeld 744.000 euro terugbetaalt. Het krediet werd trouwens in 2000 in die zin aangepast in het eerste aanpassingsblad.

Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden

10.02.31.34.41 a 253

Vermogensuitgaven

10.02.34.74.22 a 1.670

Verantwoording

+ 1.363 meubilair administratief gebouw.

Ontwikkeling van informaticasystemen

10.02.35.74.22 b 288

Investeringsuitgaven voor informatica

10.02.36.74.22 a 3.206

Werkingsuitgaven voor informatica

10.02.37.12.11 a 1.185

Advocatenkosten

10.02.38.12.11 a 100

Buitenlandse zendingen voor personeelsleden van het Ministerie

10.02.39.12.11 a 149

Rétribution du mandat conclu entre le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise

10.02.26.12.21 a 31

Justification

Conformément au mandat conclu.

Frais de fonctionnement concernant les fonds structurels

10.02.27.12.11 a 188

Justification

Ce crédit est destiné au fonctionnement, à la demande de l'Union Européenne, d'une structure de contrôle pour les Fonds structurels.

Remboursement de taxes

10.02.30.36.01 a 744

Justification

Depuis que le système de remboursement par un comptable existe (1998), les statistiques montrent que le service rembourse en moyenne 744.000 euros par an. Le crédit a d'ailleurs été ajusté en ce sens en 2000 également lors du premier feuillet.

Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

10.02.31.34.41 a 253

Dépenses patrimoniales

10.02.34.74.22 a 1.670

Justification

+ 1.363 meubles centre administratif.

Développement de systèmes informatiques

10.02.35.74.22 b 288

Dépenses d'investissement en informatique

10.02.36.74.22 a 3.206

Dépenses de fonctionnement en informatique

10.02.37.12.11 a 1.185

Frais d'avocats

10.02.38.12.11 a 100

Missions à l'étranger du personnel du Ministère

10.02.39.12.11 a 149

*Werkingskosten in verband met de inning
van gewestelijke belastingen*

10.02.40.12.11 a 476

Verantwoording

De dienst Taksen en Ontvangsten vraagt een quasi identieke enveloppe als die van 2001 voor zijn specifieke uitgaven, d.i. 476.000 euro. Honoraria deurwaarders (15.000.000) + Nationaal register (2.625.000) + aankoop kadastrale banden (960.996) + call center (320.800 + bureau Van Dyck (115.000). Kruispuntbank van de sociale zekerheid (40.000) + Actualisering NR rechtspersonen (32.200) + scanning kadastrale plannen (95.123) = (19.189.119).

*Uitgaven voor de inning van bepaalde regionale
belastingen*

10.02.41.41.40 a 4.165

**Programma 1 Gewestelijke statistieken en
informatieverspreiding**

Activiteit 1 Gewestelijke statistieken

Opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken

10.11.21.12.11 a 97

*Kosten voor expertises en onderzoek van dossiers
door derden*

10.11.22.12.11 a 194

Programma 2 Informatica

Activiteit 0 Activité

*Toelage aan het Centrum voor Informatica
voor het Bussels Gewest (CIBG)*

10.20.21.41.40 a 5.762

Verantwoording

Basissubsidie waardoor het CIBG kan bestaan, waarmee het zijn beleid kan uitvoeren van informatica, telematica en telecommunicatie voor rekening van het BHG en van de verschillende instellingen waar het CIBG kan voor zorgen.

**Programma 4 Verbintenissen tegenover
pararegionale instellingen**

Activiteit 0

*Werkingsdotatie aan
de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer
en Dringende Medische Hulp*

10.40.21.41.40 a 56.207

*Dépenses de fonctionnement relatives à la perception
des taxes régionales*

10.02.40.12.11 a 476

Justification

Le service Taxes et Recettes demande une enveloppe quasi identique à celle de 2001 pour ses dépenses spécifiques, soit 476.000 euros. Huissiers honoraires (15.000.000) + Registre national (2.625.000) + achat bandes cadastrales (960.996) + call center (320.800) + bureau Van Dyck (115.000) Banque Carrefour de la sécurité sociale (40.000) + Mise à jour du RN personnes morales (32.200) + scanning plans cadastraux (95.123) = (19.189.119).

*Dépenses pour la perception de certains impôts
régionaux*

10.02.41.41.40 a 4.165

**Programme 1 Statistiques régionales et
diffusion de l'information**

Activité 1 Statistiques régionales

Confection et diffusion de statistiques régionales

10.11.21.12.11 a 97

*Frais d'expertises et recherches de dossiers effectués
par des tiers*

10.11.22.12.11 a 194

Programme 2 Informatique

0

*Subvention au Centre d'Informatique
de la Région Bruxelloise (CIRB)*

10.20.21.41.40 a 5.762

Justification

Subvention de base qui permet au CIRB d'exister et de réaliser les politiques d'informatique, de télématicque et de télécommunication pour le compte de la RBC et des différents organismes dont peut s'occuper le CIRB.

**Programme 4 Engagements envers des
organismes pararegionaux**

Activité 0

*Dotation de fonctionnement au Service d'Incendie
et d'Aide médicale urgente
de la Région de Bruxelles-Capitale*

10.40.21.41.40 a 56.207

Verantwoording		
Groeivoet omzendbrief - 6456 eenmalige eigen financiering.		
<i>Dotatie aan het CIBG voor de informatisering van de scholen</i>		
10.40.22.61.40	a	2.331
Verantwoording		
Bedragen die dienen voor de informatisering van de lagere scholen, d.i. voor de goede ontplooiing van het multimediplan, zowel voor de lagere scholen als voor de secundaire scholen.		
Programma 5	Verbintenissen tegenover andere openbare besturen	
Activiteit 0		
<i>Provisieel krediet voor het dekken van allerlei uitgaven die voortvloeien uit de wettelijke beschikkingen ingevolge de stemming van de Staatshervorming</i>		
10.50.21.45.10	a	135.100
Programma 7	Uitgaven gedaan in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel	
Activiteit 2 Pensioenen		
<i>Pensioenen en renten van het personeel en de mandatarissen</i>		
10.72.11.11.33	a	23.419
Activiteit 3 Terugbetaling van Agglomeratiebelastingen en -retributies		
<i>Niet-inbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde Agglomeratiebelastingen en -retributies en betaling van de gewestbelasting</i>		
10.73.21.36.91	a	30
Programma 8	Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant	
Activiteit 1 Dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs		
<i>Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs</i>		
10.81.21.45.10	a	38.343

Justification		
Taux de croissance circulaire - 6456 financement propre unique.		
<i>Dotation au CIRB pour l'informatisation des écoles</i>		
10.40.22.61.40	a	2.331
Justification		
Montants qui servent à l'informatisation des écoles primaires et secondaires c'est-à-dire au bon déploiement du Plan multimédia tant pour les écoles primaires que pour les écoles secondaires.		
Programme 5	Engagements envers d'autres pouvoirs publics	
Activité 0		
<i>Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de toute nature qui découlent des dispositions légales consécutives au vote de la réforme de l'Etat</i>		
10.50.21.45.10	a	135.100
Programme 7	Dépenses effectuées au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles	
Activité 2 Pensions		
<i>Pensions et rentes du personnel et des mandataires</i>		
10.72.11.11.33	a	23.419
Activité 3 Remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération		
<i>Non-valeurs et remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment et paiement de la taxe régionale</i>		
10.73.21.36.91	a	30
Programme 8	Impact de la scission de la Province de Brabant	
Activité 1 Dotations aux commissions communautaires destinées au financement de l'enseignement		
<i>Dotations aux Commissions communautaires flamande et française pour le financement de l'enseignement</i>		
10.81.21.45.10	a	38.343

Activiteit 2 Bijzondere dotaties aan de
gemeenschapscommissies ter
financiering van de provincietaken

Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie

10.82.21.45.10 a 10.859

Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie

10.82.22.45.10 a 2.714

*Dotatie aan de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie*

10.82.23.45.10 a 12.144

Activiteit 3 Bestaansmiddelen

Werkingsuitgaven

10.83.21.12.11 a 8

Activiteit 8 Overdrachten aan gezinnen

Kwade posten en terugbetaling van belastingen

10.88.21.34.50 a 20

Activiteit 9 Gelijke kansen

*Algemene uitgaven ter bevordering van
het gelijke kansen beleid*

10.91.21.12.11 a 50

Activité 2 Dotations spéciales aux commissions
communautaires destinées au
financement des missions provinciales

Dotation à la Commission communautaire française

10.82.21.45.10 a 10.859

Dotation à la Commission communautaire flamande

10.82.22.45.10 a 2.714

*Dotation à la Commission communautaire
commune*

10.82.23.45.10 a 12.144

Activité 3 Subsistance

Dépenses de fonctionnement

10.83.21.12.11 a 8

Activité 8 Transferts aux ménages

Non-valeurs et remboursement de taxes

10.88.21.34.50 a 20

Activité 9 Egalité des chances

*Dépenses de toute nature pour la promotion
de la politique d'égalité des chances*

10.91.21.12.11 a 50

Afdeling 11**Economische Ontwikkeling****Programma 1 Ondersteuning van het economisch beleid**

Activiteit 1 Expertises en overheidsopdrachten

Kosten voor expertises, beheer en onderzoek van dossiers, uitgevoerd door derden. Advocatenkosten

11.11.21.12.30 a 468

Verantwoording

Krediet bestemd als dekking van opdrachten voor aaneming van Diensten. Het krediet is ook bestemd als dekking van de kosten voor consultancycontracten bestemd voor de invoering van beheerstructuren van de spin-offs.

Activiteit 2 Niet-recupereerbare toelagen aan privé-instellingen voor werkingskosten

Toelagen aan privé-instellingen op grond van al dan niet jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten

11.12.21.31.32 a 960

Verantwoording

Krediet bestemd als dekking van de facultatieve toelagen voor diverse Instellingen als de 'Fonderie', Artopol, Jonge Aannemer.

Toelagen aan privé-instellingen die acties voeren in verband met innovatie voor bedrijven

11.12.22.31.32 a 2.298

Verantwoording

Krediet dat de toelage dekt aan de VZW "Brussel-Technopool"

Activiteit 3 Niet-recupereerbare toelagen aan openbare instellingen voor werkingskosten

Krediet bestemd voor het Brussels Waarborgfonds met het oog op het dekken van de werkingskosten en de liquidatie van eventuele negatieve saldi van het Fonds

11.13.22.32.00 a 437

Verantwoording

Krediet bestemd voor de toelage aan het Brussels Waarborgfonds om zijn financiële verplichtingen te dekken.

Division 11**Développement économique****Programme 1 Support de la politique économique**

Activité 1 Expertises et marchés publics

Frais d'expertises, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers. Frais d'avocats

11.11.21.12.30 a 468

Justification

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de marchés de services. Il sert aussi à couvrir les frais de contrat de consultation destinés à la mise en place de structures de gestion des spin-offs.

Activité 2 Subsidies à fonds perdu pour frais de fonctionnement à des organismes privés

Subsidies à des organismes privés sur la base de conventions avec ou sans reconduction annuelle

11.12.21.31.32 a 960

Justification

Ce crédit est destiné à couvrir des subventions facultatives à divers organismes comme la Fonderie, Artopol, jeune entrepreneur.

Subventions aux institutions privées qui mènent des actions innovatrices dans le cadre des entreprises

11.12.22.31.32 a 2.298

Justification

Ce crédit couvre la subvention à l'ASBL "Bruxelles-Technopole"

Activité 3 Subsidies à fonds perdu pour frais de fonctionnement à des organismes publics

Crédit destiné au Fonds de garantie bruxellois en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds

11.13.22.32.00 a 437

Justification

Ce crédit est destiné à la subvention au Fonds Bruxellois de Garantie pour couvrir ses obligations financières.

Toelage aan het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur gelast met de betaling van slooppremies en rentetoelagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot

11.13.23.65.40 a 3

Verantwoording

Deze allocatie betreft de raamovereenkomst tussen het Gewest en het Ministerie van Verkeerswezen en Infrastructuur in het kader van de Europese slooppromies voor de binnenvaart. Momenteel zijn er enkel nog jaarlijkse werkingskosten verschuldigd.

Programma 2 Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven

Activiteit 1 Rentetoelagen en kosteloze toelagen

Rentetoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen

11.21.21.31.32 b 6.198

11.21.21.31.32 c 6.358

Verantwoording

Het betreft de toepassing van de wetgeving op de economische expansie.

Kosteloze en facultatieve toelagen in verband met studiekosten en/of in verband met deelname aan vormingsactiviteiten

11.21.22.31.32 a 1.413

Verantwoording

Het betreft de toepassing van de wetgeving op de economische expansie.

Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's

11.21.23.31.32 a 483

Verantwoording

Krediet bestemd voor toelagen aan actie- en begeleidingsprogramma's voor KMO's. Het betreft inzonderheid programma's als CASCADE, ICHEC, KUB, CCIB, NCMV-KUB.

Handelskerncontracten

11.21.24.33.00 a 1.160

Subside au Ministère des Communications et de l'Infrastructure chargé du paiement des primes de déchirage et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure

11.13.23.65.40 a 3

Justification

Cette allocation concerne l'accord cadre passé entre la Région et le Ministère des Communications et de l'Infrastructure dans le cadre des campagnes européennes de déchirage de navires. Actuellement, seuls des frais de fonctionnement annuels sont encore dus.

Programme 2 Aide aux entreprises et initiatives nouvelles

Activité 1 Subventions-intérêts et subventions à fonds perdus

Subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou les subventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale

11.21.21.31.32 b 6.198

11.21.21.31.32 c 6.358

Justification

Il s'agit de l'application de la législation sur l'expansion économique.

Subventions à fonds perdu et subventions facultatives relatives à des coûts d'études et/ou à des participations à des actions de formation

11.21.22.31.32 a 1.413

Justification

Il s'agit de l'application de la législation sur l'expansion économique.

Subventions facultatives à fonds perdu pour des programmes d'accompagnement de PME

11.21.23.31.32 a 483

Justification

Ce crédit est destiné à des subventions aux programmes d'action et d'accompagnement pour PME. Il concerne particulièrement les programmes CASCADE, ICHEC, KUB, CCIB, NCMV-KUB.

Contrats noyaux commerciaux

11.21.24.33.00 a 1.160

Verantwoording

Deze basisallocatie is bestemd als steun aan de initiatieven voor de heropleving van de handel die zijn opgezet in het kader van de handelskerncontracten. Het krediet biedt de mogelijkheid om de werking te financieren van een eigen structuur voor elke kern, bevattende 1 ambtenaar inzake commerciële ontwikkeling, 1 GEKO, 4 preventie- en veiligheidsambtenaren en 2 ambtenaren aangeworven in het kader van het Rosetta Plan. In 2002 zal de verhoging van het krediet het mogelijk maken dit beleid te intensifiëren.

Toelage aan de BGDA voor de steun aan ondernemingen in het kader van zijn statutaire opdrachten (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983 en andere specifieke opdrachten)

11.21.25.41.40 a 1.500

Verantwoording

Krediet om tegemoet te komen aan de aanvragen van de Brusselse ondernemingen en organisaties, in toepassing van de koninklijke besluiten nr 123 van 30 december 1982 en nr 258 van 31 december 1983. Het bedrag stoelt op een raming van het aantal aanvragen in functie van de voorgaande jaren.

Toelage aan de BGDA voor hulpprogramma's voor KMO's (artikel 8 §2 van de ordonnantie van 1 juli 1993)

11.21.26.41.40 a 50

Verantwoording

Deze basisallocatie maakt het mogelijk, via bemiddeling van de BGDA, hulp te bieden aan de KMO's die een beroep doen op het Gewestelijk tuteursysteem.

Activiteit 2 Kapitaalpremies

Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremies, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen

11.22.21.51.12 b 7.759

11.22.21.51.12 c 8.360

Verantwoording

Het betreft de toepassing van de wetgeving op de economische expansie.

Huurkoop van gebouwen

11.22.23.12.14 b 1.462

Justification

Cette allocation de base sert à soutenir les initiatives de revitalisation du commerce mises en places dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux. Le crédit permet de financer le fonctionnement d'une structure propre à chaque noyau qui comprend 1 agent de développement commercial, 1 ACS, 4 agents de prévention et de sécurité et 2 agents recrutés dans le cadre du plan Rosetta. En 2002, l'augmentation du crédit permettra d'intensifier cette politique.

Subvention à l'ORBEM pour le soutien aux entreprises dans le cadre de ses missions statutaires (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983 et autres missions spécifiques)

11.21.25.41.40 a 1.500

Justification

Le crédit sera utilisé pour satisfaire les demandes des entreprises et organisations bruxelloises en application des arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983. Le montant est basé sur une projection du nombre de demandes en fonction des années précédentes.

Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8 § 2 de l'ordonnance du 1^{er} juillet 1993)

11.21.26.41.40 a 50

Justification

Cette allocation de base permet par l'intermédiaire de l'ORBEM, de venir en aide aux PME qui font appel au système régional de tutorat.

Activité 2 Primes en capital

Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale

11.22.21.51.12 b 7.759

11.22.21.51.12 c 8.360

Justification

Il s'agit de l'application de la législation sur l'expansion économique.

Location-achat de bâtiments

11.22.23.12.14 b 1.462

11.22.23.12.14 c 594

Verantwoording

Huurkoop van gebouwen, bestemd om te fungeren als incubatiecentra bij de KUL en de VUB (overeenkomst gesloten in 1985 en eindigend in 2002).

Activiteit 5 Diverse projecten

Facultatieve en niet-terugvorderbare toelagen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme

11.25.24.31.32 a 993

Verantwoording

Krediet bestemd voor de in 2001 opgerichte globale structuur ter ondersteuning van de beleidsmaatregelen inzake promotie van het vrijetijds- en zakentoeerisme door de Dienst voor Toerisme en Informatie van Brussel (TIB) en Brussels Congres samen te brengen onder de benoeming Brussels International Toerisme- en Congresbureau.

Werkingsstoelage aan de v.z.w. "Teleport - Brussel"

11.25.25.31.32 a 212

Verantwoording

Deze basisallocatie omvat de jaarlijkse werkingstoelage aan de v.z.w. Teleport. Het bedrag voorzien op de begroting 2002 is identiek aan dat van de voorgaande jaren.

Toelage voor de werkingskosten van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG)

11.25.27.41.40 a 1.190

Verantwoording

Nu het kader van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is ingesteld, wordt aan deze Raad een jaarlijkse dotatie aangerekend op een specifieke B.A.

Toelagen aan de GIMB in het kader van specifieke opdrachten

11.25.29.51.12 a 682

Verantwoording

Deze basisallocatie dekt de toelage aan BRUSTART (496.000 €) en aan het "Seed Fund" project (186.000 €) om participaties in startbedrijven mogelijk te maken.

11.22.23.12.14 c 594

Justification

Location-vente de bâtiments destinés à servir de centres d'incubation à l'UCL et à l'ULB (convention conclue en 1985 et se terminant en 2002).

Activité 5 Projets divers

Subventions facultatives et à fonds perdu pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme

11.25.24.31.32 a 993

Justification

Ce crédit est destiné à la structure globale nouvelle créée en 2001 sous-tendant les politiques de promotion du tourisme de loisirs et d'affaires en regroupant l'Office du Tourisme et d'Information pour Bruxelles (TIB) et Bruxelles Congres sous la dénomination de Bruxelles International Tourisme et Congrès.

Subside de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Téléport - Bruxelles"

11.25.25.31.32 a 212

Justification

Cette allocation de base contient le subside annuel de fonctionnement à l'ASBL Téléport. Le montant prévu au budget 2002 est identique à celui des années précédentes.

Subvention pour les frais de fonctionnement du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC)

11.25.27.41.40 a 1.190

Justification

Le cadre du Conseil Economique et Social de la RBC étant mis en place, la dotation annuelle à ce Conseil est imputée sur une A.B. spécifique.

Subsides à la SRIB dans le cadre d'actions spécifiques

11.25.29.51.12 a 682

Justification

Cette allocation de base couvre le subside à BRUSTART (496.000 €) et au projet SEED FUND (186.000 €) afin de permettre la participation dans des sociétés en phase de création.

Activiteit 6 Bedrijvencentra

Toelagen aan bedrijvencentra

11.26.21.31.32	b	434
-----------------------	----------	------------

11.26.21.31.32	c	632
-----------------------	----------	------------

Verantwoording

Jaarlijkse werkingstoelagen aan de bedrijvencentra + uitstel dossier Doelstelling 2 : bedrijvencentrum Sint-Gillis.

Investeringsstoelagen aan bedrijvencentra

11.26.22.51.12	b	216
-----------------------	----------	------------

Verantwoording

Uitstel van de vereffeningen 2de schijf van de dossiers Doelstelling 2 vastgelegd in 2000 (Euclides-Scheikundige 75, bedrijvencentrum Sint-Gillis 91, Wijnpaleis 50).

Dotatie aan de GOMB voor participatie in bedrijvencentra

11.26.23.61.40	a	45
-----------------------	----------	-----------

Verantwoording

Deelname van de GOMB in verschillende bedrijvencentra opgericht in het kader van Doelstelling 2.

Kosteloze en facultatieve toelagen voor de werkingskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie

11.27.21.31.32	a	59
-----------------------	----------	-----------

11.27.21.31.32	b	309
-----------------------	----------	------------

11.27.21.31.32	c	248
-----------------------	----------	------------

Verantwoording

Uitstel van de vereffeningen van de dossiers Doelstelling 2 vastgelegd in 2000 (Gel Forest, La Lustrerie, La Trame, Régie AJJA) + ECOSOC + inschakelingsbedrijven.

Toelagen aan de GIMB met betrekking tot de sociale economie

11.27.24.51.21	a	248
-----------------------	----------	------------

Verantwoording

Deze toelage dekt de kosten voor studies van de dossiers evenals de financiering van de leningen met voordelige interesten (microkredieten) die door de GIMB worden verleend aan minderbedeelden die economische herinschakelingsprojecten willen opstarten, evenals aan inschakelingsbedrijven.

Activité 6 Centres d'entreprises

Subsides aux centres d'entreprises

11.26.21.31.32	b	434
-----------------------	----------	------------

11.26.21.31.32	c	632
-----------------------	----------	------------

Justification

Subsides de fonctionnement annuel aux centres d'entreprises + report dossier Objectif 2 : centre d'entreprise de Saint-Gilles.

Subsides d'investissement aux centres d'entreprises

11.26.22.51.12	b	216
-----------------------	----------	------------

Justification

Report des liquidations 2^{ème} tranche des dossiers Objectif 2 engagés en 2000 (Euclides-Chimiste 75, centre d'entreprise de Saint-Gilles 91, Palais du vin 50).

Dotation à la SDRB pour la participation dans les centres d'entreprises

11.26.23.61.40	a	45
-----------------------	----------	-----------

Justification

Prise de participation de la SDRB dans différents centres d'entreprise créés dans le cadre de l'Objectif 2.

Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais de fonctionnement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale

11.27.21.31.32	a	59
-----------------------	----------	-----------

11.27.21.31.32	b	309
-----------------------	----------	------------

11.27.21.31.32	c	248
-----------------------	----------	------------

Justification

Report des liquidations de dossiers Objectif 2 engagés en 2000 (Gel Forest, La Lustrerie, La Trame, Régie AJJA) + ECOSOC + Entreprises d'insertion.

Subventions à la SRIB concernant l'économie sociale

11.27.24.51.21	a	248
-----------------------	----------	------------

Justification

Cette subvention couvre les frais d'études des dossiers ainsi que le financement des prêts à taux avantageux (microcrédits) accordés par la SRIB aux personnes précairisées souhaitant lancer des projets de réinsertion économique ainsi qu'aux entreprises d'insertion.

Ordonnantie met betrekking tot de sociale economie

11.27.26.31.32	b	224
11.27.26.31.32	c	495

Verantwoording

Deze in 2001 ingevoerde B.A. maakt de vastlegging en de ordonnanciering mogelijk van de uitgaven met betrekking tot de uitvoering van de nieuwe ordonnantie betreffende de inschakelingsbedrijven.

Activiteit 9 Ondersteuning van de door de GOMB ontplooidde economische activiteiten

Werkingsdotatie aan de GOMB

11.29.21.41.40	a	513
-----------------------	----------	------------

Verantwoording

Het betreft het aandeel in de werkingsdotatie van de GOMB die ten laste valt van het budget Economie.

Toelage aan de GOMB voor de werkingskosten van een enig loket

11.29.22.41.40	a	1.127
-----------------------	----------	--------------

Verantwoording

ECOBRU heeft als bestaansreden het enige informatie-loket van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te zijn inzake informatie en oriëntatie van de KMO's.

Dotatie aan de GOMB voor de aankoop en aanleg van bedrijfsterreinen en -gebouwen

11.29.23.61.41	a	2.479
-----------------------	----------	--------------

Verantwoording

Het krediet wordt verminderd op basis van de beschikbare kasmiddelen van de GOMB ten belope van 4.957.982 €. De toelage voor 2003 zal worden berekend op basis van een initieel krediet van 7.436.972 € overeenkomstig met dat van 2001.

Programma 3 Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek

Activiteit 1 Toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek

Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden. Advocatenkosten

11.31.21.12.11	a	471
-----------------------	----------	------------

Ordonnance concernant l'économie sociale

11.27.26.31.32	b	224
11.27.26.31.32	c	495

Justification

Cette A.B. créée en 2001 permet d'engager et d'ordonner des dépenses liées à l'exécution de la nouvelle ordonnance relative aux entreprises d'insertion.

Activité 9 Support des activités économiques développées par la SDRB

Dotation de fonctionnement à la SDRB

11.29.21.41.40	a	513
-----------------------	----------	------------

Justification

Il s'agit de la quote-part dans la dotation de fonctionnement de la SDRB qui incombe au budget économique.

Subside à la SDRB pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique

11.29.22.41.40	a	1.127
-----------------------	----------	--------------

Justification

ECOBRU a pour vocation d'être le guichet unique de la RBC en matière d'information et d'orientation des PME.

Dotation à la SDRB pour l'acquisition et l'équipement de terrains et de bâtiments d'entreprise

11.29.23.61.41	a	2.479
-----------------------	----------	--------------

Justification

Le crédit est diminué sur base des disponibilités de trésorerie de la SDRB à hauteur de 4.957.982 €. La subvention 2003 sera calculée sur base d'un crédit initial de 7.436.972 € analogue à celui de 2001.

Programme 3 Encouragement à la recherche scientifique et technologique

Activité 1 Subsidies à la recherche scientifique

Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers. Frais d'avocats

11.31.21.12.11	a	471
-----------------------	----------	------------

Verantwoording

Deze basisallocatie wordt gebruikt voor het ontwikkelen van externe expertises.

Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. Europese programma's

11.31.22.12.11 b 235

Verantwoording

Dit artikel laat de tenlasteneming toe van de voortzetting van de programma's van de vorige jaren, alsook nieuwe onderzoeksprogramma's.

11.31.22.12.11 c 330

Verantwoording

Dit artikel laat de tenlasteneming toe van de voortzetting van de programma's van de vorige jaren, alsook nieuwe onderzoeksprogramma's.

Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. Regionale programma's

11.31.23.12.11 b 3.029

11.31.23.12.11 c 4.279

Verantwoording

Het geheel van deze acties helpt de Brusselse bedrijven om zich op het gebied van wetenschappelijke en technologische kennis te ontwikkelen.

Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek

11.31.24.31.32 b 5.701

11.31.24.31.32 c 5.887

Verantwoording

Deze allocatie staat de Brusselse bedrijven toe hun inspanningen te ontwikkelen inzake research en ontwikkeling. Het betreft betoelaging door financiering van industrieel basisonderzoek.

Toelagen voor intergewestelijk collectief onderzoek en technologische sturing

11.31.25.31.32 b 506

11.31.25.31.32 c 589

Justification

Cette allocation de base est utilisée pour faire réaliser des expertises externes.

Subsides pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. Programmes européens

11.31.22.12.11 b 235

Justification

Cet article permet la prise en charge de la poursuite des programmes des années précédentes, ainsi que de nouveaux programmes de recherche.

11.31.22.12.11 c 330

Justification

Cet article permet la prise en charge de la poursuite des programmes des années précédentes, ainsi que de nouveaux programmes de recherche.

Subsides pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. Programmes régionaux

11.31.23.12.11 b 3.029

11.31.23.12.11 c 4.279

Justification

L'ensemble de ces actions permet aux entreprises de se développer dans leurs connaissances scientifiques et technologiques.

Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive

11.31.24.31.32 b 5.701

11.31.24.31.32 c 5.887

Justification

Cette allocation permet aux entreprises bruxelloises de développer leurs efforts en matière de recherche et de développement. Il s'agit de subsides pour le financement de projets de recherche industrielle de base.

Subventions pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique

11.31.25.31.32 b 506

11.31.25.31.32 c 589

Verantwoording

De collectieve centra werden gefinancierd door de drie Gewesten en de federale overheid op basis van sectoriële verdeelsleutels.

Subsidies ter ondersteuning van onderzoeks-, ontwikkelings-, demonstratie- en valorisatie-initiatieven op het gebied van het wetenschappelijk onderzoek - Europese programma's, subsidie aan het CIBG

11.31.26.41.40 **b** **471**

11.31.26.41.40 **c** **471**

Verantwoording

Bedragen waarmee het CIBG zijn controleopdrachten kan uitvoeren van het raamakkoord gesloten tussen het Gewest en de tijdelijke vereniging Telindus-France Télécom. De telecommunicatieploeg opgericht bij het CIBG waakt over het goede verloop van het contract op grond van een tarief- benchmarking en van een vaste technische benchmarking.

Investeringsstoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's

11.31.27.51.12 **b** **353**

11.31.27.51.12 **c** **353**

Verantwoording

Dit krediet zal de voortzetting van de financiering van de nieuwe impulsprogramma's toelaten.

Financiering van een convergentieplan betreffende wetenschappelijk onderzoek met economisch doel

11.31.28.31.32 **b** **283**

11.31.28.31.32 **c** **3.332**

Verantwoording

Allerhande uitgaven ter bevordering van wetenschappelijk onderzoek.

Allerhande uitgaven ter bevordering van wetenschappelijk onderzoek

11.31.29.33.00 **a** **353**

Verantwoording

Financiering van activiteiten ter bevordering van wetenschappelijk onderzoek, onder andere de Raad van het Wetenschappelijk onderzoek.

Justification

Les centres collectifs sont cofinancés par les trois Régions et l'autorité fédérale sur base de clés sectorielles.

Subsides en soutien à des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes européens, subsidence au CIRB

11.31.26.41.40 **b** **471**

11.31.26.41.40 **c** **471**

Justification

Montants qui permettent au CIRB d'effectuer ses missions de contrôle de l'accord-cadre passé entre la Région et l'association momentanée Telindus-France Télécom. L'équipe télécommunication créée au CIRB veille à la bonne évolution du contrat basé sur un benchmarking tarifaire et un benchmarking technique constant.

Subsides d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. - Programmes régionaux

11.31.27.51.12 **b** **353**

11.31.27.51.12 **c** **353**

Justification

Ce crédit permettra la poursuite du financement des nouveaux programmes d'impulsion.

Financement d'un plan de convergence en matière de recherche scientifique à finalité économique

11.31.28.31.32 **b** **283**

11.31.28.31.32 **c** **3.332**

Justification

Dépenses de toute nature en vue de promouvoir la recherche scientifique.

Dépenses de toute nature en vue de promouvoir la recherche scientifique

11.31.29.33.00 **a** **353**

Justification

Financement d'activités en vue de promouvoir la recherche scientifique, notamment le Conseil de la recherche scientifique.

Allerhande uitgaven in het kader van de promotie van het wetenschappelijk onderzoek

11.31.30.12.11 a 200

Verantwoording

Financiering van activiteiten ter bevordering van wetenschappelijk onderzoek.

Activiteit 2 Terugvorderbare voorschotten

Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek

11.32.21.81.12 b 5.845

11.32.21.81.12 c 4.905

11.32.21.81.12 e 706

Verantwoording

Deze allocatie betreft de toekenning van terugvorderbare voorschotten voor de fabricatie van prototypes, voor het geavanceerd technologisch onderzoek en voor de ontwikkeling van toegepast gewestelijk onderzoekswerk.

Voor het jaar 2001, stegen de aanvragen enorm. Een eerste onderzoek van de aanvragen werd uitgevoerd en het totaal van de dossiers zou 264,05 mio BEF belopen. Deze portefeuille ligt aanzienlijk hoger dan de vorige jaren: 80,5 mio BEF in 1997, 205,3 mio BEF in 1998, 86,1 mio BEF in 1999 en 60,7 mio BEF in 2000.

Bij deze niet te voorziene stijging dient het dossier Dornier van SABCA te worden gevoegd, dat staat voor een vastlegging van 396,476 mio BEF. De kredieten die theoretisch vereist zijn in 2001 bedragen dus 660,526 mio BEF. De geboekte kredieten belopen slechts 300,0 mio BEF, het princiepsakkoord van de Hoofdstedelijke Regering werd gevraagd en stemt overeen met enerzijds de toekenning van een voorschot op het project Dornier en op een stijging van de kredieten zonder volledige compensatie door de onderzoekskredieten. Deze aanzienlijke inspanning wordt echter getemperd in 2001 door diverse herverdelingen.

Anderzijds bestaan er beschikbare saldi op de begrotingsfondsen om het probleem op te lossen inzake de toename van de kredieten.

Voor het jaar 2002, ondergaan de gevraagde vastlegingskredieten een daling om de stijging te compenseren gevraagd door de gewestelijke programma's. De ordonnancierskredieten stijgen, maar deze stijging wordt gecompenseerd op de kredieten voor de financiering van studies ten voordele van de vliegtuigbouwsector die niet worden uitgevoerd.

Dépenses de toute nature dans le cadre de la promotion de la recherche scientifique

11.31.30.12.11 a 200

Justification

Financement d'activités en vue de promouvoir la recherche scientifique.

Activité 2 Avances récupérables

Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale

11.32.21.81.12 b 5.845

11.32.21.81.12 c 4.905

11.32.21.81.12 e 706

Justification

Cette allocation concerne l'octroi d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale.

Pour l'année 2001, les demandes ont été en très forte augmentation. Un premier examen des demandes a été effectué et le total des dossiers atteindrait la somme de 264,05 Mio FB. Ce portefeuille est considérablement plus élevé que les années précédentes : 80,5 Mio FB en 1997, 205,3 Mio FB en 1998 86,1 Mio FB en 1999 et 60,7 Mio FB en 2000.

A cette augmentation imprévisible, s'ajoute le dossier Dornier de la SABCA qui représente un engagement de 396,476 Mio FB. Les crédits théoriquement nécessaires en 2001 s'élèvent donc à 660,526 Mio FB. Les crédits inscrits n'étant que de 300,0 Mio FB, l'accord de principe du Gouvernement a été demandé et accordé d'une part sur l'octroi d'une avance pour le projet Dornier et sur une augmentation des crédits sans compensation totale par les crédits de la recherche. Cet effort considérable est cependant tempéré en 2001 par diverses redistributions.

D'autre part, il existe des soldes disponibles sur les fonds budgétaires pour résoudre le problème de l'augmentation des crédits.

Pour l'année 2002, les crédits d'engagement demandés subissent une diminution afin de compenser l'augmentation demandée par les programmes régionaux. Les crédits d'ordonnancement augmentent mais cette augmentation sera compensée sur des crédits destinés au financement d'études au profit du secteur aéronautique qui ne seront pas réalisés.

*Werkingsuitgaven van het Centrum voor
voedingsmiddelenexpertise*

11.33.21.12.11 a 119

*Investeringsuitgaven van het Centrum
voor voedingsmiddelenexpertise*

11.33.22.74.22 a 93

**Programma 4 Bevordering van de buitenlandse
handel**

Activiteit 1 Algemene initiatieven

*Werkingskosten van het niet-statutair personeel dat
zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering
van de buitenlandse handel*

11.41.21.12.11 a 3.150

Verantwoording

Indexatie en uitbreiding met nieuwe posten 2001
(Algiers, Belgrado, Dublin) en 2 posten 2002.

*Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

11.41.22.32.00 a 720

Verantwoording

Ondersteuning van initiatieven die bijdragen tot de bevoor-
dering van de Brusselse buitenlandse handel.

Activiteit 2 Specifieke acties

*Specifieke uitgaven voor de uitvoering van het beleid
tot bevordering van de buitenlandse handel van
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatiekosten,
prospectiekosten ter gelegenheid van manifestaties
met economisch karakter in binnen- en buitenland. -
Organisatie van conferenties, seminaries en wedstrijden.
Tussenkost in de organisatiekosten van manifestaties
en in de kosten voor het aanmaken en verspreiden
van informatie. Andere uitgaven van dezelfde aard. -
Advocatenkosten*

11.42.21.12.11 a 1.400

Verantwoording

Actieplan buitenlandse handel van de verschillende pos-
ten, inbegrepen installatie van de nieuwe posten 2001
(Algiers, Belgrado, Dublin) en 2 posten 2002.

*Dépenses de fonctionnement du Centre d'expertise
du Centre d'expertise alimentaire*

11.33.21.12.11 a 119

*Dépenses d'investissement du Centre d'expertise
alimentaire*

11.33.22.74.22 a 93

Programme 4 Promotion du commerce extérieur

Activité 1 Initiatives générales

*Frais de fonctionnement du personnel non statutaire
exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du
commerce extérieur*

11.41.21.12.11 a 3.150

Justification

Indexation et répercussion de l'installation des nouveaux
postes 2001 (Alger, Belgrade, Dublin) ainsi que des deux
postes 2002.

*Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur
de la Région de Bruxelles-Capitale*

11.41.22.32.00 a 720

Justification

Soutien à des initiatives contribuant à la promotion du
Commerce extérieur bruxellois.

Activité 2 Actions spécifiques

*Dépenses spécifiques nécessitées par l'exécution de la
politique de promotion du commerce extérieur de la
Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation,
de prospection à l'occasion des manifestations à
caractère économique dans le pays et à l'étranger. -
Organisation de conférences, de séminaires et de
concours. - Intervention dans les frais d'organisation de
manifestations, d'élaboration et de diffusion
d'informations. - Autres dépenses de même nature. -
Frais d'avocats*

11.42.21.12.11 a 1.400

Justification

Plan d'action en matière de commerce extérieur des diffé-
rents postes. Répercussion dans ces actions de l'installation
des nouveaux postes 2001 (Alger, Belgrade, Dublin) ainsi
que des deux postes 2002.

Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten

11.42.22.12.11 a 48

Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest

11.42.23.32.00 a 570

Verantwoording

Toename van vraag van KMO's als gevolg van nieuwe acties en betere promotie van acties.

Toekenning van toelagen voor prospectie en voor prospectie-documenten

11.42.24.31.32 b 442

Verantwoording

Toename als gevolg van een betere sensibilisering van KMO's voor het gebruik van aanmoedigingen door de prospectoren.

11.42.24.31.32 c 744

Verantwoording

Toename als gevolg van een betere sensibilisering van KMO's voor het gebruik van aanmoedigingen door de prospectoren.

Toekenning van leningen aan ondernemingen

11.42.26.81.12 b 74

11.42.26.81.12 c 126

11.42.26.81.12 e 70

11.42.26.81.12 f 70

Frais de voyage du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie

11.42.22.12.11 a 48

Subsides à des organisme privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région

11.42.23.32.00 a 570

Justification

Augmentation des demandes de PME du fait des nouvelles actions et de l'amélioration de la promotion des actions.

Octroi de subsides pour prospection et pour documents de prospection

11.42.24.31.32 b 442

Justification

Augmentation du fait de l'amélioration de la sensibilisation des PME à l'utilisation des incitants par les prospecteurs.

11.42.24.31.32 c 744

Justification

Augmentation du fait de l'amélioration de la sensibilisation des PME à l'utilisation des incitants par les prospecteurs.

Octroi de prêts aux entreprises

11.42.26.81.12 b 74

11.42.26.81.12 c 126

11.42.26.81.12 e 70

11.42.26.81.12 f 70

Programma 5 Aanmoediging van buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Activiteit 1 Prospectie

Uitgaven nodig voor de uitvoering van het beleid tot aanmoediging en bevordering van de buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten. - Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. - Inrichten van conferenties en wedstrijden. - Tussenkost in de kosten voor het inrichten van gewestelijke manifestaties. - Films, propagandamateriaal. - Andere uitgaven van dezelfde aard

11.51.21.12.11 a 128

Verantwoording

Deze allocatie dekt de publicatie van aankondigingen en bijdragen in de nationale en internationale pers, de uitgave van brochures, deelname aan handelsbeurzen en missies alsook marketingacties in het buitenland.

Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de leden van zijn Kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten

11.51.23.12.11 a 38

Verantwoording

Specifieke basisallocatie ingevoerd bij de 1ste aanpassing 2000 op verzoek van het Rekenhof voor de deelname van de Minister en de leden van zijn Kabinet aan missies in het buitenland ter bevordering van de investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Activiteit 2 Bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Toelagen aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (ECOBRU) voor het actieve beleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot het zoeken van buitenlandse investeerders

11.52.21.41.40 a 322

Verantwoording

Het betreft opdrachten toevertrouwd aan ECOBRU.

Programme 5 Encouragement aux investissements étrangers et promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale

Activité 1 Prospection

Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement et de promotion des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. - Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations régionales. - Films, matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature

11.51.21.12.11 a 128

Justification

Cette allocation de base couvre la publication d'annonces et d'articles dans la presse nationale et internationale, la réalisation de brochures, la participation à des foires et à des missions à l'étranger, ainsi que des actions de marketing à l'étranger.

Frais de voyage du Ministre chargé des investissements étrangers et de la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale et des membres de son Cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie

11.51.23.12.11 a 38

Justification

A.B. spécifique créée au 1^{er} ajustement 2000 à la demande de la Cour des Comptes pour la participation du Ministre et des membres de son Cabinet à des missions à l'étranger de promotion de l'investissement en RBC.

Activité 2 Promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale

Subvention à la Société de Développement régional de Bruxelles (ECOBRU) pour la politique active de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de recherches d'investisseurs étrangers

11.52.21.41.40 a 322

Justification

Ce crédit couvre les missions dévolues à ECOBRU.

Programma 6 Economische ontwikkeling van wijken

Activiteit 1

Studiekosten, kosten expertises, beheer van dossiers door derden

11.61.21.12.11 a 95

Verantwoording

Technische bijstand, auditkosten en opdrachten voor aan-neming van diensten in het kader van Doelstelling 2.

Toelagen aan privé verenigingen

11.61.22.33.00 a 95

Verantwoording

Deze B.A. maakt het mogelijk verenigingen te subsidiëren die werkzaam zijn in de rand van economische projecten gefinancierd door de Europese Structuurfondsen.

Dotatie aan diensten met afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - economische ontwikkeling

11.61.23.63.21 b 6.358

11.61.23.63.21 c 10.813

Verantwoording

Ordonnanceringsplan opgesteld in het kader van een Europees meerjarenplan goedgekeurd door de Regering (EPD Doelstelling 2 2000-2006, beleidslijn 1 2002) + saldo 2001 dotatiebesluit aan de dienst met afzonderlijk beheer.

Programma 7 Landbouw

Activiteit 1

Uitgaven van allerlei aard

11.71.21.01.00 a 917

Verantwoording

Toepassing van artikel 20 van de bijzondere wet houdende herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de bevoegdheden van de Gewesten. Hetzelfde bedrag wordt ingeschreven bij de ontvangsten.

Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren

11.71.22.32.00 a 24

Programme 6 Développement économique des quartiers

Activité 1

Frais d'étude, d'expertise et de gestion de dossiers effectués par des tiers

11.61.21.12.11 a 95

Justification

Assistance technique, frais d'audit et marchés de services dans le cadre de l'objectif 2.

Subventions à des organismes et des associations privés

11.61.22.33.00 a 95

Justification

Cette A.B. permet de subsidier des associations oeuvrant en marge de projets économiques financés par les Fonds structurels européens.

Dotation aux services à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés - développement économique

11.61.23.63.21 b 6.358

11.61.23.63.21 c 10.813

Justification

Plan d'ordonnancement établi dans le cadre d'un programme européen pluriannuel approuvé par le Gouvernement (Docup Objectif 2 2000-2006, axe 1 2002) + solde 2001 de l'arrêté de dotation au service à gestion séparée.

Programme 7 Agriculture

Activité 1

Dépenses de toute nature

11.71.21.01.00 a 917

Justification

Application de l'article 20 de la loi spéciale portant refinancement des communautés et extension des compétences des Régions. Le même montant est inscrit en recettes.

Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes

11.71.22.32.00 a 24

Verantwoording

Krediet bestemd voor promotiecampagnes voor de land- en tuinbouwsector of voor andere sectoren. Deze allocatie was voordien ingeschreven op programma 1 van afdeling 11.

Tussenkost ten voordele van het Fonds voor de gezondheid en de veiligheid van dieren in het raam van de BSE-problematiek

11.71.23.45.40 a 0

Verantwoording

Dit krediet was voordien ingeschreven op programma 1 van afdeling 11. Tengevolge van de regionalisatie van de landbouw wordt het krediet ingeschreven op een specifiek programma dat gecreëerd wordt op de begroting 2002.

Justification

Ce crédit est destiné à assurer des campagnes de promotion du secteur agricole, horticole ou connexe. Cette allocation était précédemment inscrit au programme 1 de la division 11.

Intervention en faveur du Fonds pour la santé et la sécurité animale dans le cadre de la problématique ESB

11.71.23.45.40 a 0

Justification

Ce crédit était auparavant inscrit au programme 1 de la division 11. Suite à la régionalisation de l'agriculture, il est inscrit dans un programme spécifique créé au budget 2002.

Afdeling 12**Uitrustingen en Verplaatsingen****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 2 Werking

Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties van de Bijzondere Studiedienst

12.02.04.11.00 a 10.892

Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beampten gepleegde daden

12.02.22.34.30 a 363

Advocatenkosten

12.02.24.12.11 a 202

Mandaat C.I.B.G.

12.02.25.07.20 a 77

Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid

Activiteit 3 Uitrusting en vervoer

Allerhande uitgaven in verband met uitrustingen en verplaatsingen; met name de studies, kosten in verband met de adviescommissies, informatie, enz.

12.13.21.12.11 b 2.739

Verantwoording

+ 620 overdracht 2001.

12.13.21.12.11 c 2.845

12.13.22.12.11 b 769

Verantwoording

Raming in functie van de behoeften.

12.13.22.12.11 c 744

Verantwoording

Deze post dekt de kosten inzake algemene studies over de gewestwegen.

Wordt in het bijzonder voorzien : voortzetting van de audit van de toegankelijkheid van de voetpaden, studies in verband met de gezondheidstoestand van de bomen, verkeerstellingen

Division 12**Equipements et Déplacements****Programme 0 Subsistance**

Activité 2 Fonctionnement

Dotation en vue de couvrir les prestations du Service spécial d'Etudes

12.02.04.11.00 a 10.892

Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

12.02.22.34.30 a 363

Frais d'avocats

12.02.24.12.11 a 202

Mandat C.I.R.B.

12.02.25.07.20 a 77

Programme 1 Support de la politique générale

Activité 3 Equipements et déplacements

Dépenses généralement quelconques relatives aux équipements et déplacements, notamment les études, frais relatifs aux commissions consultatives, informations, etc.

12.13.21.12.11 b 2.739

Justification

+ 620 overdracht 2001.

12.13.21.12.11 c 2.845

12.13.22.12.11 b 769

Justification

Evaluation en fonction des besoins.

12.13.22.12.11 c 744

Justification

Ce poste couvre les frais pour des études générales concernant les voiries régionales.

Sont plus particulièrement prévus : la poursuite de l'audit de l'accessibilité des trottoirs, des études relatives à l'état de santé des arbres, des mesures du trafic etc.

Toelagen aan instellingen of verenigingen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte

12.13.23.12.11 a 264

Verantwoording

+ 49 gecompenseerd 12.13.24.12.11.

Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte

12.13.24.12.11 a 1.512

Verantwoording

- 49 compensatie 12.13.23.12.11 + 620 overdracht 2001.

Allerhande algemene uitgaven, vervaardiging, verspreiding en publicatie van documenten

12.13.25.12.11 a 120

Verantwoording

Het betreft de aankoop van vakliteratuur voor het Bestuur evenals alle kosten i.v.m. de concipiëring, de realisatie, het drukken en de verspreiding van brochures uitgaande van het Bestuur die verband houden met zijn bevoegdheden.

Aankoop van specifiek materiaal dat noodzakelijk is voor de studie- en controletaken inzake openbaar en privé-vervoer

12.13.26.74.22 a 142

Verantwoording

Het betreft voornamelijk specifiek informatica materieel dat de toekomstige benutting moet toelaten door de Administratie van de door studie bureaus ontwikkelde programma's in het kader van opdrachten voor studies en werken.

Activiteit 4 Bestrijding van het vandalisme

Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding

12.14.21.12.11 a 120

Programma 2 Openbaar vervoer

Activiteit 1 Werking

Dotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)

12.21.21.31.22 a 308.016

Subventions à des organismes ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public

12.13.23.12.11 a 264

Justification

+ 49 compensé 12.13.24.12.11.

Subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public

12.13.24.12.11 a 1.512

Justification

-49 compensation 12.13.23.12.11 + 620 overdracht 2001.

Dépenses généralement quelconques, confection, diffusion et publication de documents

12.13.25.12.11 a 120

Justification

Il s'agit de l'acquisition de littérature spécialisée pour l'Administration ainsi tous les frais pour la conception, la réalisation, l'impression et la diffusion de brochures émanant de l'Administration et en rapport avec ses compétences.

Acquisition de matériel spécifique nécessaire pour les missions d'étude et de contrôle en matière de transports publics et privés

12.13.26.74.22 a 142

Justification

Il s'agit principalement de matériel informatique spécifique qui doit permettre l'utilisation future par l'Administration des programmes développés par les bureaux d'études dans le cadre de marchés d'études et de travaux.

Activité 4 Lutte contre le vandalisme

Dépenses relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social

12.14.21.12.11 a 120

Programme 2 Transport public

Activité 1 Fonctionnement

Dotation à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)

12.21.21.31.22 a 308.016

Verantwoording

Het betreft de basisdotatie aan de MIVB voor het dienstjaar 2002 zoals voorzien in het beheerscontract gesloten door het Gewest en de MIVB.

Dotatie aan de MIVB ter verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening en van de veiligheid

12.21.23.31.22 a 11.900

Verantwoording

Deze kredieten zijn bestemd voor het verbeteren van de kwaliteit van de dienstverlening en voor de verbetering van de veiligheid, zowel voor het personeel als voor de klanten.

Met dit bedrag zal het veiligheidsprogramma verdergezet worden dat in 2000 en 2001 werd opgestart.

Bovendien zal dit geld benut worden om de frequentie en de kwaliteit van het aanbod te verbeteren.

Toelagen aan verenigingen die een bijdrage leveren tot de bevordering van het openbaar vervoer en zijn sociale taken

12.21.24.33.00 a 162

Verantwoording

Deze basisallocatie zal het mogelijk maken om subsidies te verlenen aan verenigingen die zich inzetten voor de promotie van het openbaar vervoer.

Bijzondere dotatie aan de MIVB als tussenkomst voor preferentiële tarieven

12.21.25.31.22 a 10.275

Verantwoording

Met deze middelen komt het Gewest als derde betaler tussen om voorkeurtarieven met sociaal oogmerk toe te kennen aan bepaalde reizigerscategorieën zoals bepaald in het Regeerakkoord.

Met name gaat het hier over de bestaande voorkeurtarieven voor WIGW's, het gratis vervoer voor -12 jarigen en de gratuïteit voor 65- plussers vanaf juli 2002.

Bijzondere dotatie aan de MIVB in functie van de jaarlijkse evaluatie toegekend als specifieke aansporingsdotatie of ter bevordering van het openbaar vervoer in het algemeen

12.21.26.31.22 c 5.317

Justification

Il s'agit de la dotation de base à la STIB pour l'exercice 2002, comme prévu dans le contrat de gestion conclu entre la Région et la STIB.

Dotation à la STIB pour l'amélioration de la qualité du service et de la sécurité

12.21.23.31.22 a 11.900

Justification

Ces crédits sont destinés à améliorer la qualité du service et de la sécurité, tant pour le personnel que pour les clients.

Ce montant servira à poursuivre le programme de sécurité lancé en 2000 en 2001.

De plus, ces moyens seront utilisés pour améliorer la fréquence et la qualité de l'offre.

Subsides aux associations qui contribuent à la promotion des transports en commun et de leur mission sociale

12.21.24.33.00 a 162

Justification

Cette allocation de base permettra de subventionner des associations œuvrant à la promotion des transports en commun.

Dotation spéciale à la STIB à titre d'intervention pour tarifs préférentiels

12.21.25.31.22 a 10.275

Justification

Avec ces moyens la Région intervient comme tiers payeur afin d'octroyer des tarifs préférentiels de caractère social à certaines catégories de voyageurs comme prévu dans l'Accord gouvernemental.

Il s'agit notamment des tarifs préférentiels existants pour VIPO's, de la gratuité pour les -12 ans et de la gratuité pour les +65 ans à partir de juillet 2002.

Dotation spéciale à la STIB en fonction de l'évaluation annuelle octroyée comme dotation spécifique d'encouragement ou pour la promotion générale des transports en commun

12.21.26.31.22 c 5.317

Verantwoording

Overeenkomstig de beheersovereenkomst van de MIVB wordt dit bedrag toegekend aan de MIVB in functie van de jaarlijkse prestaties en het behalen van de vooropgestelde doeleinden of, desgevallend, wordt dit aangewend ter promotie van het openbaar vervoer in het algemeen.

Activiteit 2 Investeringsen

Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en het moderniseren van het stedelijk vervoer

12.22.22.73.41 b 51.002

Verantwoording

Raming in functie van de behoeften.

12.22.22.73.41 c 41.000

Verantwoording

Het programma Infrastructuur van het Openbaar Vervoer 2002 ziet er uit als volgt :

1. Aanbod

De verbetering van het aanbod betreft hier de metrowerken in uitvoering, enerzijds voor de indienststelling van de metroverlenging naar ERASMUS, met 4 nieuwe stations over een lengte van bijna 3 km, en anderzijds de metroverlenging in het kader van de sluiting van de Kleine Ring met de bouw van het metrostation DELACROIX. De werken voor de stelplaats VANDERMEEREN, een complex voor bussen en metro, zijn in uitvoering.

De voltooiing van de metroverlenging naar ERASMUS zal allicht niet voltooid zijn tegen de voorziene datum van 1/9/2003 doch zal met een aantal maanden vertraging opgeleverd worden.

Op gebied van lopende studies vermelden we:

- alternatieve studies voor de verbetering van de verbindingen met het A.Z. van de V.U.B. in Jette;
- studie rond de impact van de toekomstige sluiting van de Kleine Ring op bestaande metro-exploitatie (Gentsesteenweg-Ossegem, Weststation-Brel) en de NMBS - lijn 28 (Weststation - GEN - HST).

2. Toegankelijkheid

In het kader van de vernieuwingswerken van de bestaande metrostations, alsook bij de nieuw te bouwen stations wordt een maximale aandacht besteed aan de toegankelijkheid van de stations o.m.:

- liften voor personen met beperkte mobiliteit:

Justification

Conformément au contrat de gestion de la STIB, ce montant est octroyé à la STIB en fonction des prestations annuelles et de la réalisation des objectifs fixés ou, le cas échéant, ce montant est utilisé pour la promotion des transports en commun en général.

Activité 2 Investissements

Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains

12.22.22.73.41 b 51.002

Justification

Evaluation en fonction des besoins.

12.22.22.73.41 c 41.000

Justification

Le programme Infrastructures des Transports Publics 2002 est le suivant :

1. Offre

L'amélioration de l'offre concerne ici les ouvrages de métro en cours de réalisation pour la mise en service du prolongement du métro vers ERASME, avec 4 nouvelles stations sur une longueur de près de 3 km, d'une part, et du prolongement du métro dans le cadre du bouclage de la Petite Ceinture avec la construction de la station DELACROIX, d'autre part. Les travaux pour le dépôt VANDERMEEREN, un complexe pour bus et tramways, est en cours d'exécution.

Le prolongement du métro vers ERASME ne sera probablement pas finalisé pour la date prévue du 1/9/2003. Néanmoins, ce prolongement sera réceptionné avec un certain nombre de mois de retard.

Quant aux études en cours, nous mentionnons :

- des études alternatives pour l'amélioration des liaisons avec l'A.Z. de la V.U.B. à Jette;
- étude d'impact du futur bouclage de la Petite Ceinture sur l'actuelle exploitation du métro (chaussée de Gand-Ossegem, Gare de l'Ouest-Brel) et la ligne 28 de la SNCB (Gare de l'Ouest-RER-TGV).

2. Accessibilité

Dans le cadre des travaux de rénovation aux stations existantes, ainsi que dans le cadre de la construction de nouvelles stations, une attention accrue sera consacrée à l'accessibilité des stations, et notamment :

- ascenseurs pour les personnes à mobilité réduite :

- in realisatie 2001-2002: Maelbeek, de Brouckère, Centraal station
- in voorbereiding 2002-2003 : Kunst-Wet, 4 stations naar Erasmus, Belgica, Rogier
- vernieuwing en verbetering van de roltrappen
 - in realisatie 2002: Shuman, Centraal Station
 - in voorbereiding 2002-2003 : Kunst-Wet, Park
- studies voor verbetering en vernieuwing toegangen o.a. Heizel, Belgica, Simonis, Naamse Poort
- uitbreiding van de blindensignalisatie in de stations

Tevens wordt het programma verdergezet aangaande fietsstallingen met overdekking

3. Tijd - Reissnelheid

Conform het Beheerscontract met de MIVB is de verbetering van de commerciële reissnelheid van het bovengronds Openbaar Vervoer de belangrijkste prioriteit. In deze context werd beslist afzonderlijke artikels te voorzien nl. 12.22.25.73.41 en 12.32.32.73.11 waarin de bovengrondse projecten zijn gegroepeerd.

Bijgevolg is hier alleen het project hernomen in het kader van de préméto - Noord-Zuidas - namelijk de aanpassing van het Noordstation voor exploitatie met 4 sporen gesitueerd aan weerszijden van de 2 bestaande perrons welke een betere regelmaat en verhoging van de commerciële snelheid beoogt. De werken zijn gestart in 2001 en worden verder gezet en gefinancierd in 2002 met o.a. de afwerking van de perrons.

De studies voor de volledige aanpak van het station DE BROUCKERE met indienststelling van het centrale perron zullen worden aangevangen.

4. Informatie

De vernieuwing van het geheel van informatie aan de reizigers wordt verder uitgevoerd. Een specifieke aanduiding van de uitgangen en nooduitgangen is in voorbereiding alsook een herziening van het geheel van de aanduidingen voor reizigers (directioneel schema - aanduiding signalisatie voor publiek).

5. Klantenzorg

Dit kwaliteitsitem betreft meer de MIVB-exploitant.

6. Comfort

Er worden belangrijke inspanningen gedaan om de bestaande stations te verbeteren en te verfraaien. In 2002 worden de werken begroot aangaande volgende stations:

- ALMA : waterdichting dak

- réalisation 2001-2002 : Maelbeek, de Brouckère, Gare Centrale

- préparation 2002-2003 : Arts-Loi, 4 stations vers Erasme, Belgica, Rogier

- rénovation et amélioration escalators :

- réalisation 2002 : Schuman, Gare Centrale

- préparation 2002-2003 : Arts-Loi, Parc

- études pour l'amélioration et la rénovation des accès, et notamment Heysel, Belgica, Simonis, Porte de Namur

- extension signalisation pour aveugles dans les stations

On poursuit également le programme relatif aux gares couvertes pour vélos

3. Temps - Vitesse commerciale

Conformément au Contrat de gestion avec la STIB, l'amélioration de la vitesse commerciale des transports en commun de surface constitue la priorité absolue. Dans ce contexte, il a été décidé de prévoir des articles séparés, à savoir, 12.22.25.73.41 et 12.32.32.73.11, afin de regrouper les projets de surface.

Est par conséquent uniquement retenu ici le projet dans le cadre du préméto - Axe Nord-Sud, à savoir, l'adaptation de la Gare du Nord à une exploitation sur 4 voies des deux côtés des 2 quais existants, ce qui devra aboutir à un service plus régulier et à une augmentation de la vitesse commerciale. Les travaux ont été entamés en 2001 et seront poursuivis et financés en 2002, par la finalisation des quais notamment.

Les études pour l'approche globale de la station DE BROUCKERE, avec la mise en service du quai central, seront entamées.

4. Information

La rénovation de l'ensemble des dispositifs d'information aux voyageurs est poursuivie. Une indication spécifique des accès et sorties de secours est en préparation, tout comme une révision de l'ensemble des indications pour les voyageurs (schéma directionnel - indication signalisation à l'attention du public).

5. Service à la clientèle

La qualité du service relève davantage de l'exploitant STIB.

6. Comfort

Des efforts considérables sont réalisés pour améliorer et embellir les stations existantes. En 2002, les travaux dans les stations suivantes sont budgétisés :

- ALMA : imperméabilité toit

- KRUIDTUIN : vernieuwing lokettenzaal
- ZUID : toegang personen beperkte mobiliteit en nieuwe vloerbedekkingen
- AUMALE : waterdichtings- en herstellingswerken
- KUNST-WET : totale vernieuwing (eventuele co-financiering met samenwerkingsakkoord).
- PARK : voorbereiding - studies vernieuwing
- ROGIER : vernieuwing verlichting toegang CITY II

Buiten deze werken gepland in vermelde stations worden, gespreid over een hele reeks stations onderhoudswerken gepland o.m. op gebied van waterdichting, schilderen van plafonds, vernieuwen vloerbekleding in rubber en afsluitingpanelen rond toegangen, enz.

7. Veiligheid

Grote inspanningen werden geleverd om de bestaande installaties van uitrustingen in perfecte staat te behouden en te vernieuwen zoals:

- beschermen van de elektrische kabels
- studies in het kader van bescherming tegen rook bij brand
- studies Fire Controle van de vernieuwingswerken in bestaande stations
- vernieuwen elektrische kabels zowel in laagspanning als zwakstroom
- verbeteren van de waterbedeling in tunnels
- vernieuwing ventilatioerooster op straatniveau
- betonherstellingen allerhande
- vernieuwing 900V net en stroomaftakking naar sporen
- vernieuwing hoogspanningsborden 11kV in transformatieposten
- verbeteren technische lokalen veiligheidssignalisatie
- vervangen verdeling uuraanduiding
- vernieuwing derde rail ter hoogte perrons
- anti-graffiti behandeling
- anti-vandalismewerken: bescherming aan bruggen
- vernieuwing allerhande van de veiligheidssignalisatie
- nazicht van de tunnels (betonkwaliteiten) en allerlei inspecties
- ontstopping van de tunnels

- BOTANIQUE : rénovation salle des guichets
- MIDI : accès personnes à mobilité réduite et nouveaux revêtements de sol
- AUMALE : travaux d'imperméabilité et de réfection
- ARTS-LOI : rénovation totale (le cas échéant cofinancement dans le cadre de l'Accord de coopération)
- PARC : préparation - études rénovation
- ROGIER : rénovation éclairage accès CITY II.

Outre ces travaux prévus dans les stations susmentionnées, on prévoit des travaux d'entretien dans tout un nombre de stations, et notamment dans le domaine de l'imperméabilité, de la peinture de plafonds, de la rénovation de revêtements de sol en caoutchouc et de panneaux de clôture à hauteur des accès, etc.

7. Sécurité

Des efforts considérables ont été réalisés pour maintenir en parfait état et pour rénover les installations existantes d'équipements, comme :

- protection des câbles électriques
- études dans le cadre de la protection contre les fumées en cas d'incendies
- études Fire Control des travaux de renouvellement dans des stations existantes
- rénovation câbles électriques, aussi bien sous basse tension que sous haute tension
- amélioration de l'alimentation en eau des tunnels
- rénovation grille de ventilation à niveau de rue
- réfections de béton en tout genre
- rénovation réseau 900 V et approvisionnement des voies
- rénovation tableaux haute tension 11 kV dans postes de transformation
- amélioration locaux techniques signalisation de sécurité
- remplacement diffusion indication horaire
- rénovation troisième voie à hauteur des quais
- traitement contre le graffiti
- travaux contre le vandalisme : protection aux ponts
- rénovations en tout genre à la signalisation de sécurité
- contrôle des tunnels (qualité béton) et inspections en tout genre
- dépoussiérage des tunnels

- reinigen rioleringsstelsels
- studies van de bestaande nooduitgangen
- brandbeveiliging stelplaats DELTA

8. Leefmilieu

In dit kader vermelden we de verderzetting van de werken in de stelplaats DELTA voor de vernieuwing van de brandstoftanken en de uitvoering van akoestische aanpassingswerken aan de metropolen van St.-Katelijne alsook de veelvuldige dossiers aangaande de aanstelling van Coördinatoren Veiligheid - Gezondheid conform de nieuwe wetgeving.

9. Diversen

Het betreft hier kleine uitgaven, verwijlintersten, verzekeringen, planafdrukken, enz.

12.22.22.73.41 e 2.239

Verantwoording

Raming in functie van de behoeften.

12.22.22.73.41 f 2.001

Verantwoording

Zie uitleg bij c- krediet.

Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake investeringen openbaar vervoer

12.22.23.73.41 a 364

Verantwoording

De kredieten moeten de betaling mogelijk maken van de geschillen waarvan de dossiers worden afgesloten d.m.v. een dading of via gerechtelijke weg.

*Investeringen Openbaar Vervoer
i.v.m. VICOM*

12.22.25.73.41 b 1.057

Verantwoording

Raming in functie van het opgestarte programma.

12.22.25.73.41 c 6.002

Verantwoording

Het betreft de raming van de investeringsuitgaven voor de geprogrammeerde werken op de volgende assen:

- Landsroemlaan
- Jetselaan
- Bossaertlaan
- Sermonlaan
- Vrijheidslaan
- Luttrebruglaan

- nettoyage des égouts
- études des sorties de secours existantes
- protection incendie dépôt DELTA

8. Environnement

Dans ce cadre, nous mentionnons la poursuite des travaux dans le dépôt DELTA pour la rénovation des réservoirs de carburant et la réalisation de travaux acoustiques aux voies de métro de Saint-Catherine, ainsi que les nombreux dossiers concernant la désignation de Coordinateurs de Sécurité - Santé, conformément à la nouvelle législation.

9. Divers

Il s'agit ici de menues dépenses, d'intérêts de retard, d'assurances, de reproductions de plans, etc.

12.22.22.73.41 e 2.239

Justification

Evaluation en fonction des besoins.

12.22.22.73.41 f 2.001

Justification

Voire explications au crédit c.

Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements transports publics

12.22.23.73.41 a 364

Justification

Les crédits sont destinés à permettre le paiement des litiges dont les dossiers sont finalisés soit par transaction soit par voie judiciaire.

*Investissements Transports en Commun
concernant VICOM*

12.22.25.73.41 b 1.057

Justification

Evaluation en fonction du programme lancé.

12.22.25.73.41 c 6.002

Justification

Il s'agit de l'évaluation des dépenses d'investissement pour les travaux programmés sur les axes suivants :

- Avenues des Gloires Nationales
- Avenue de Jette
- Avenue Bossaert
- Avenue Sermon
- Avenue de la Liberté
- Avenue du Pont de Luttre

- Kleine Ring Marnix-Madou
- Lombardstraat
- Terkamerenlaan
- Kroonlaan
- Willemsstraat
- Woluwelaan - Sasstraat
- Allerlei - stockopdracht - herstellingen + onderhoud

Programma 3 Privé-vervoer

Activiteit 1 Onderhoud

Uitgaven voor elektriciteitsverbruik

12.31.21.12.11 a 3.873

Verantwoording

Het betreft de raming van de uitgaven inzake het elektriciteitsverbruik voor de openbare verlichting en de lichtsignalisatie en de elektro-mechanische uitrusting van de tunnels van de gewestwegen. Er werd rekening gehouden met de overgenomen wegen en installaties van de gemeenten.

Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen inbegrepen

12.31.22.14.10 a 21.360

Verantwoording

Deze kredieten zijn bestemd voor het dekken van kosten inzake het herstellen van schade t.g.v. ongevallen, het onderhoud van de groene zones en bomen langs de gewestwegen, herstellingen aan tunnels en bruggen, lineair en lokaal onderhoud van asfalt en bestrating, onderhoud van signalisatie, de winterdienst en het onderhoud van voetpaden en fietspaden.

Uitgaven voor normaal onderhoud van elektriciteit en elektromechanica

12.31.23.14.10 a 9.774

Verantwoording

Deze post betreft het normaal onderhoud en de herstellingen van de openbare verlichting, de lichtsignalisatie, de detectielussen, de elektromechanische installaties van de tunnels en de fonteinen.

Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake elektriciteit en wegnnet

12.31.24.14.10 e 1.035

- Petite Ceinture Marnix-Madou
- Rue du Lombard
- Boulevard de la Cambre
- Avenue de la Couronne
- Rue Willems
- Boulevard de la Woluwe- rue de l'Ecluse
- Divers - marché stock - réparations + entretien

Programme 3 Transports privés

Activité 1 Entretien

Dépenses de consommation électrique

12.31.21.12.11 a 3.873

Justification

Il s'agit de l'estimation des dépenses en matière de consommation d'électricité pour l'éclairage public et la signalisation lumineuse et l'équipement électromécanique des tunnels des voiries régionales. Il a été tenu compte des voiries et installations reprises des Communes.

Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables

12.31.22.14.10 a 21.360

Justification

Ces crédits sont destinés à couvrir les frais pour la réparation de dommages suite à des accidents, l'entretien des zones vertes et des arbres le long des voiries régionales, les réfections aux tunnels et ponts, l'entretien linéaire et local d'asphalte et de revêtement, l'entretien de signalisation, le service d'hiver et l'entretien de trottoirs et de pistes cyclables.

Dépenses d'entretien normal d'électricité et d'électromécanique

12.31.23.14.10 a 9.774

Justification

Ce poste concerne l'entretien normal et les réfections de l'éclairage public, la signalisation lumineuse, les boucles de détection, les installations électromécaniques des tunnels et fontaines.

Dépenses d'entretien et d'investissement en matières électriques et de voiries

12.31.24.14.10 e 1.035

Verantwoording

Raming in functie van de behoeften.

12.31.24.14.10 f 1.656

Verantwoording

Dit krediet vormt het nodige complement van de c-kredieten van het investeringsprogramma van de elektrische installaties (vernieuwing openbare verlichting volgens het lichtplan) en de a-kredieten van het onderhoud van de elektrische installaties.

Activiteit 2 Investerings

Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas-, elektriciteits- en andere installaties

12.32.21.51.11 b 242

Verantwoording

Raming in functie van de behoeften.

12.32.21.51.11 c 474

Verantwoording

Dit bedrag wordt voorzien voor de werken uitgevoerd door nutsmaatschappijen in het belang en ten gevolge van werken aan de gewestwegen en waarbij de nutsmaatschappij vergoed wordt via een toelage.

De Europese paden

12.32.22.73.41 b 446

Verantwoording

Raming in functie van de behoeften.

12.32.22.73.41 c 1.860

Verantwoording

Op dit krediet wordt het aanbestedingsbedrag van de herinrichting van de Etterbeeksesteenweg vastgelegd.

Uitgaven met betrekking tot werken, afrekeningen, onteigeningen, herzieningen en allerhande dienstbaarheden

12.32.23.73.11 b 16.537

Verantwoording

Raming in functie van de behoeften.

12.32.23.73.11 c 16.002

Justification

Evaluation en fonction des besoins.

12.31.24.14.10 f 1.656

Justification

Ce crédit constitue le complément des crédits c du programme d'investissement des installations électriques (renouvellement éclairage suivant Plan Lumière) et des crédits a de l'entretien des installations électriques.

Activité 2 Investissements

Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et autres imposé en vue de l'exécution de travaux publics

12.32.21.51.11 b 242

Justification

Evaluation en fonction des besoins.

12.32.21.51.11 c 474

Justification

Ce montant est prévu pour les travaux réalisés par les sociétés d'utilité publique dans l'intérêt et suite à des travaux sur les voiries régionales, les sociétés d'utilité publique étant indemnisées par des subsides.

Les sentiers de l'Europe

12.32.22.73.41 b 446

Justification

Evaluation en fonction des besoins.

12.32.22.73.41 c 1.860

Justification

Sur ce crédit on engage le montant d'adjudication du réaménagement de la chaussée d'Etterbeek.

Dépenses relatives aux travaux, décomptes, expropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques

12.32.23.73.11 b 16.537

Justification

Evaluation en fonction des besoins.

12.32.23.73.11 c 16.002

Verantwoording

In het kader van deze basisallocatie zal de investeringspolitiek inzake fietsroutes worden voortgezet.

Tussenkomen voor de verbetering van de verkeersveiligheid (kruispunten, scholen, ...) zullen de nodige aandacht krijgen.

De modernisering van de kunstwerken (bruggen Romeinsesteenweg en tunnel Quatre Bras) wordt verder gezet. In het kader van het geluidsplan wordt de studie en de aanbesteding van geluidsmuren verdergezet. De renovatie van het oude bomenbestand en de aanleg van groene zones langsheen de gewestwegen wordt in dit programma opgenomen.

Uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektromechanische uitrusting

12.32.24.73.11 **b** **8.459**

Verantwoording

Raming in functie van de behoeften.

12.32.24.73.11 **c** **7.126**

Verantwoording

Met de kredieten van deze basisallocatie wordt de uitvoering van het lichtplan verder gezet.

Tevens wordt de modernisering van de lichtsignalisatie doorgevoerd. De uitbouw van de verkeerscentrale en van het BITC en van het net van verkeersdetectoren wordt opgenomen in het programma. Het beleid inzake verkeersbeheer en telematica blijft een belangrijke plaats innemen.

12.32.24.73.11 **e** **863**

Verantwoording

Raming in functie van de behoeften.

12.32.24.73.11 **f** **478**

Verantwoording

Complement op de c- kredieten voor de telematica-projecten (uitvoering van het lichtplan en van verkeersbeheer).

Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake wegeninvesteringen

12.32.25.73.11 **a** **240**

Verantwoording

De kredieten moeten de betaling mogelijk maken van de geschillen waarvan de dossiers worden afgesloten d.m.v. een dading of via gerechtelijke weg.

Justification

Dans le cadre de cette allocation de base, on poursuivra la politique d'investissement en matière d'itinéraires cyclables.

Des interventions pour l'amélioration de la sécurité routière (carrefours, écoles...) recevront l'attention nécessaire.

La modernisation des ouvrages d'art (ponts de la chaussée Romaine et tunnel Quatre-Bras) sera poursuivie. Dans le cadre du Plan Bruit, on poursuit l'étude et l'adjudication de murs anti-bruit. Le remplacement de vieux arbres et l'aménagement de zones vertes le long des voiries régionales sont insérés dans ce programme.

Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques

12.32.24.73.11 **b** **8.459**

Justification

Evaluation en fonction des besoins.

12.32.24.73.11 **c** **7.126**

Justification

Avec les crédits de cette allocation de base on poursuivra la réalisation du Plan Lumière.

On procédera également à la modernisation de la signalisation lumineuse. La réalisation de la centrale routière et du BITC, ainsi que du réseau de détecteurs de trafic est reprise dans ce programme. La politique en matière de la gestion du trafic et de la télématicque continue à occuper une place importante.

12.32.24.73.11 **e** **863**

Justification

Evaluation en fonction des besoins.

12.32.24.73.11 **f** **478**

Justification

Complément aux crédits c pour les projets de télématicque (exécution du Plan Lumière et de la gestion du trafic).

Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements routes

12.32.25.73.11 **a** **240**

Justification

Les crédits sont destinés à permettre le paiement des litiges dont les dossiers sont finalisés soit par transaction soit par voie judiciaire.

*Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake elektriciteitsinvesteringen***12.32.26.73.41 a 875**

Verantwoording

De kredieten moeten de betaling mogelijk maken van de geschillen waarvan de dossiers worden afgesloten d.m.v. een dading of via gerechtelijke weg.

*Investeringen voor ex-gemeentelijke wegen***12.32.27.73.11 b 10.118**

Verantwoording

Raming in functie van de behoeften.

12.32.27.73.11 c 10.067

Verantwoording

Met deze kredieten wordt de modernisering van de openbare verlichting en van de lichtsignalisatie op de gemeentewegen die door het gewest sinds 1999 werden overgenomen verder gezet. Daarenboven wordt de aanbesteding voorzien van enkele projecten van herinrichting van wegen (Mariemontkaai, Haachtsesteenweg, Ruisbroeksesteenweg, ...).

*Geluidsplan***12.32.28.73.11 b 248**

Verantwoording

Dit bedrag dient voor de aanzuivering van de uitstaande vastleggingen op deze post.

Het betreft de plaatsing in 2002 van een geluidsarm asfalt op de Ring RO.

*Allerhande uitgaven in verband met het deelnemen van de Administratie aan de Europese projecten inzake privé-vervoer***12.32.30.12.11 a 13**

Verantwoording

Het betreft allerhande uitgaven in verband met de deelname van het Bestuur aan de Europese projecten inzake prive-vervoer.

*Wegeninvesteringen i.v.m. VICOM***12.32.32.73.11 a 868***Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements électriques***12.32.26.73.41 a 875**

Justification

Les crédits sont destinés à permettre le paiement des litiges dont les dossiers sont finalisés soit par transaction soit par voie judiciaire.

*Investissements pour routes ex-communales***12.32.27.73.11 b 10.118**

Justification

Evaluation en fonction des besoins.

12.32.27.73.11 c 10.067

Justification

Avec ces crédits on poursuit la modernisation de l'éclairage public et de la signalisation lumineuse sur les voiries communales reprises par la Région depuis 1999. On prévoit en outre l'adjudication de quelques projets de réaménagement de voiries (quai de Mariemont, chaussée de Haecht, chaussée de Ruisbroek...).

*Plan de bruit***12.32.28.73.11 b 248**

Justification

Ce montant sert à apurer l'encours sur ce poste.

Il s'agit de la pose d'un revêtement d'asphalte silencieux sur le Ring RO en 2002.

*Dépenses généralement quelconques liées à la participation de l'Administration aux projets européens en matière de transport privé***12.32.30.12.11 a 13**

Justification

Il s'agit des dépenses généralement quelconques liées à la participation de l'Administration aux projets européens en matière de transport privé.

*Investissements toutes concernent VICOM transport privé***12.32.32.73.11 a 868**

Verantwoording

Raming in functie van de behoeften.

12.32.32.73.11 **c** **15.717**

Verantwoording

Met deze post wordt de globale herinrichting van gewestwegen beoogd die geaxeerd is op een belangrijke bevordering van de doorstroming van het openbaar vervoer (studie en/of aanbesteding van o.a. Marcel Thiryiaan, Charlevoixsteenweg, Engelandstraat, Gulden Kasteelstraat, Wahislaan, Kol. Bourglaan, P. Heymanslaan, ...).

Activiteit 3 Werking van de Regie

Uitgaven voor onderhoud en levering van klein materieel in verband met het wagenpark en wegen

12.33.21.12.11 **a** **266**

Verantwoording

Kredieten bestemd voor de aankoop van onderdelen en materiaal voor het onderhoud van het automobielpark en de onderhoudsinstallaties.

Aankoop van materieel en werktuigen

12.33.22.74.22 **a** **73**

Verantwoording

Kredieten bestemd voor de aankoop van het materieel gebruikt door de interventieploegen op de gewestwegen.

Activiteit 4 Werking

Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen

12.34.21.33.00 **a** **129**

Verantwoording

Deze allocatie dient om subsidies te verlenen aan de verenigingen die zich inzetten voor de opwaardering van de openbare ruimten.

Allerhande uitgaven verbonden aan de organisatie van activiteiten met het oog op de valorisatie, sensibilisering en promotie in verband met openbare werken

12.34.22.12.11 **a** **5**

Justification

Evaluation en fonction du programme lancé.

12.32.32.73.11 **c** **15.717**

Justification

Ce poste vise le réaménagement global de voiries régionales axé sur une amélioration considérable de la fluidité des transports en commun (étude et/ou adjudication de l'avenue Marcel Thiry, de la chaussée de Charleroi, rue Engeland, rue du Château d'Or, Bd. Wahis, av. Kol. Bourg, av. P. Heymans, ...).

Activité 3 Fonctionnement de la Régie

Dépenses d'entretien et fourniture de petit matériel pour le parc automobile et routes

12.33.21.12.11 **a** **266**

Justification

Crédits destinés à l'achat de pièces et matériaux pour l'entretien du parc automobile et des installations d'entretien.

Achat de matériel et outillages

12.33.22.74.22 **a** **73**

Justification

Crédits destinés à l'achat de matériel utilisé par les équipes d'intervention sur les voiries régionales.

Activité 4 Fonctionnement

Subventions à des associations oeuvrant à la mise en valeur des espaces publics en voiries régionales

12.34.21.33.00 **a** **129**

Justification

Cette allocation sert à subventionner les associations œuvrant à la mise en valeur de l'espace public.

Dépenses généralement quelconques liées à l'organisation d'activités en vue de la valorisation, la sensibilisation et de la promotion en rapport avec les travaux publics

12.34.22.12.11 **a** **5**

Verantwoording

Deze basisallocatie dekt de kosten die worden gemaakt i.v.m. de uitvoering van werken maar die geen verband houden met de investering (bv. inhuldiging, tijdelijke acties tijdens de werven ten voordele van de omwonenden en cliënteel van handelszaken).

Programma 4 Kunstwerken in de infrastructuur

Activiteit 1 Aankopen - Investerings

Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoerbeleid

12.41.21.73.11 b 1.815

Verantwoording

Raming in functie van de behoeften.

12.41.21.73.11 c 1.449

Verantwoording

Het beleid inzake renovatie en plaatsen van nieuwe kunstwerken in de metrostations en langs de gewestwegen wordt verder gezet.

Programma van de plaatsen van nieuwe kunstwerken : metrostations : Het Rad, Delacroix, Sint-Kathelijne, Erasmus, COOVI, Simonis, Beekant, Park.

Busstation : CCN.

Bovengronds : Cliquetplein, E.P., Paduaplein, Broustinaan.

Programma 5 Kanaal en haveninrichtingen

Activiteit 0

Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel

12.50.21.31.22 a 48

Verantwoording

Promotie van het imago van de Haven van Brussel (subsidies).

Toelage aan de vzw Brusselse Havengemeenschap evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruik maken van de waterwegen

12.50.22.33.00 a 48

Verantwoording

Dit artikel dekt de subsidies aan verschillende vzw's die bijdragen tot de promotie van het gebruik van de waterweg.

Justification

Cette allocation de base couvre les frais pour l'exécution de travaux qui ne sont pas en rapport avec l'investissement (comme p. ex. inauguration, actions temporaires pendant les chantiers en faveur des riverains et de la clientèle de commerces).

Programme 4 Oeuvres d'art dans l'infrastructure

Activité 1 Achats - Investissements

Oeuvres d'art dans l'infrastructure de la politique de déplacement

12.41.21.73.11 b 1.815

Justification

Evaluation en fonction des besoins.

12.41.21.73.11 c 1.449

Justification

La politique en matière de rénovation et de l'installation de nouvelles œuvres d'art dans les stations de métro et le long des voiries régionales est poursuivie.

Programme pour l'installation de nouvelles œuvres d'art : station de métro : La Roue, Delacroix, Sainte-Catherine, Erasme, CERIA, Simonis, Beekant, Parc.

Gare de bus : CCN.

En surface : place Cliquet, P.E., place de Padoue, avenue Broustin.

Programme 5 Canal et installations portuaires

Activité 0

Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles

12.50.21.31.22 a 48

Justification

Promotion de l'image du Port de Bruxelles (subsidies).

Subside à l'asbl Communauté portuaire bruxelloise ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation des voies d'eau

12.50.22.33.00 a 48

Justification

Cet article couvre les subsidies à différentes a.s.b.l. contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau.

*Dotatie aan de Haven van Brussel***12.50.24.51.11 a 8.171**

Verantwoording

De verhoging van de jaarlijkse dotatie verantwoordt zich door een aantal investeringsprojecten die in de loop van deze legislatuur zullen worden gerealiseerd, zoals :

- De baggerwerken die sinds 1995 niet meer gebeurd zijn;
- De modernisering van de haveninfrastructuur, zoals de entrepots van de derde generatie (TIR), de multimodale terminal in de Voorhaven, de verwerving van nieuwe sites om de ontwikkeling van de havenactiviteit mogelijk te maken ...

*Speciale dotatie aan de Haven van Brussel***12.50.26.51.11 a 1.369**

Verantwoording

Deze dotatie zal worden aangewend voor een betere integratie van de Haven in het stadsweefsel.

Meer bepaald zal de dotatie 2002 kunnen dienen voor verbeteringswerken aan de rechteroever van het Bécodok.

*Bijzondere dotatie aan de Haven van Brussel ter bevordering van het vervoer te water***12.50.28.31.22 a 59**

Verantwoording

Tengevolge van de beslissing om de navigatierechten te verminderen op de trafiek van de waterweg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met het oog op een betere competitiviteit, zal de Haven een verlies noteren van ongeveer 117 duizend euro per jaar.

Een krediet van 59 duizend euro wordt voorzien om de financiële impact van deze beslissing te verzachten en om andere initiatieven ter bevordering van het vervoer te water te financieren.

Programma 6 Gebouwen

Activiteit 2 Aankoop en nieuwbouw

*Huur Communicatiecentrum Noord (CCN) - Betalingen aan Sofibru***12.62.22.21.10 a 8.254**

Verantwoording

Het betreft betalingen voor het jaar 2002 aan Sofibru in toepassing van de lopende overeenkomst.

*Dotation au Port de Bruxelles***12.50.24.51.11 a 8.171**

Justification

L'augmentation de la dotation annuelle se justifie par un certain nombre de projets d'investissements qui seront réalisés dans le courant de cette législature, notamment :

- Les travaux de dragages qui n'ont plus eu lieu depuis 1995;
- La modernisation des infrastructures portuaires, telles que les entrepôts de la troisième génération (TIR), le terminal multimodal à l'Avant-Port, l'acquisition de nouveaux sites pour permettre le développement de l'activité portuaires,...

*Dotation spéciale au Port de Bruxelles***12.50.26.51.11 a 1.369**

Justification

Cette dotation sera consacrée pour une meilleure intégration du Port dans le tissu urbain.

Plus particulièrement, la dotation en 2002 pourra servir à des travaux d'amélioration à la rive droite du bassin Béco.

*Dotation spéciale au Port de Bruxelles en vue de la promotion du transport fluvial***12.50.28.31.22 a 59**

Justification

Suite à la décision de diminuer les droits de navigation applicables au trafic sur la voie d'eau dans la Région de Bruxelles-Capitale, en vue d'une meilleure compétitivité, le Port enregistrera une perte de l'ordre de 117 mille euros par an.

Un crédit de 59 mille euros est prévu afin d'atténuer l'incidence financière de cette décision et pour financer d'autres initiatives de promotion du transport fluvial.

Programme 6 Bâtiments

Activité 2 Acquisition et construction

*Location Centre de Communication Nord (CCN) - Paiements à Sofibru***12.62.22.21.10 a 8.254**

Justification

Il s'agit de paiements à Sofibru pour l'année 2002 en application de la convention en cours.

Programma 7 Bezoldigd personenvervoer

Activiteit 0

*Allerhande uitgaven voor de promotie van de taxis inclusief de studies***12.70.21.12.11 a 283**

Verantwoording

Middelen voor de selectie en vorming van taxichauffeurs zijn voorzien, rekening houdend met het feit dat de door het bestuur ingerichte vormingscycli geschrapt werden ten voordele van de geschiktheidstests voor kandidaten-taxichauffeur.

Deze post omvat eveneens de promotie van en de informatieverspreiding over het bezoldigd vervoer van personen.

*Toelagen in het kader van de algemene Promotie van de taxi's en hun uitrusting***12.70.22.51.12 a 409**

Verantwoording

Dit bedrag is voornamelijk bedoeld voor de betoelaging van taxi-uitrustingen bedoeld om de aan de klanten verleende service op te voeren (uitrustingen die de toegang voor minder validen vergemakkelijken, creditcardlezers, onderhoud van de ondergrondse parking van het Zuidstation, enz...).

Het voorziet eveneens subsidies die de taxi's beter gekend moeten maken bij de WIGW's en die de uitwerking van de toegestane prijsverhogingen moet beperken.

*Vermogensuitgaven***12.70.23.74.22 a 136**

Verantwoording

Dit bedrag is bestemd voor de vervanging van de lichten, evenals voor de aan de dienst eigen uitrustingen.

Programma 9 Grondregie

Activiteit 2 Dotatie aan de Grondregie

*Dotatie aan de Grondregie***12.92.21.61.31 a 17.058****Programme 7 Transport rémunéré de personnes**

Activité 0

*Dépenses de toutes natures destinées à la promotion des taxis en ce compris les études***12.70.21.12.11 a 283**

Justification

Des moyens afin de former et de sélectionner les chauffeurs de taxi sont prévus, compte tenu de ce que les cycles de formation courts dispensés par l'administration des taxis ont été abandonnés au profit des examens d'aptitude des candidats chauffeurs de taxi.

Ce poste comprend également la promotion et l'information du transport rémunéré des personnes.

*Subventions dans le cadre de la promotion générale des taxis et de leur équipement***12.70.22.51.12 a 409**

Justification

Ce montant vise principalement la subside d'équipements de taxis visant à améliorer le service rendu à la clientèle (équipements facilitant l'accès aux moins valides, lecteurs de carte de crédit, entretien du parking souterrain de la gare du Midi, etc ...).

Il prévoit également des subsides visant à mieux faire connaître les taxis auprès des VIPOs, et réduire les effets des hausses tarifaires consenties.

*Dépenses patrimoniales***12.70.23.74.22 a 136**

Justification

Ce montant est destiné au remplacement des voyants lumineux ainsi qu'aux équipements propres au service.

Programme 9 Régie foncière

Activité 2 Dotation à la Régie foncière

*Dotation à la Régie foncière***12.92.21.61.31 a 17.058**

Verantwoording

Het betreft hier de dotatie aan de Grondregie voor het dienstjaar 2002.

De dotatie die zal worden verleend aan de Grondregie in 2002, werd berekend op basis van de initiële dotatie van 2001. Werden eraan toegevoegd : de kredieten nodig voor de inhuring van een gedeelte van het gebouw gelegen Louizalaan 500 (dienst buitenlandse handel), de inhuring van het City-Center- gebouw en de inhuring van het AXA-gebouw (gewestelijke administratie).

12.92.22.61.31 b 1.810

Verantwoording

Deze basisallocatie moet dienen voor de financiering door het Gewest van buitengewone, eenmalige, investeringsprojecten.

Justification

Il s'agit ici de la dotation à la Régie foncière pour l'exercice 2002.

La dotation qui sera accordée à la Région foncière en 2002 a été calculée à partir de la dotation initiale de 2001. Y ont été ajoutés : les crédits nécessaires pour la location d'une partie du bâtiment sis avenue Louise 500 (service commerce extérieur), la location du bâtiment City Center et la location du bâtiment AXA (administration régionale).

12.92.22.61.31 b 1.810

Justification

Cette allocation de base doit servir au financement par la Région de projets d'investissement exceptionnels et uniques.

Afdeling 13**Tewerkstelling**

Programma 1 **Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) en het ontwikkelen van een tewerkstellings- en partnershipbeleid inzake het actief zoeken naar werk en de socio-professionele inschakeling**

Activiteit 1 Studies, publicaties

Kosten voor studies, experimenten, publicaties en diverse kosten inzake tewerkstelling. Advocatenkosten

13.11.21.12.11 a 118

Verantwoording

Het betreft voornamelijk overeenkomsten.

Activiteit 2 Bevordering van activiteiten

Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend)

13.12.21.33.00 a 142

Verantwoording

Toelagen aan v.z.w.'s voor de organisatie van bijzondere evenementen zoals colloquia enz. Operaties zoals « Springplank naar een job » en de « Prijs Roger Vanthournout » worden aangerekend op deze B.A. evenals de toelage aan de v.z.w. "BRUTEK".

13.12.22.31.32 b 118

13.12.22.31.32 c 118

Verantwoording

Basisallocatie om het doelpubliek te betalen van de proefprojecten van inschakelingsbedrijven. De nieuwe projecten zullen rechtstreeks worden uitbetaald door de BGDA op een nieuwe, daartoe opgerichte basisallocatie. Op termijn, d.i. zodra alle proefprojecten beëindigd zijn, zal deze basisallocatie verdwijnen.

Division 13**Emploi**

Programme 1 **Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle**

Activité 1 Etudes, publications

Frais d'études, d'expérimentations, de publications et frais divers en matière d'emploi. Frais d'avocats

13.11.21.12.11 a 118

Justification

Il s'agit essentiellement de conventions.

Activité 2 Promotion d'activités

Subsides relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyer, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)

13.12.21.33.00 a 142

Justification

Subventions à des a.s.b.l. pour l'organisation d'événements particuliers tels que colloques, etc. Des opérations telles que "Tremplin pour l'emploi" et le "Prix Roger Vanthournout" sont imputées sur cette A.B. ainsi que le subsidie à l'ASBL "BRUTEK".

13.12.22.31.32 b 118

13.12.22.31.32 c 118

Justification

Cette A.B. sert à payer le public-cible des projets pilotes d'entreprises d'insertion. Les nouveaux projets seront directement payés par l'ORBEM sur une nouvelle A.B. créée à cet effet. A terme, c'est-à-dire lorsque tous les projets pilotes seront terminés, cette A.B. sera amenée à disparaître.

Toelage aan de BGDA voor de campagne voor de bestrijding van de discriminatie bij aanwerving

13.12.23.41.40 a 273

Verantwoording

Intensifiëring van de campagne in het kader van de strijd tegen discriminatie bij aanwerving (148.780 € in plaats van 74.369 €) en start van een promotiecampagne voor gelijkheid van kansen voor vrouwen en mannen (123.950 €). De vermindering van het krediet is toe te schrijven aan het niet vernieuwen van de in 2001 gefinancierde one-shot campagne.

Toelage aan de BGDA voor de promotie van de sociale economie

13.12.24.41.40 a 236

Verantwoording

Basisallocatie bestemd voor het doelpubliek van de inschakelingsbedrijven, met uitsluiting evenwel van de proefprojecten. Aangezien de BGDA, in het kader van de ordonnantie, ermee gelast is dat doelpubliek uit te betalen, dient het organisme over voldoende budgettaire middelen te beschikken om te voldoen aan de vraag.

Activiteit 4 Werking van de BGDA

Werkingsstoelage aan de BGDA

13.14.21.41.40 a 17.967

Verantwoording

Deze toelage dekt de personeels- en werkingskosten van de BGDA. Zij omvat de meerkosten veroorzaakt door het nieuwe kader van de BGDA en het nieuwe statuut van de ambtenaren van de ION. Het krediet wordt verminderd op basis van de beschikbare kasmiddelen van de GOMB ten belope van € 2.726.890. De toelage voor 2003 zal worden berekend op basis van een krediet van 5.206.000 € overeenkomstig met dat van 2001.

Toelage aan de BGDA teneinde de aflossingslast te dekken van zijn vermogensgoederen

13.14.23.61.41 a 1.660

Verantwoording

Aflossing van de hypotheeklening aangegaan voor de aankoop van het gebouw Anspachlaan 65 overeenkomstig een door DEXIA opgesteld aflossingsplan.

Toelage aan de BGDA voor de verwerving van duurzame goederen

13.14.24.61.41 a 177

Subside à l'ORBEM pour la campagne de lutte contre la discrimination à l'embauche

13.12.23.41.40 a 273

Justification

Intensification de la campagne de lutte contre les discriminations à l'embauche (148.780 € au lieu de 74.369 €) et lancement d'une campagne de promotion de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes (123.950 €). La diminution du crédit est due au non renouvellement de la campagne one-shot financée en 2001.

Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'économie sociale

13.12.24.41.40 a 236

Justification

Cette A.B. concerne le public-cible des entreprises d'insertion, hors projets pilotes. Etant donné que dans le cadre de l'ordonnance, il incombe à l'ORBEM de payer le public-cible, il convient de doter cet organisme des moyens budgétaires pour faire face à la demande.

Activité 4 Fonctionnement de l'ORBEM

Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM

13.14.21.41.40 a 17.967

Justification

Cette subvention couvre les frais de personnel et de fonctionnement de l'ORBEM. Elle comprend les surcoûts occasionnés par le nouveau cadre de l'ORBEM et le nouveau statut des agents des OIP. Le crédit est diminué sur la base des disponibilités de l'encaisse de la SDRB à hauteur de 2.726.890 €. La subvention 2003 sera calculée sur la base d'un crédit de 5.206.000 € analogue à celui de 2001.

Subside à l'ORBEM en vue de couvrir les charges d'amortissement de ses biens patrimoniaux

13.14.23.61.41 a 1.660

Justification

Remboursement du prêt hypothécaire contracté pour l'achat du bâtiment 65 du boulevard Anspach selon un plan de remboursement établi par DEXIA.

Subvention accordée à l'ORBEM pour l'acquisition de biens durables

13.14.24.61.41 a 177

Verantwoording

Aankoop van pc's, meubilair, software enz.

Activiteit 5 Aanwervingspremies

*Toelage aan de BGDA voor het programma inzake
aanwervingspremies (aandeel van het Gewest)*

13.15.21.41.40 a 1.047

Verantwoording

Deze B.A. betreft de doorstromingspremie, de aanwervingspremie en de taalcheques.

Activiteit 6 Partnership bij het actief zoeken naar werk

*Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een
partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk
(aandeel van het Gewest)*

13.16.21.41.40 a 630

Verantwoording

De BGDA wordt gemachtigd om partnershipovereenkomsten van één jaar af te sluiten met organismen die als doel hebben initiatieven te ontwikkelen die toegespitst zijn op de begeleiding en het actief zoeken naar werk teneinde de kansen van bepaalde werkzoekenden op het vinden of terugvinden van werk te verhogen. 17 verenigingen voor het actief zoeken naar werk hebben een overeenkomst afgesloten met de BGDA : 11 generieke partners (bv. de 'missions locales') en 6 specifieke partners (voor specifieke doelgroepen : bv. mindervaliden, gedetineerden of ex-gedetineerden,...).

Samenwerking met kinderdagverblijven

13.16.23.41.40 a 267

Verantwoording

Binnen de BGDA is er de mogelijkheid tot kinderopvang bestemd om de kinderen van de werkzoekenden op te vangen (kribbe) of om werkzoekenden die net werk gevonden hebben en niet direct opvang vinden in een traditioneel kinderdagverblijf uit de nood te helpen (kinderdagverblijven).

De BGDA beschikt ook over een partnership met 10 kinderdagverblijven.

Justification

Achat de PC, mobilier, logiciel etc.

Activité 5 Primes à l'embauche

*Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à
l'embauche (quote-part régionale)*

13.15.21.41.40 a 1.047

Justification

Cette A.B. concerne la prime de transition professionnelle, la prime à l'embauche et les chèques langues.

Activité 6 Partenariat en matière de recherche active d'emploi

*Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une
politique de partenariat en matière de recherche active
d'emploi (quote-part régionale)*

13.16.21.41.40 a 630

Justification

L'ORBEM est autorisé à conclure des conventions de partenariat avec des organismes qui ont pour objet de développer des initiatives axées sur la guidance et la recherche active d'emploi, en vue d'accroître les chances de certains demandeurs d'emploi de trouver ou de retrouver un emploi. 17 associations de recherche active d'emploi sont conventionnées avec l'ORBEM : 11 partenaires génériques (ex. les missions locales) et 6 partenaires spécifiques (pour des publics spécifiques : ex : personnes handicapées, détenus ou ex-détenus, ...).

Partenariat crèches

13.16.23.41.40 a 267

Justification

L'ORBEM dispose d'une maison d'enfants en son sein destinée à accueillir les enfants des demandeurs d'emploi (halte garderie) ou à dépanner les demandeurs d'emploi qui viennent de trouver un travail (crèches) et qui ne trouvent pas directement de place dans une crèche traditionnelle.

L'ORBEM dispose également d'un partenariat avec 10 crèches.

Activiteit 7 Partnership inzake socio-professionele inschakeling

Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling

13.17.21.41.40 a 3.024

Verantwoording

5 soorten van partnership zijn erbij betrokken :

- Programma voor socio-professionele begeleiding van bestaansminimum- en sociale zekerheidstrekkers
- Begeleiding verzekerd gedurende de opleidingen door Franstalige verenigingen
- Begeleiding verzekerd gedurende de opleidingen door Nederlandstalige verenigingen
- Begeleiding verzekerd gedurende de opleidingen door de centra voor deeltijds leren
- Coördinatie op lokaal niveau van de door de partners gevoerde acties.

Toepassing van het non-profit akkoord op de organismen voor socio-professionele inschakeling

13.17.22.01.00 a 743

Verantwoording

Financiering van de maatregelen die genomen dienen te worden in uitvoering van het non-profit akkoord afgesloten door de Regering op 29 juni 2000, betreffende de sector van de socio-professionele inschakeling.

Programma 2 Bevordering van de tewerkstelling : programma's van wedertewerkstelling en plaatsing via de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA); met inbegrip van de trekkingsrechten

Activiteit 1 Wedertewerkstelling en trekkingsrechten

Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)

13.21.21.41.40 a 4.951

Verantwoording

Het betreft premies in het kader van het Interdepartementeel Budgetair Fonds voor Tewerkstelling.

Activité 7 Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle

Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle

13.17.21.41.40 a 3.024

Justification

5 types de partenariat sont concernés :

- Programme de guidance socio-professionnelle du public bénéficiant du minimex et de l'aide sociale
- Guidance assurée durant les formations par des associations francophones
- Guidance assurée durant les formations par des associations néerlandophones
- Guidance assurée durant les formations par les CEFA
- Coordination au niveau local des actions menées par les partenaires.

Application de l'accord du non marchand aux organismes d'insertion socio-professionnelle

13.17.22.01.00 a 743

Justification

Financement des mesures à prendre en exécution de l'accord du non marchand conclu par le Gouvernement le 29 juin 2000, concernant le secteur de l'insertion socio-professionnelle.

Programme 2 Promotion de l'emploi : programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM); y compris les droits de tirage

Activité 1 Remise au travail et droits de tirage

Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n°25 du 24 mars 1982, chapitre II)

13.21.21.41.40 a 4.951

Justification

Il s'agit de primes dans le cadre du Fonds budgétaire inter-départemental pour l'emploi.

Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)

13.21.22.41.40 a 16.362

Verantwoording

Het betreft de GECO's lokale besturen.

Er worden 3 soorten premies toegekend :

- GECO's lokale besturen (gemeenten en OCMW's) volgens een puntensysteem
- GECO's toegekend aan de vroegere GESF-projecten
- GECO's toegekend aan de OCMW's in het kader van het regionaal programma voor de inschakeling van bestaansminimum- en sociale zekerheidstrekkers.

Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Basispremie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 1)

13.21.23.41.40 a 4.197

Verantwoording

Het betreft de GECO's basispremie. De begunstigden zijn de openbare instellingen, de instellingen van openbaar nut die gelijkgesteld zijn met de openbare instellingen, de v.z.w.'s (met uitzondering van de parageementelijke v.z.w.'s) en de sociale huisvestingsmaatschappijen.

Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Verhoogde premie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 2)

13.21.24.41.40 a 86.792

Verantwoording

Het betreft de GECO's voor 95 en 100% toegekend aan de verenigingen en aan het onderwijs.

Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk III)

13.21.25.41.40 a 8.007

Verantwoording

Het betreft de DAC-ers. De begunstigden zijn de v.z.w.'s, de feitelijke verenigingen, de kerkfabrieken, de ouders met drie- of meerlingen.

Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans les administrations locales (arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)

13.21.22.41.40 a 16.362

Justification

Il s'agit des ACS pouvoirs locaux.

3 types de primes sont accordées :

- ACS pouvoirs locaux (communes et CPAS) selon un système de point
- ACS octroyés aux anciens projets FESC
- ACS octroyés aux CPAS dans le cadre du programme régional d'insertion des bénéficiaires du minimex et de l'aide sociale.

Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime de base (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 1^{er})

13.21.23.41.40 a 4.197

Justification

Il s'agit des ACS prime de base. En sont bénéficiaires les pouvoirs publics, les organismes d'intérêt public assimilés aux pouvoirs publics, les ASBL (à l'exception des ASBL paracommunales) et les sociétés de logements sociaux.

Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 2)

13.21.24.41.40 a 86.792

Justification

Il s'agit des ACS 95 et 100% octroyés aux associations et à l'enseignement.

Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre III)

13.21.25.41.40 a 8.007

Justification

Il s'agit des TCT. En sont bénéficiaires les ASBL, les associations de fait, les fabriques d'église, les parents d'enfants triplés ou plus.

Toelage aan de BGDA voor de promotie van de tewerkstelling in de gemeentelijke en parageemeentelijk vzw's in het kader van de politiek van de herwaardering van de wijken (KB n° 474 van 28/10/1986)

13.21.28.41.40 a 991

Verantwoording

Dit krediet maakt het mogelijk GECO's toe te kennen aan organisaties die buiten het kader van de programmawet vallen omdat ze gemeentelijk of parageemeentelijk zijn.

Activiteit 2 Plaatsing

Toelage verleend aan de BGDA inzake plaatsing

13.22.21.41.40 a 25

Verantwoording

Dit krediet maakt het mogelijk tegemoet te komen in de kosten voor nieuwe installatie en de verplaatsings- en verblijfkosten van werklozen.

Activiteit 3 Doorstromingsprogramma (DP)

Toelage aan de BGDA voor het doorstromingsprogramma (DP)

13.23.21.41.40 a 5.107

Verantwoording

Dit programma biedt in de tijd beperkte professionele ervaring aan mensen die op de arbeidsmarkt kansarm zijn en stelt hen op die manier in staat professionele bekwaamheid te verwerven waardoor zij concurrentiëler worden op de arbeidsmarkt. Deze initiatieven zijn gebaseerd op het samenwerkingsakkoord van 15 mei 1998 houdende wijziging van het samenwerkingsakkoord van 4 maart 1997 afgesloten tussen de Federale Overheid en de Gewesten betreffende het doorstromingsprogramma.

Transversale initiatieven inzake tewerkstelling

13.23.22.41.40 a 992

Verantwoording

Het betreft drie, zogenaamde transversale, doorstromingsprogramma's eigen aan bepaalde gewestbevoegdheden die worden gerealiseerd bij de MIVB, bij het Agentschap Brussel Net en bij de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.

Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans les ASBL communales et paracommunales (A.R. n° 474 du 28/10/1986) dans le cadre de la politique de revitalisation de quartiers.

13.21.28.41.40 a 991

Justification

Ce crédit permet d'octroyer des ACS aux organisations qui ne peuvent entrer dans le cadre de la loi-programme parce qu'elles sont communales ou paracommunales.

Activité 2 Placement

Subvention accordée à l'ORBEM en matière de placement

13.22.21.41.40 a 25

Justification

Ce crédit permet d'intervenir dans les frais de réinstallation de déplacement et de séjour de chômeurs.

Activité 3 Programme de transition professionnelle (PTP)

Subvention à l'ORBEM pour le programme de transition professionnelle (PTP)

13.23.21.41.40 a 5.107

Justification

Ce programme offre une expérience professionnelle limitée dans le temps à des personnes fragilisées sur le marché du travail et leur permet ainsi d'acquérir une qualification professionnelle les rendant plus concurrentielles sur le marché du travail. Ces initiatives sont basées sur l'accord de coopération du 15 mai 1998 modifiant l'accord de coopération du 4 mars 1997 conclu entre l'Etat fédéral et les Régions relatif au programme de transition professionnelle.

Initiatives transversales en matière d'emploi

13.23.22.41.40 a 992

Justification

Il s'agit de 3 projets PTP (dits transversaux) spécifiques à certaines compétences régionales qui sont réalisés à la STIB, à l'Agence Bruxelles Propreté et à la Société de Logements de la Région de Bruxelles.

Activiteit 4

*Toelagen aan de BGDA ter bevordering
van de dienstencheques*

13.24.21.41.40 a 2.478

Verantwoording

Tenuitvoerlegging van het samenwerkingsakkoord met de Federale Overheid ingevolge de wet van 24 juli 2001.

Activité 4

*Subsides à l'ORBEM pour la promotion
des titres services*

13.24.21.41.40 a 2.478

Justification

Mis en application de l'accord de coopération avec l'Etat fédéral en application de la loi du 24 juillet 2001.

Afdeling 14**Lokale Besturen****Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid**

Activiteit 1 Studies, publicaties en allerhande kosten

Studiekosten, publicatiekosten en allerhande kosten in verband met de voogdij-uitoefening over de gemeenten ; in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten, de gesubsidieerde werken en de wijkcontracten

14.11.21.12.11 a 225

Verantwoording

Beheerskosten van de belegging van het hulpkrediet aan de Brusselse gemeenten in moeilijkheden.

14.11.22.12.11 a 174

Verantwoording

Sensibiliseren van de plaatselijke besturen voor het breedbandnetwerk.

14.11.24.12.11 a 127

Verantwoording

Die bedragen dienen voornamelijk om de gemeenteraden on-line te plaatsen, om acties te voeren van sensibilisering, van attent maken op de nieuwe technologieën en diensten die kunnen ontwikkeld worden op het IRISnet netwerk.

Toelagen betreffende de steun van de algemene politiek in het kader van de lokale besturen

14.11.25.33.00 a 73

Verantwoording

Subsidies aan verenigingen die de aangelegenheden bestuderen in verband met bv. de lokale besturen, de Vereniging van Steden en Gemeenten.

Activiteit 2 Herwaardering van het menselijk potentieel

Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentepersoneel

14.12.21.33.00 a 597

Verantwoording

Subsidies toegekend aan de GSOB om de opdrachten uit te voeren van opleiding die haar zijn toebedeeld conform met haar statuten en het sociale handvest.

Division 14**Pouvoirs locaux****Programme 1 Support de la politique générale**

Activité 1 Etudes, publications et frais divers

Frais d'étude, de publication et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes, et en particulier au financement et à l'organisation des communes, aux travaux subsidiés et aux contrats de quartiers

14.11.21.12.11 a 225

Justification

Frais de gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficultés.

14.11.22.12.11 a 174

Justification

Sensibilisation des pouvoirs locaux au réseau à large bande.

14.11.24.12.11 a 127

Justification

Ces montants serviront notamment à mettre les conseils communaux en ligne, à mener des actions de sensibilisation, d'éveil aux nouvelles technologies et aux services qui peuvent être développés sur le réseau IRISnet.

Subsidies relatifs au support de la politique générale dans le cadre des pouvoirs locaux

14.11.25.33.00 a 73

Justification

Subsides à des associations qui étudient les matières relatives aux pouvoirs locaux par exemple, l'Union des Villes et communes.

Activité 2 Revalorisation des ressources humaines

Subventions relatives à la revalorisation et à la formation du personnel communal

14.12.21.33.00 a 597

Justification

Subvention attribuée à l'ERAP pour exécuter les missions de formation qui lui incombent conformément à ses statuts et à la charte sociale.

*Toelage aan de Gewestelijke School voor
Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren
van cursussen Nederlands en Frans*

14.12.22.33.00 a 72

Verantwoording

Subsidie die past in het raam van de uitvoering van het taalhoffelijkheidssakkoord.

*Toelagen voor de herwaardering en de opleiding
van het politiepersoneel*

14.12.23.33.00 a 372

Verantwoording

Subsidie aan de Regionale Intercommunale Politieschool (RIPS).

Activiteit 4 Regionalisering van de gemeente-
en provinciewetten

*Algemene uitgaven in het kader van de regionalisering
van de gemeente- en provinciewet*

14.14.21.01.01 a 533

Verantwoording

Gevolgen van de staatshervormingen van 13 juli 2001.

**Programma 2 Algemene financiering van de
gemeenten, lasten en provisies
voor leningen**

Activiteit 1 Dotaties aan de gemeenten

Algemene dotatie aan de gemeenten

14.21.21.43.21 a 202.826

Verantwoording

De Algemene dotatie aan de gemeenten zal verdeeld worden volgens de criteria bepaald in de ordonnantie. Behalve de indexering van 2% van de dotatie, zal het deel dat besteed wordt aan het Bijzonder Fonds van Maatschappelijk welzijn voortaan 5,5% bedragen.

Bijzondere dotatie aan de gemeenten

14.21.22.43.21 a 11.899

Verantwoording

Speciale steun aan de gemeenten.

*Subvention à l'Ecole Régionale d'Administration
Publique (l'ERAP) pour l'organisation de cours
de français et de néerlandais*

14.12.22.33.00 a 72

Justification

Subvention qui s'inscrit dans le cadre de l'exécution de l'accord de courtoisie linguistique.

*Subventions relatives à la revalorisation et à la formation
du personnel policier*

14.12.23.33.00 a 372

Justification

Subsides à l'Ecole Régionale Intercommunale de Police (ERIP).

Activité 4 Régionalisation des lois communale
et provinciale

*Dépenses de toute nature relatives à la régionalisation
des lois communale et provinciale*

14.14.21.01.01 a 533

Justification

Conséquence des réformes institutionnelles du 13 juillet 2001.

**Programme 2 Financement général des
communes, charges et provisions
d'emprunts**

Activité 1 Dotations aux communes

Dotation générale aux communes

14.21.21.43.21 a 202.826

Justification

La Dotation générale aux communes sera répartie selon les critères fixés par l'ordonnance. Outre une indexation de 2% de la dotation, la part consacrée au Fonds spécial de l'aide sociale sera dorénavant de 5,5%.

Dotation spéciale aux communes

14.21.22.43.21 a 11.899

Justification

Aide spéciale aux communes.

Buitengewone dotatie aan de gemeenten in uitvoering van artikel 46bis van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen

14.21.23.43.21 a 24.789

Activiteit 5 Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

Dotatie voor het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

14.25.21.61.42 a 10.127

Verantwoording

Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

14.25.22.41.40 a 160

Verantwoording

Het bedrag van de dotatie moet in een meerjaren perspectief onderzocht worden.

Programma 3 Specifieke programma's voor de gemeenten

Activiteit 4 Veiligheid

Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid

14.34.24.63.21 b 2.325

14.34.24.63.21 c 2.374

Verantwoording

Beveiliging van de ingangen van sociale woningen en investeringen verbonden aan de veiligheid (inrichting gebouw, camera's, technische preventie...).

Bijzonder krediet inzake preventie en veiligheid

14.34.25.43.22 a 11.947

Verantwoording

Veiligheids en preventiecontracten (personeels- en werkskosten: opvoeders, sociale bemiddelaars en op scholen, parkwachters) schoolverzuim.

Dotation aux communes en exécution de l'article 46bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises

14.21.23.43.21 a 24.789

Activité 5 Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales

Dotation au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales

14.25.21.61.42 a 10.127

Justification

Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales.

Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales

14.25.22.41.40 a 160

Justification

Le montant de la dotation doit être examiné dans une perspective annuelle.

Programme 3 Programmes spécifiques pour les communes

Activité 4 Sécurité

Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité

14.34.24.63.21 b 2.325

14.34.24.63.21 c 2.374

Justification

Sécurisation des entrées des logements sociaux et investissements liés à la sécurité (aménagement bâtiment, caméras, techno-prévention...).

Crédit spécial en matière de prévention et de sécurité

14.34.25.43.22 a 11.947

Justification

Contrats de sécurité et de prévention (frais de personnel et frais de fonctionnement : éducateurs, médiateurs sociaux, scolaires, gardiens de parc), dispositif d'accrochage scolaire.

Activiteit 5 Informatica

Werkingsstoelagen voor de informatica-uitrusting van de gemeenten en voor de bevordering van de gemeentelijke informatica

14.35.21.43.22 a 113

Verantwoording

Bedragen waarmee de lokale besturen toestellen kunnen aanschaffen die beschikken over GIS Urbis. Dat bedrag voorziet ook de opleiding van het gemeentepersoneel en de deelname van de gemeenten aan IRISCOM (informatica-hulp bij het goed beheer van de werven).

Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking

14.35.22.63.21 b 1.787

14.35.22.63.21 c 1.240

Verantwoording

Invorderbare kredieten waarmee de Gemeenten zich in het verleden konden uitrusten met informaticamaterieel.

Het nieuwe beleid wil er op toezien dat de gemeenten zeker zijn uitgerust met een performant netwerk om in netwerk te kunnen werken.

Toelagen voor de aankoop van uitrusting voor teletransmissie

14.35.23.63.21 b 48

14.35.23.63.21 c 94

Verantwoording

Subsidiebeleid aan de gemeenten voor de aanschaf van materiaal voor telehulp en telebeveiling.

Financiering van de activiteiten van het CIBG ten bate van de lokale besturen en ontwikkeling van de diensten Irisnet

14.35.24.41.40 b 723

14.35.24.41.40 c 1.828

Verantwoording

Verspreiding van de technologie die door het CIBG is ontwikkeld die streeft naar het on-line plaatsen van gemeenteformulieren en de on-line betaling ervan.

Activité 5 Informatique

Subsides de fonctionnement liés à l'équipement informatique des communes et promotion de l'informatique communale

14.35.21.43.22 a 113

Justification

Montants qui permettent aux pouvoirs locaux de s'équiper de machines disposant du GIS Urbis. Ce montant prévoit aussi la formation du personnel des communes et la participation des communes à IRISCOM (aide informatique à la bonne gestion des chantiers).

Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte

14.35.22.63.21 b 1.787

14.35.22.63.21 c 1.240

Justification

Crédits récupérables qui ont permis aux Communes de s'équiper par le passé en matériel informatique.

La nouvelle politique visera à s'assurer que les communes sont équipées de réseau performant afin qu'elles puissent travailler en réseau.

Subsides pour l'acquisition de matériel de télétransmission

14.35.23.63.21 b 48

14.35.23.63.21 c 94

Justification

Politique de subsidiation des communes en vue de l'acquisition de matériel de télé-assistance / télé-sécurité.

Financement des activités du CIRB au profit des pouvoirs locaux et développement des services Irisnet

14.35.24.41.40 b 723

14.35.24.41.40 c 1.828

Justification

Dissémination de la technologie développée au CIRB qui vise à mettre en ligne des formulaires communaux et à les payer en ligne.

Activiteit 6 Handelskerncontracten

Toelagen aan gemeenten voor personeels-, vormings- en nrichtingskosten in het raam van de handelskerncontracten

14.36.21.43.22 a 225

Verantwoording

Dit bedrag is bestemd voor de bezoldiging van de gesubsidiëerde contractuele beambten en van de assistenten inzake preventie en veiligheid, aangeworven in het kader van de handelskerncontracten. Ze zijn ook bestemd voor de voortgezette opleiding van de verschillende aangeworven personen.

Toelagen voor de vorming van personeelsleden aangeworven in het raam van de handelskerncontracten

14.36.22.33.00 a 24

Verantwoording

Toelagen aan de VZW, voorzien om de handelswijken nieuw leven in te blazen, evenals de uitgaven betreffende de opleiding.

Activiteit 7 Projecten inzake gelijke kansen
Vrouwen/Mannen

*Projecten in verband met gelijke kansen
Vrouwen/Mannen*

14.37.21.12.11 a 26

Verantwoording

Projecten in samenwerking met de Federale Overheid.

**Programma 4 Gesubsidieerde gemeentewerken
en wijkovereenkomsten**

Activiteit 1 Gesubsidieerde gemeentewerken

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961

14.41.21.63.21 b 1.330

14.41.21.63.21 c 459

Verantwoording

De ordonnantie van 1998 inzake de gesubsidieerde werken verleent een termijn van 5 jaar aan de Regering ter aanzuivering van de uitstaande bedragen gecumuleerd tijdens het regime van de Regent van 1949. Er dient te worden opgemerkt dat een aantal dossiers gedateerd zijn vóór 1990 en dus het voorwerp ook uitmaken van een hervastlegging.

Activité 6 Contrats de noyaux commerciaux

Subsides aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux

14.36.21.43.22 a 225

Justification

Ce montant est destiné à la rémunération des agents contractuels subventionnés et des assistants de prévention et de sécurité engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux. Ils sont aussi destinés à la formation continue des différentes personnes engagées.

Subsides pour la formation des agents engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux

14.36.22.33.00 a 24

Justification

Subsides à l'Asbl en vue de revitaliser les quartiers commerçants et dépenses relatives à la formation.

Activité 7 Projets en matière d'égalité
Femmes/Hommes

*Projets en matière d'égalité
des chances Femmes/Hommes*

14.37.21.12.11 a 26

Justification

Projets en partenariat avec le Fédéral.

**Programme 4 Travaux subsidiés des communes
et contrats de quartiers**

Activité 1 Travaux subsidiés communaux

Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961

14.41.21.63.21 b 1.330

14.41.21.63.21 c 459

Justification

L'ordonnance de 1998 relative aux travaux subsidiés donne un délai de 5 ans au Gouvernement pour apurer tout l'encours accumulé sous le régime de l'Arrêté du Régent de 1949. Il faut noter qu'un certain nombre de dossiers antérieurs à 1990 doivent également faire l'objet d'un réengagement.

Toelagen aan gemeenten voor het herstellen van voetpaden beschadigd ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden

14.41.23.63.21 b 51

Verantwoording

De ordonnanceringskredieten moeten het mogelijk maken de uitstaande bedragen van de vastleggingen voor de toelagen toegekend aan de lokale besturen in het kader van de oude wetgeving betreffende de gesubsidieerde werken (voetpaden) aan te zuiveren.

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aankopen van gebouwen en voor het bouwen, vergroten en wijzigen van de sportinfrastructuur

14.41.25.63.21 b 4.210

14.41.25.63.21 c 2.326

Verantwoording

Tussenkomst in de uitbouw en de renovatie van gemeentelijke sportinfrastructuur.

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van politiebureaus in het kader van de veiligheidsovereenkomsten

14.41.26.63.21 b 294

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanbrengen van openbare verlichting in het kader van de veiligheidsovereenkomsten

14.41.27.63.21 b 303

Toelagen jaarlijks toegekend krachtens de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen

14.41.29.63.21 b 506

14.41.29.63.21 c 595

Verantwoording

Het betreft toelagen, verleend in het kader van de ordonnantie van 1998 aan de intercommunales, aan de instellingen voor het beheer van erediensten andere dan de katholieke en aan het beheersorgaan van de lekenmoraal.

Dotatie aan de Gewestelijke Dienst voor Financiering van de Gemeentelijke Investerings

14.41.30.61.31 b 8.181

Subsides aux communes pour la restauration des voies piétonnes gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement y compris pour des travaux d'aménagement de zones affectées par des travaux

14.41.23.63.21 b 51

Justification

Les crédits d'ordonnancement doivent permettre d'apurer l'encours des engagements pour les subventions octroyées aux pouvoirs locaux dans le cadre de l'ancienne législation sur les travaux subsidiés (trottoirs).

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'achat de bâtiments et les travaux de construction, d'agrandissement et de transformation d'infrastructures sportives

14.41.25.63.21 b 4.210

14.41.25.63.21 c 2.326

Justification

Intervention dans la construction et la rénovation d'infrastructures sportives communales.

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation de commissariats dans le cadre des contrats de sécurité

14.41.26.63.21 b 294

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des réalisations d'éclairage public dans le cadre des contrats de sécurité

14.41.27.63.21 b 303

Subsides octroyés annuellement en vertu de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public

14.41.29.63.21 b 506

14.41.29.63.21 c 595

Justification

Il s'agit de subsides octroyés dans le cadre de l'ordonnance de 1998, aux intercommunales, aux organes de gestion de cultes autres que catholique et à l'organe de gestion de la morale laïque.

Dotation au Service régional de Financement des Investissements communaux

14.41.30.61.31 b 8.181

Verantwoording

Driejarenplan 2001-2002-2003. Ordonnanciering van een derde van de vastlegging van 2001.

Activiteit 2 Wijkovereenkomsten

Toelagen aan de ondergeschikte besturen en instellingen voor de herinrichting van de straten en sites langsheen het parcours van de "Stadswandelingen"

14.42.22.63.21 b 99

Activiteit 3 Europese programma's

Investeringsstoelagen EFRO en ESF

14.43.21.63.21 b 486

Verantwoording

Dit krediet dekt een deel van de cofinanciering waarvoor het Gewest dient in te staan voor de uitvoering van projecten inzake stedelijke renovatie, ontworpen in het raam van Doelstelling 2 van de Europese structuurfondsen - investeringsstoelagen. Aanzuivering van de uitstaande bedragen.

Interregio II C / toelagen aan de v.z.w.'s

14.43.24.33.00 b 55

Verantwoording

Het betreft de ordonnanciering van de laatste schijf van een vastlegging van 1999, ter financiering van het Interreg-programma ter bevordering van uitwisselingen tussen bewoners van Europese steden betrokken bij de herwaardering van de oude stadskernen. Aanzuivering van de uitstaande bedragen.

Programma 5 Erediensten

Activiteit 0

*Tussenkost in de woonkosten -
Orthodoxe eredienst*

14.50.21.11.40 a 82

Verantwoording

Uitvoering van het keizerlijk decreet 31/12/1809 en van de wet van 4 maart 1870 over de temporalia van de erediensten.

Tussenkost in het tekort van de kathedrale kerkfabrieken

14.50.22.33.00 a 74

Justification

Plan triennal 2001-2002-2003. Ordonnancement d'un tiers de l'engagement de 2001.

Activité 2 Contrats de quartiers

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'aménagement des rues et des sites du parcours des "Chemins de la ville"

14.42.22.63.21 b 99

Activité 3 Programmes européens

Subsides d'investissement FEDER et FSE

14.43.21.63.21 b 486

Justification

Ce crédit recouvre une partie du co-financement que la Région doit apporter pour la mise en œuvre des projets de rénovation urbaine élaborés dans le cadre de l'Objectif 2 des fonds structurels européens - subsides d'investissement. Apurement de l'encours.

Interregio II C / subsides aux A.S.B.L.

14.43.24.33.00 b 55

Justification

Il s'agit d'ordonnancer la dernière partie d'un engagement de 1999 destiné à financer le programme interreg qui permet les échanges d'expériences entre habitants de villes européennes concernées par la revitalisation des centres urbains anciens. Apurement de l'encours.

Programme 5 Cultes

Activité 0

*Participation dans les frais de logement -
Culte orthodoxe*

14.50.21.11.40 a 82

Justification

Application décret impérial 31/12/1809 et de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes.

Intervention dans le déficit des fabriques cathédrales

14.50.22.33.00 a 74

Verantwoording

Tenlasteneming van het deficiet van de kerkfabrieken.

Tussenkost in het tekort van de orthodoxe eredienst

14.50.23.33.00 **a** **25**

Verantwoording

Tegemoetkoming in het deficiet voor de orthodoxe eredienst.

Tussenkost in de woonkosten van de bisschop

14.50.24.11.40 **a** **20**

Verantwoording

Verplichte uitgaven voor de woonkosten van de aartsbisschop.

Financiering van de bijstand op het vlak van de lekenmoraal

14.50.28.33.00 **a** **367**

Verantwoording

Tussenkost in de werkingskosten van de morele lekenbijstand.

Justification

Prise en charge des déficits des fabriques cathédrales.

Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe

14.50.23.33.00 **a** **25**

Justification

Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe.

Participation dans les frais de logement de l'évêque

14.50.24.11.40 **a** **20**

Justification

Dépenses obligatoires dans les frais de logement de l'archevêque.

Financement de l'assistance morale laïque

14.50.28.33.00 **a** **367**

Justification

Intervention dans les frais de fonctionnement de l'assistance morale laïque.

Afdeling 15**Huisvesting****Programma 1 Bevordering van het huisvestingsbeleid**

Activiteit 1 Studies, expertises, publicaties

Kosten voor studies, expertises, publicaties, informatie en animatie inzake sociaal huisvestingsbeleid

15.11.21.12.11 a 109

Verantwoording

2002 : initieel bedrag 2001.

Reiskosten voor de Minister bevoegd voor Huisvesting en de leden van zijn Kabinet, inbegrepen representatie-, receptie en ceremoniekosten

15.11.22.12.11 a 50

Verantwoording

Verplaatsingen naar het buitenland in het raam van Europese ontmoetingen en deelname aan internationale colloquia.

Kosten in verband met de tentoonstelling over huisvesting

15.11.23.12.11 b 124

15.11.23.12.11 c 744

Verantwoording

Organisatie in 2003 van een tentoonstelling en colloquia rond de Brusselse sociale huisvesting.

Europese ontmoeting van Ministers voor Huisvesting

15.11.24.12.11 a 37

Verantwoording

Organisatie een Europese ontmoeting van de Ministers van Huisvesting naar aanleiding van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie, gelet op de beslissing van Denemarken om deze Europese ontmoeting niet onder zijn eigen voorzitterschap te organiseren.

Activiteit 2 Toelagen aan instellingen

Toelagen aan instellingen en groeperingen die instaan voor de bevordering en inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die hiertoe bijdragen door studie, propaganda, geïntegreerde werking of door samenwerking

15.12.21.33.00 a 12

Verantwoording

Bedrag 2002 : initieel bedrag 2001.

Division 15**Logement****Programme 1 Promotion de la politique du logement**

Activité 1 Etudes, expertises, publications

Frais d'études, d'expertises, de publications, d'information et d'animation en matière de politique sociale du logement

15.11.21.12.11 a 109

Justification

2002 : montant initial 2001.

Frais de voyage du Ministre chargé du Logement et des membres de son Cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie

15.11.22.12.11 a 50

Justification

Déplacements à l'étranger dans le cadre des rencontres européennes et participation à des colloques internationaux

Frais liés à l'exposition relatives au logement

15.11.23.12.11 b 124

15.11.23.12.11 c 744

Justification

Organisation en 2003 d'une exposition et de colloques autour du logement social bruxellois

Rencontre européenne des Ministres du Logement

15.11.24.12.11 a 37

Justification

Organisation, suite à la présidence belge de l'Union européenne, d'une rencontre européenne des Ministres du Logement, compte tenu de la décision du Danemark de ne pas organiser cette rencontre européenne sous sa présidence.

Activité 2 Subsidies aux organismes

Subsidies aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propaganda, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs publics

15.12.21.33.00 a 12

Justification

Montant 2002 : montant initial 2001

Activiteit 3 Adviesraad voor de huisvesting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

*Werkingskosten van de Adviesraad voor de huisvesting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

15.13.21.12.11 a 62

Verantwoording

Tenuitvoerlegging van de ordonnantie van 29 maart 2001.

*Toelagen aan instellingen en groeperingen die instaan
voor de bevordering en inrichting van
het sociale huisvestingsbeleid of die hiertoe bijdragen
door studie, propaganda, geïntegreerde werking
of door samenwerking*

15.12.21.33.00 a 12

**Programma 2 Financiering van de sociale
huisvesting**

Activiteit 1 Solidariteit

*Solidariteitstussenkomst in de tekorten van de erkende
huisvestingsmaatschappijen*

15.21.21.31.32 a 7.189

Verantwoording

Het principe van de Gewestelijke solidariteits-toelage staat vermeld in artikel 6, § 1, van de ordonnantie van 9 september 1993 houdende de wijziging van de Huisvestingscode, dat bepaalt dat de BGHM inzonderheid tot doel heeft een solidariteitstoelage toe te kennen aan de openbare vastgoedmaatschappijen die verlies lijden doordat hun huurders een te laag of geen inkomen hebben.

In 1999 besliste de Regering dit tekort ten belope van 75 % te dekken.

De gevraagde bedragen worden berekend op grond van de bedragen verschuldigd aan de maatschappijen in 2001 en vermeld in de bijgaande tabel.

Activiteit 2 Huurtoelagen

*Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouw-
maatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden
zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden*

15.22.21.31.32 a 7.536

Verantwoording

De bedragen vermeld voor 2002 en 2003 werden vastgesteld op grond van de werkelijk door het Bestuur uitgekeerde bedragen ten gunste van kinderen ten laste en gehandicapten.

Activité 3 Conseil consultatif du logement
de la Région de Bruxelles-Capitale

*Frais de fonctionnement du Conseil consultatif
du logement de la Région de Bruxelles-Capitale*

15.13.21.12.11 a 62

Justification

Mise en application de l'ordonnance du 29 mars 2001

*Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent
de la promotion et de l'aménagement
de la politique sociale du logement ou qui y contribuent
par l'étude, la propagande, l'action intégrée
ou le partenariat avec d'autres acteurs publics*

15.12.21.33.00 a 12

Programme 2 Financement du logement social

Activité 1 Solidarité

*Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés
de logement agréées*

15.21.21.31.32 a 7.189

Justification

Le principe de l'allocation régionale de solidarité est inscrit dans l'article 6, § 1^{er} de l'Ordonnance modifiant le Code du Logement du 9 septembre 1993, qui stipule que la SLRB a notamment pour mission d'octroyer une allocation de solidarité aux SISP qui subissent une perte en raison de la faiblesse ou de l'absence de revenus des locataires.

En 1999, le Gouvernement a décidé de couvrir ce déficit à concurrence de 75 %.

Les montants demandés sont calculés sur la base des montants dus aux sociétés en 2001 et repris au tableau en annexe.

Activité 2 Allocations

*Remboursement aux sociétés de construction agréées
par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont
tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille*

15.22.21.31.32 a 7.536

Justification

Les montants repris pour 2002 et 2003 ont été établis sur la base des montants réellement liquidés par l'Administration du logement en faveur des enfants à charge et des personnes handicapées.

Deze verminderingen die de OVM aan hun huurders toestaan en die het Gewest de maatschappijen terugbetaalt, vloeien voort uit de wettelijke verplichting vervat in artikel 18 van het besluit van 26 september 1996, gewijzigd bij het besluit van 13 maart 1997.

Activiteit 4 Investerings inzake sociale woningen

15.24.23.81.11	b	19.311
15.24.23.81.11	c	115.920
15.24.23.81.11	e	4.013
15.24.23.81.11	f	8.027

Verantwoording

De vastlegging in c) kredieten wordt voor 2003, 2004 en 2005 teruggebracht tot 0.

De bedragen in ordonnanciering voor 2002 worden berekend als volgt :

- b) 50% van een vierde van het in 2002 vastgelegde bedrag (14.490 €) en 4.821 € voor de betaling van het uitstaande bedrag;
- f) 50% van het in 2002 vastgelegde bedrag.

Toelagen voor de aankoop, de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen en hun omgeving

15.24.29.51.11	b	6.197
-----------------------	----------	--------------

Verantwoording

De ordonnancieringen van het deel voor 2002 zullen gebeuren ten belope van 50 % van het jaarlijks investeringsbedrag het eerste jaar, 40 % het tweede en 10 % het derde jaar.

15.24.29.51.11	c	49.579
-----------------------	----------	---------------

Verantwoording

Gelet op de toestand van het patrimonium die blijkt uit het technisch kadaster van de sociale huisvesting is het noodzakelijk een nieuw investeringsplan voor de sociale huisvesting in te voeren waarin rekening gehouden wordt met de behoeften inzake renovatie en uitbreiding van het park, met de financiële gezondheid van de OVM en met de noodzaak om een brutale verhoging van de huurgelden te voorkomen die door de huurders niet gedragen kan worden. Voor alle krediet-types samen stemt dit overeen met een vastlegging van 198.314.820 € voor de periode 2002-2005.

Het voorgestelde stelsel ziet er als volgt uit :

Ces réductions accordées par les SISP à leurs locataires et remboursées aux sociétés par la Région résultent d'une obligation légale sur la base de l'article 18 de l'arrêté du 26 septembre 1996 modifié par l'arrêté du 13 mars 1997.

Activité 4 Investissements concernant les logements sociaux

15.24.23.81.11	b	19.311
15.24.23.81.11	c	115.920
15.24.23.81.11	e	4.013
15.24.23.81.11	f	8.027

Justification

L'engagement en crédits c) sera ramené à 0 en 2003, 2004 et 2005.

Le calcul des montants en ordonnancement en 2002 est le suivant :

- b) 50% d'un quart du montant engagé en 2002 (14.490 €) et 4.821 € pour le paiement de l'encours;
- f) 50% du montant engagé en 2002.

Subsides destinés à l'acquisition, la construction, la rénovation et à la réhabilitation de logements sociaux et de leurs abords

15.24.29.51.11	b	6.197
-----------------------	----------	--------------

Justification

Les ordonnancements de la part relative à 2002 seront effectués à raison de 50% du montant d'investissement annuel la première année, 40% la deuxième et 10% la troisième année.

15.24.29.51.11	c	49.579
-----------------------	----------	---------------

Justification

Compte tenu de l'état du patrimoine révélé par le cadastre technique du logement social, il est nécessaire de mettre en place un nouveau plan d'investissement pour le logement social, tenant compte des besoins en matière de rénovation et d'extension du parc, de la santé financière des SISP et de la nécessité d'éviter une augmentation brutale des loyers, par ailleurs insupportable pour les locataires. Tous types de crédits confondus, il correspondrait à un engagement total de 198.314.820 € pour la période 2002-2005.

Le nouveau système proposé est le suivant :

Samenbrengen van de investeringen voor sociale huisvesting inzake aankoop, nieuwbouw, herstel, aanleg van de omgeving in twee grote toelagen, de ene voor subsidies (BA 15.24.29.51.11), de andere voor kredieten (BA 15.24.23.81.11). De spreiding van de investeringen per type werkzaamheden (met hun selectiecriteria), alsook de spreiding per operatie over subsidies en kredieten zullen aan de Regering voorgelegd worden.

In subsidies wordt een vastlegging gevraagd van 49.579.000 € voor de periode 2002-2005, d.i. de volgende vierjarenperiode.

De vastlegging wordt teruggabbracht tot 0 in 2003, 2004 en 2005.

Activiteit 5 Brusselse Gewestelijke
Huisvestingsmaatschappij (BGHM)

Toelage aan de B.G.H.M. voor werkingskosten

15.25.22.31.22 a 2.305

Verantwoording

Het bedrag 2002 werd berekend door de dotatie 2001 (initiële begroting) met 3 % te verhogen.

*Ter beschikking stellen van personeel aan
immobiliënmaatschappijen van openbare diensten*

15.25.23.31.22 a 1.537

Verantwoording

Het gevraagde bedrag wordt verantwoord door de noodzaak om het personeel bij de OVM te versterken om de dialoog met de kandidaat-huurders en de huurders te stimuleren zodat problemen tussen burens, met het goede gebruik van de woning of met de betaling van de huur opgespoord en opgelost kunnen worden van zodra zij zich voordoen.

Het is een verderzetting van de operatie die werd ingezet voor het tweede semester 2001 op jaarbasis.

Programma 3 Bevordering van de privé-eigendom

Activiteit 1 Aankooppremies

*Kredieten ter aanmoediging
van de privé-eigendom*

15.31.21.53.10 a 248

Verantwoording

Het voorziene bedrag stemt overeen met het te bepalen saldo voor de uitbetaling van dossiers in behandeling, die niet in de loop van 2001 uitbetaald kunnen worden gelet op de opheffing van de aankooppremie eind 2001, dit op grond van een raming door het Bestuur.

Regroupement des investissements du logement social, en matière d'acquisition, de construction, de rénovation, de réhabilitation et d'aménagement des abords en deux grandes allocations, l'une portant sur des subsides (A.B. 15.24.29.51.11), l'autre sur des crédits (A.B. 15.24.23.81.11). La répartition des investissements par type de travaux (et leurs critères de sélection), ainsi que la répartition, opération par opération, entre subsides et crédits, seront soumis au Gouvernement.

En subside, il est demandé un engagement de 49.579.000 € couvrant la période 2002-2005, soit celle du prochain quadriennal.

L'engagement sera réduit à zéro en 2003, 2004 et 2005.

Activité 5 Société du Logement de la Région
bruxelloise (SLRB)

Subside à la S.L.R.B. pour frais de fonctionnement

15.25.22.31.22 a 2.305

Justification

Le montant 2002 a été calculé en augmentant de 3% la dotation 2001 (budget initial)

*Mise à disposition de personnel dans les sociétés
immobilières de service public*

15.25.23.31.22 a 1.537

Justification

Le montant demandé se justifie par la nécessité de renforcer le personnel des SISP afin de favoriser le dialogue avec les candidats-locataires et les locataires, notamment afin de pouvoir détecter des problèmes liés aux relations de voisinage, au bon usage du logement ou au paiement du loyer et d'y apporter une solution dès leur apparition.

Il correspond à la poursuite de l'opération initiée pour le second semestre 2001, sur une base annuelle.

Programme 3 Promotion de la propriété privée

Activité 1 Primes d'acquisition

*Crédits destinés à encourager la promotion
de la propriété privée*

15.31.21.53.10 a 248

Justification

Le montant prévu correspond au solde à prévoir pour le paiement des dossiers en cours de traitement et qui ne pourront être liquidés courant 2001, compte tenu de la suppression de la prime à l'acquisition à la fin 2001, sur la base d'une estimation de l'administration.

*Dotatie aan het Woningfonds voor de "lening-jongeren"***15.31.22.51.11 a 1.311**

Verantwoording

Deze jongerenlening moet de vroegere aankooppremie vervangen voor eenzelfde begrotingsbedrag.

Activiteit 2 Waarborg voor goede afloop

Betaling aan financiële instellingen van de waarborg voor goede afloop op hypothecaire leningen

15.32.21.51.30 a 25

Verantwoording

Identiek bedrag als dat van 2001.

Programma 4 Beleid ten gunste van de gezinnen

Activiteit 1 Investerings

Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

15.41.21.51.11 a 15.568

Verantwoording

Het bedrag van de dotatie waaraan het leenvermogen is toegevoegd (40,6 miljoen €) en een vooruitneming op de thesaurie van het Woningfonds (4.412.500 €) maken het mogelijk in 2002 450 leningen toe te staan, geraamd op 97.918 € alsook 50 huurtoelagen geraamd op 143.158 €.

Coöperatief Fonds - terugvorderbare voorschotten voor investeringen

15.41.24.81.11 a 372

Verantwoording

Gewestelijk voorschot dat overeenstemt met 10 % van de investeringen gedaan door de mede-eigenaarscoöperatieven van middelgrote woningen (project FESOCO-LAB).

Opstarten van het project COBRALOM II.

Programma 5 Beleid ten gunste van de minstbedeelden

Activiteit 1 Toelagen

Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties

15.51.21.52.20 a 2.196*Dotation au Fonds du Logement pour le "prêt-jeunes"***15.31.22.51.11 a 1.311**

Justification

Ce prêt jeune est destiné à remplacer l'ancienne prime à l'acquisition, pour un même montant budgétaire.

Activité 2 Garantie de bonne fin

Païement aux organismes financiers de la garantie de bonne fin sur les prêts hypothécaires

15.32.21.51.30 a 25

Justification

Montant identique à celui de 2001.

Programme 4 Politique en faveur des familles

Activité 1 Investissements

Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale

15.41.21.51.11 a 15.568

Justification

Le montant de la dotation auquel s'ajoutent le pouvoir d'emprunt (40,6 millions d'€) et un prélèvement sur la trésorerie du Fonds du Logement (4.412.500 €) permettront en 2002 d'octroyer 450 prêts estimés à 97.918 € et 50 aides locatives estimées à 143.158 €.

Fonds coopératif - avances récupérables pour investissements

15.41.24.81.11 a 372

Justification

Avance régionale représentant 10% des investissements réalisés par les coopératives de copropriétaires de logement moyen (projet FESOCOLAB).

Lancement du projet COBRALOM II.

Programme 5 Politique en faveur des plus démunis

Activité 1 Subsidies

Subsidies aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics

15.51.21.52.20 a 2.196

Verantwoording

In 2001 hebben de volgende verenigingen subsidies ontvangen :

Huurdersvereniging Molenbeek/Koekelberg
De Boei
CAFA
CIRE
Convivence/Samenleven
Brusselse Federatie van Huurderverenigingen
Habiter Bruxelles
Habitat et Rénovation
Projet Lama
Opération Amitié
Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat
La Rue
Solidarités nouvelles
Verbond van de huurders van Sociale Woningen
Huurdersunie Anderlecht/Kuregem
Huurdersunie Vorst
Huurdersunie Marollenwijk
Huurdersunie Schaarbeek
Huurdersunie Sint-Gillis
Huurdersunie Noordwijk
La Vague
Source d'Espoir
Buurthuis Bonnevie
Huurdersunie Koekelberg
Fondation Synergie solidaire
Verbond van de Huurders van de Lakense Haard
Habitat et Logement Bruxelles

Met dit artikel kunnen tevens 14 projecten voor sociale samenhang gefinancierd worden.

Activiteit 2 De Marollen

Toelage aan de BGHM voor het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilootproject "La Marolle"

15.52.21.51.11 a 37

Verantwoording

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 30 juli 1981 houdende toekenning van een bijzondere toelage in het raam van de renovatie-operatie "La Marolle" wordt jaarlijks een krediet van 1,5 miljoen gevraagd.

Ter informatie, artikel 3 van het voormelde besluit voorzagt in de uitbetaling van 64 annuïteiten van telkens 1.410.617 BEF.

Activiteit 3 Toelagen (VIHT)
Huurwaarborg

15.53.21.53.20 a 50

Justification

En 2001, les associations suivantes ont bénéficié de sub-sides :

Association des locataires de Molenbeek/Koekelberg
De Boei
CAFA
CIRE
Convivence/Samenleven
Fédération bruxelloise des Unions des Locataires
Habiter Bruxelles
Habitat et Rénovation
Projet Lama
Opération Amitié
Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat
La Rue
Solidarités nouvelles
Syndicat des Locataires de Logements sociaux
Unions des Locataires d'Anderlecht/Cureghem
Union des Locataires de Forest
Union des Locataires Marolienne
Union des Locataires de Schaarbeek
Union des Locataires de Saint-Gilles
Union des Locataires Quartier Nord
La Vague
Source d'Espoir
Maison de Quartier Bonnevie
Union des Locataires de Koekelberg
Fondation Synergie solidaire
Fédération des Locataires du Foyer Laekenois
Habitat et Logement Bruxelles

Cet article a également permis de financer 14 projets de cohésion sociale.

Activité 2 La Marolle

Subvention à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote "La Marolle"

15.52.21.51.11 a 37

Justification

Conformément à l'arrêté royal du 30 juillet 1981 octroyant une allocation spéciale dans le cadre de l'opération de rénovation "La Marolle", un crédit de 1,5 million est sollicité chaque année.

Pour information, l'article 3 de l'arrêté précité prévoyait la liquidation de 64 annuïtés, chacune de 1.410.617 FB.

Activité 3 Subventions (ADILS)
Garantie locative

15.53.21.53.20 a 50

Verantwoording

Gewestelijke tegemoetkoming inzake de huurwaarborg, geregeld door de ordonnantie van 16 juli 1998 en het besluit van 10 december 1998.

Bedragen voorzien als compensatie voor de erosie van het Fonds als gevolg van niet-terugbetaling.

*Toelagen aan de v.z.w.'s
"Sociale Immobiliënkantoren (SIK)"*

15.53.22.33.00 a 1.611

Verantwoording

Subsidie berekend op de verhoging van het aantal door het Gewest erkende sociale verhuurkantoren, op de aangroei van hun park en op de noodzaak om de gewestelijke tegemoetkoming te verhogen, inzonderheid gelet op de vraag en de steeds duurder worden huurgelden in de privé-sector.

Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning

15.53.23.34.30 a 3.384

Verantwoording

Toekenning van verhuis-, installatie- en huurtoelagen op grond van de besluiten van 13 maart 1989.

Programma 6 Schuld

Activiteit 0

Overdracht aan het ALESH om de rentelasten te dekken van gewone en herfinancieringsleningen van de sociale huisvestingssector

15.60.22.31.11 a 7.437

Verantwoording

Dit bedrag wordt jaarlijks toegekend aan het ALESH met het oog op de aflossing van de schuld van de sociale-huisvestingssector.

Toelage aan de B.G.H.M. om de beheerskosten te dekken van het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting (ALESH)

15.60.23.31.11 a 64

Verantwoording

Deze toelage voorziet in de subsidie aan de BGHM ter compensatie voor de kosten van het ALESH.

Justification

Aide régionale en matière de garantie locative, régie par l'ordonnance du 16 juillet 1998 et l'arrêté du 10 décembre 1998.

Montants prévus pour compenser l'érosion du Fonds due aux défauts de remboursement.

*Subsides aux a.s.b.l.
"Agences immobilières sociales (AIS)"*

15.53.22.33.00 a 1.611

Justification

Subside calculé sur l'augmentation du nombre des AIS agréées par la Région, la croissance de leur parc et la nécessité d'augmenter l'intervention régionale, notamment compte tenu de la demande et de la poursuite de la hausse des loyers dans le secteur privé.

Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement

15.53.23.34.30 a 3.384

Justification

Octroi des allocations de déménagement, d'installation et de loyer sur la base des arrêtés du 13 mars 1989.

Programme 6 Dette

Activité 0

Transfert au FADELS pour couvrir les charges d'intérêts des emprunts normaux et de refinancement du secteur du logement social

15.60.22.31.11 a 7.437

Justification

Ce montant est octroyé chaque année au FADELS pour amortir la dette du secteur du logement social.

Subvention à la S.L.R.B. pour couvrir les frais de gestion du Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS)

15.60.23.31.11 a 64

Justification

Cette allocation prévoit la subvention octroyée à la SLRB à titre de compensation dans les frais de fonctionnement du FADELS.

Deze bijdrage wordt bepaald door artikel 13 van de overeenkomst van 1 juni 1994 tussen de Federale Regering, de Vlaamse Regering, de Waalse Regering en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot de regeling van de schulden uit het verleden en de kosten die hieraan zijn verbonden inzake sociale huisvesting.

Betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt

15.60.24.31.11 a 248

Verantwoording

Interesten te betalen binnen het vroegere financieringsstelsel van het Woningfonds.

Cette contribution est définie par l'article 13 de la convention du 1^{er} juin 1994 entre le Gouvernement fédéral, le Gouvernement flamand, le Gouvernement wallon et le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, relative au règlement des dettes du passé et charges s'y rapportant en matière de logement social.

Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale

15.60.24.31.11 a 248

Justification

Intérêts à payer dans le cadre de l'ancien système de financement du Fonds du Logement

Afdeling 16**Ruimtelijke Ordening****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 2 Werking
Advocatenkosten

16.02.23.12.11 a 177

Programma 1 Bevordering van het beleid inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw

Activiteit 1 Ondersteuning van het algemeen beleid

Kosten voor het deelnemen aan en organiseren van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Maken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandadocumenten. Films, materiaal en andere uitgaven van die aard

16.11.21.12.11 a 589

Verantwoording

Deze basisallocatie dekt verschillende behoeften verbonden aan het algemeen stedenbouwkundig beleid in Brussel: publicatie van de openbare onderzoeken, deelneming aan salons, uitgave van brochures over de stedenbouw en de GSV, vulgarisatie van de GSV, juridische consultaties, "lijn stedenbouw", enz...

Werkingskosten van de adviescommissies en van andere commissies en werkgroepen, alsmede elke uitgave voor prestaties van derden inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw

16.11.22.12.11 a 213

Verantwoording

Dit krediet dekt de werkingskosten van het Stedenbouwkundig College, van het Milieucollege, van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie en van de overlegcommissies.

Studiekosten in verband met de ruimtelijke ordening van het Gewest, alsmede kosten van de eruit voortvloeiende ontwikkelings- en aanlegplannen. - Kosten voor de studies en experimenten inzake stadsvernieuwing. - Publicatiekosten van die studies

16.11.24.12.11 a 1.239

Verantwoording

Deze basisallocatie moet de kosten dekken die inherent zijn aan de verdere afhandeling van het van kracht worden van het gewestelijk bestemmingsplan (GBP) meer bepaald door de financiering van diverse studies die de Regering moeten toelaten de nodige initiatieven te nemen in de peri-

Division 16**Aménagement du Territoire****Programme 0 Subsistance**

Activité 2 Fonctionnement
Frais d'avocats

16.02.23.12.11 a 177

Programme 1 Promotion de la politique d'aménagement du territoire et de l'urbanisme

Activité 1 Support de la politique générale

Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande. Films, matériel et autres dépenses de même nature

16.11.21.12.11 a 589

Justification

Cette allocation de base couvre différents besoins liés à la politique générale de l'urbanisme bruxellois tels que notamment diverses publications et brochures sur l'urbanisme et le R.R.U., les participations à des salons, les consultations juridiques, la ligne 0800 urbanisme, etc...

Frais de fonctionnement des commissions consultatives, des autres commissions et groupes de travail, ainsi que toute prestation de tiers relative à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire

16.11.22.12.11 a 213

Justification

Ce crédit couvre les frais de fonctionnement du Collège d'Urbanisme, du Collège d'Environnement, de la Commission régionale de développement et des commissions de concertation.

Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. - Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. - Frais de publication de ces études

16.11.24.12.11 a 1.239

Justification

Cette allocation de base doit couvrir les frais inhérents au suivi de l'entrée en vigueur du plan régional d'affectation du sol (P.R.A.S.) notamment par le financement de diverses études devant permettre au Gouvernement de prendre les initiatives nécessaires dans les périmètres des

meters in de verschillende gebieden van gewestelijke belang (GGB) in het licht van het bepaalde in de artikelen 60 tot 65 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw. Dit is eveneens het geval voor het GGBUA van Schaarbeek-Vormingsstation.

Deze allocatie zal eveneens de herstructurering en de publicatie mogelijk maken van de verschillende overzichten inzake handel, kantoren, huisvesting, enz... Op dit krediet zullen eveneens alle initiatieven op stedenbouwkundig vlak worden ingeschreven die voorzien zijn door het ontwerp van GewOP in termen van stadsmarketing (huis van de stedenbouw).

Toelagen voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van de uitgaven voor vorming

16.11.26.33.00 a 519

Verantwoording

Dit krediet maakt het mogelijk om toelagen toe te kennen teneinde de informatie omtrent de openbare onderzoeken, die plaats vinden binnen de gemeenten, te bevorderen alsook deze te verspreiden. Het laat tevens toe om diverse werken uit te geven omtrent architectuur en stedenbouw en het organiseren van architectuurwedstrijden. Tenslotte laat het toe de voornaamste verenigingen die actief zijn op gebied van Brusselse stedenbouw te steunen.

Mandaat CIBG

16.11.27.41.40 a 124

Verantwoording

Deze basisallocatie laat toe de met het CIBG, voor met stedenbouw verbonden informaticawerken afgesloten mandaten, te honoreren: voornamelijk cartografie en beheer en realisatie van internetsites.

Allerhande uitgaven ter studie en steun van de handelswerkzaamheid

16.11.31.12.11 a 248

Verantwoording

Dit krediet moet toelaten het overheidsbeleid op het vlak van handelsactiviteiten en meer bepaald handelskernen te steunen.

différentes zones d'intérêt régional (ZIR) au vu des prescrits des articles 60 à 65 de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme du 29 août 1991. Il en est de même pour la ZIRAD de Schaerbeek-formation.

Cette allocation permettra également la restructuration et la publication des différents observatoires en matière de commerce, de bureau, de logements, etc... Seront également affectées sur ce crédit toutes les initiatives en matière d'urbanisme prévues par le projet de P.R.D. en terme de marketing urbain (maison de l'urbanisme).

Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses pour formation

16.11.26.33.00 a 519

Justification

Ce crédit permet d'allouer des subventions en vue de faciliter l'information sur les enquêtes publiques réalisées dans les communes et d'assurer leur diffusion. Il permet aussi l'édition de divers ouvrages sur l'architecture et l'urbanisme et l'organisation de concours d'architecture. Enfin, il permet de soutenir les principales associations actives dans le domaine de l'urbanisme bruxellois.

Mandat CIRB

16.11.27.41.40 a 124

Justification

Cette allocation de base permet d'honorer les mandats conclus avec le CIRB pour des travaux informatiques liés à l'urbanisme: principalement cartographie et gestion et réalisation de sites internet.

Dépenses de toute nature en vue d'étudier et de soutenir l'activité commerciale

16.11.31.12.11 a 248

Justification

Ce crédit doit permettre de soutenir la politique du Gouvernement en matière d'activité commerciale et plus particulièrement de noyaux commerciaux.

*Allerhande uitgaven ter verfraaiing
van de stad*

16.11.32.12.11 b 356

Verantwoording

De kredieten moeten toelaten de aangekochte kunstwerken te betalen.

16.11.32.12.11 c 371

Verantwoording

Dit krediet laat toe kunstwerken aan te kopen om de stad te verfraaien door de plaatsing ervan langs de wegen van de geselecteerde gemeenten mogelijk te maken.

Activiteit 2 Harmonische ontwikkeling van de wijken

*Toelagen voor het beleid inzake de harmonische
ontwikkeling van de wijken, met inbegrip
van het vormingsbeleid*

16.12.21.12.11 a 848

Verantwoording

Deze basisallocatie dekt de uitgaven verbonden aan het Habitat net, aan de coördinatie van het Stadscentrum en ook aan de activiteiten van het CAFA. Het Habitat net is een groepering van verenigingen die zich inzetten voor de strijd tegen de stedelijke dualisering door acties van coördinatie en renovatie van de leefvoorden. Anderzijds worden de subsidies aan CAFA toegekend in het raam van de sociale begeleiding van de operatie Brussel-Zuid.

Activiteit 4 Gewestelijke Interministeriële
Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit
(GIASS)

**Programma 2 Stadsvernieuwing en
gesubsidieerde gemeentewerken**

Activiteit 1 Stedenbouwbeleid en gesubsidieerde
gemeentewerken

*Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en
instellingen voor het opmaken van bijzondere
bestemmingsplannen*

16.21.22.63.21 b 570

Verantwoording

Dit krediet zal toelaten de betalingsaanvragen van de gemeenten te dekken.

16.21.22.63.21 c 744

*Dépenses de toute nature contribuent
à l'embellissement de la ville*

16.11.32.12.11 b 356

Justification

Les crédits doivent permettre de payer les œuvres d'art achetées en cours d'exercice.

16.11.32.12.11 c 371

Justification

Ce crédit permet d'acquérir des œuvres d'art afin d'embellir la ville en permettant leur placement par les communes sélectionnées sur leurs voiries.

Activité 2 Développement intégré des quartiers

*Subventions relatives aux politiques de développement
intégré des quartiers, en ce compris
la politique de formation*

16.12.21.12.11 a 848

Justification

Cette allocation de base couvre les dépenses liées au soutien du réseau Habitat, à la coordination par le Centre Urbain, ainsi qu'aux activités du CAFA. Le réseau Habitat est un groupement d'associations oeuvrant à lutter contre la dualisation de la ville par des actions de coordination et de rénovation des lieux de vie. D'autre part, les subsides sont octroyés au CAFA dans le cadre de l'accompagnement social de l'opération Bruxelles-Midi.

Activité 4 Délégation régionale interministérielle aux
Solidarités urbaines (DRISU)

**Programme 2 Rénovation urbaine et travaux
subsidés des communes**

Activité 1 Politique d'urbanisme et travaux subsidiés
communaux

*Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés
pour l'élaboration de plans particuliers d'affectation
du sol*

16.21.22.63.21 b 570

Justification

Ce crédit permettra de couvrir les demandes de paiement des communes.

16.21.22.63.21 c 744

Verantwoording

De toelagen worden gebruikt voor het verwezenlijken van Bijzondere Bestemmingsplannen (BBP's) door de gemeenten. Het op deze allocatie voorziene krediet werd verdubbeld tegenover vorig jaar. Deze stijging wordt gerechtvaardigd door het van kracht worden van het GBP op 29 juni 2001 en door zijn gevolgen in termen van impliciete opheffing. De Regering wenst inderdaad de gemeenten de mogelijkheid te geven om hun BBP's in overeenstemming te brengen met het GBP, door een wijziging of ook nog een totale of gedeeltelijke opheffing van deze BBP's.

De basisallocatie werd opgesplitst om het onderscheid te maken tussen de subsidies die aan BBP's en deze die aan GemOP's verbonden zijn.

Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen

16.21.23.63.21	b	118
16.21.23.63.21	c	1.755

Verantwoording

Met de kredieten kan worden tegemoetgekomen aan de vragen van de gemeenten. Het voornamelijk ontradend karakter van het gevoerde beleid in dat kader verklaart een erg laag tempo van uitvoering van de ordonnaties.

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van gemeentelijke ontwikkelingsplannen

16.21.25.63.21	b	372
-----------------------	----------	------------

Verantwoording

Dit krediet zal toelaten de betalingsaanvragen van de gemeenten te dekken.

16.21.25.63.21	c	372
-----------------------	----------	------------

Verantwoording

De subsidies worden gebruikt voor de realisatie van Gemeentelijke Ontwikkelingsplannen (GemOP's) door de gemeenten. Deze nieuwe basisallocatie is het resultaat van de splitsing van de allocatie 16.21.22.63.21.

Het bedrag ervan werd opgetrokken om het hoofd te kunnen bieden aan de behoeften van de gemeenten op het vlak van de uitwerking van een nieuw basisdossier of van de voortzetting van de aan het begin van deze gemeentelijke legislatuur opgestarte procedure.

Justification

Les subsides sont utilisés pour la réalisation de plans particuliers d'affectation du sol (P.P.A.S.) par les communes. Le crédit prévu à cette allocation a été doublé par rapport à l'année précédente. Cette augmentation est justifiée par l'entrée en vigueur du P.R.A.S. le 29 juin 2001 et ses conséquences en terme d'abrogation implicite. Le Gouvernement souhaite en effet permettre aux communes de mettre utilement leurs P.P.A.S. en conformité au P.R.A.S. par modification ou abrogation totale ou partielle de ceux-ci.

L'allocation de base a été scindée afin de distinguer les subsides liés aux P.P.A.S. de ceux liés aux P.C.D.

Subsides aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon

16.21.23.63.21	b	118
16.21.23.63.21	c	1.755

Justification

Les crédits permettent de rencontrer les demandes des communes. Le caractère principalement dissuasif de la politique menée dans ce cadre explique un rythme de réalisation des ordonnances très faible.

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration des plans communaux de développement

16.21.25.63.21	b	372
-----------------------	----------	------------

Justification

Ce crédit permettra de couvrir les demandes de paiement des communes.

16.21.25.63.21	c	372
-----------------------	----------	------------

Justification

Les subsides sont utilisés pour la réalisation de plans communaux de développement (P.C.D.) par les communes. Cette allocation de base est le fruit de la scission de l'allocation 16.21.22.63.21.

Son montant a été revu à la hausse afin de faire face aux besoins des communes en terme d'élaboration d'un nouveau dossier de base ou de continuation de la procédure, initiée en ce début de mandature communale.

Activiteit 2 Gemeentelijke stadsvernieuwing

Prestaties van derden in het kader van de stadsvernieuwing

16.22.21.12.11 a 66

Verantwoording

Subsidies voor de organisatie van studiedagen en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing.

Toelagen voor het organiseren van studiedagen en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing

16.22.22.43.22 a 94

Verantwoording

De in de begroting ingeschreven kredieten volstaan om de Kosten te dekken voor prestaties van derden in het kader van evaluatiestudies van het beleid inzake stadsvernieuwing; operaties betreffende de renovatie van huizenblokken en renovatie of wedeopbouw van gebouwen. Zij zullen ook de organisatie van studiedagen en van opleidingsseminaries toelaten in het kader van de stadsvernieuwing.

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing. - Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening

16.22.23.63.21 b 6.675

16.22.23.63.21 c 6.074

16.22.23.63.21 e 3.535

16.22.23.63.21 f 2.011

Verantwoording

Met dit krediet kunnen de vernieuwingsprojecten van de gemeenten en/of de OCMW's inzake de vernieuwing van afzonderlijke onroerende goederen worden ondersteund en voortgezet. Alle gemeenten en OCMW's werden verzocht een meerjarenplan voor te leggen om de planning van de projecten op samenhangende wijze te laten verlopen. Dit meerjarenplan dat de nieuwe wetsbepalingen aanvult zal het bovendien mogelijk maken de verschillende gewestmaatregelen inzake de bestrijding van de verloedering van het bebouwd bestand en het scheppen van woongelegenheden beter op elkaar afstemmen, met name wat de aankoop van verwaarloosde gebouwen en de vernieuwing ervan door de gemeenten betreft. Dankzij de ordonnanceringskredieten van 10.210 duizend € kan de vereffening van de aangegane vaststellingen worden voortgezet op grond van de vorderingsstaat van de projecten. Het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer wordt in hoofdzaak gespijsd door de terugvordering van de terugvorderbare voorschotten toege-

Activité 2 Rénovation urbaine communale

Prestations de tiers dans le cadre de la rénovation urbaine

16.22.21.12.11 a 66

Justification

Subsidies pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de rénovation urbaine.

Subsidies pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de rénovation urbaine

16.22.22.43.22 a 94

Justification

Les crédits inscrits au budget permettront de couvrir les frais liés à des prestations de tiers dans le cadre d'études d'évaluation des politiques menées en matière de rénovation urbaine : opérations de rénovation d'îlots et rénovation ou de reconstruction d'immeubles. Ils permettront également l'organisation de journées d'études et des séminaires de formation dans le domaine de la rénovation urbaine.

Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. - Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire

16.22.23.63.21 b 6.675

16.22.23.63.21 c 6.074

16.22.23.63.21 e 3.535

16.22.23.63.21 f 2.011

Justification

Ces crédits permettront de poursuivre et soutenir les opérations de rénovation menées par les communes et/ou CPAS en matière de rénovation d'immeubles isolés. Afin d'assurer une cohérence dans la planification des opérations, une programmation pluriannuelle a été demandée à chaque commune et CPAS. Cette programmation, en complément des nouvelles dispositions législatives, devrait également permettre de renforcer les passerelles entre les différents outils régionaux de lutte contre la dégradation du bâti et de création de logements, notamment entre les acquisitions d'immeubles à l'abandon et leur rénovation ou leur construction par les communes. Les crédits d'ordonnancements d'un montant total de 10.210 milliers € permettront de poursuivre la liquidation des engagements pris précédemment au fur et à mesure de l'état d'avancement des projets. Le Fonds d'aménagement urbain et foncier est alimenté principalement par la récupération des avances récupérables octroyées aux communes et CPAS et permet

kend aan de gemeenten En de OCMW's en maakt het mogelijk meer middelen vrij te maken voor de vernieuwing van afzonderlijke onroerende goederen.

Programma 3 Premies aan privé-personen voor de vernieuwing van hun woning

Activiteit 0 Promotie van de algemene politiek

Allerhande uitgaven ter bevordering van premies aan privé-personen en de toekenning ervan te vergemakkelijken

16.30.21.12.11 a 186

Verantwoording

Dat krediet moet acties mogelijk maken die erop gericht zijn de toegang tot de premies door privé-personen te bevorderen en het beheer ervan te vergemakkelijken.

Mandaatsovereenkomst CIBG - premies

16.30.22.41.40 a 3

Verantwoording

Met die basisallocatie kan het mandaat van het CIBG worden behouden inzake premies (het is aan te bevelen een mandaat toe te vertrouwen aan het CIBG voor het beheer van de cartografie en van de Internet site)

Advocatenkosten

16.30.23.12.11 a 11

Toelagen met het oog op de promotie van de premies

16.30.24.33.00 a 149

Verantwoording

De allocatie dekt de uitgaven verbonden aan de ondersteuning door de Stadswinkel van het project Info-punt in het kader van de promotie van premies.

Activiteit 1 Gevelreiniging

Premies aan privé-personen voor gevelreiniging

16.31.21.53.10 a 1.242

Verantwoording

De middelen voorzien in 2002 garanderen de uitbetaling van de gevelpremies zoals gewijzigd door de besluiten 2000.

de dégager des moyens supplémentaires en matière de rénovation d'immeubles isolés.

Programme 3 Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat

Activité 0 Promotion de la politique générale

Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les primes aux particuliers et d'en faciliter l'octroi

16.30.21.12.11 a 186

Justification

Ce crédit doit permettre de mener des actions visant à promouvoir l'accession aux primes par les particuliers et à faciliter la gestion de celles-ci.

Mandat CIRB - primes

16.30.22.41.40 a 3

Justification

Cette allocation de base permet de maintenir le mandat au CIRB dans les matière de primes (il convient de confier un mandat au CIRB pour la gestion de la cartographie et du site Internet).

Frais d'avocat

16.30.23.12.11 a 11

Subsides en vue de la promotion des primes

16.30.24.33.00 a 149

Justification

Cette allocation couvre les dépenses liées au soutien du Centre urbain au projet du point Info dans le cadre de la promotion des primes.

Activité 1 Ravalement de façades

Primes aux personnes privées pour le ravalement de façades

16.31.21.53.10 a 1.242

Justification

Les moyens prévus en 2002 assurent les liquidation des primes façades telles que modifiées par les arrêtés 2000.

Activiteit 3 Renovatie van privé-bezit en
woningsanering

*Premies bestemd ter aanmoediging van de renovatie
van privé-woningen en de woningsanering*

16.33.21.53.10 a 4.178

Verantwoording

Met het krediet 2002 kan aan de vragen van privé-perso-
nen worden tegemoetgekomen.

Programma 4 **Beleid inzake stadsvernieuwing,
verwerving en aanleg van
industrieterreinen via de
Gewestelijke
Ontwikkelingsmaatschappij voor
Brussel (GOMB)**

Activiteit 1 Werking

*Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij
van Brussel*

16.41.21.41.40 a 923

Verantwoording

Dit krediet dekt een deel van de personeelskosten van de
dienst "renovatie" van de GOMB en ook een aandeel van
de algemene kosten van de GOMB.

*Kredieten voor het dekken van de werkingskosten
van de GOMB in verband met het voormalig
Militair Hospitaal*

16.41.22.41.40 a 217

Verantwoording

Kredietverlening voor het dekken van de investeringen
inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikke-
lingsmaatschappij van Brussel.

Activiteit 3 Stadsvernieuwing

*Kredietverlening voor het dekken van de investeringen
inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke
Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel*

16.43.21.85.14 b 6.073

16.43.21.85.14 c 6.073

Verantwoording

Dit krediet moet de stedelijke renovatiewerken uitge-
voerd door de GOMB mogelijk maken.

Activité 3 Rénovation de biens privés et
assainissement de l'habitat

*Primes destinées à encourager la rénovation
de biens privés et l'assainissement de l'habitat*

16.33.21.53.10 a 4.178

Justification

Le crédit 2002 permettra de couvrir les demandes des
particuliers.

Programme 4 **Politique de rénovation urbaine
ainsi que d'acquisition et
d'équipement de terrains
industriels par la Société de
Développement régional de
Bruxelles (SDRB)**

Activité 1 Fonctionnement

*Dotation à la Société de Développement régional
de Bruxelles*

16.41.21.41.40 a 923

Justification

Ce crédit couvre une partie des frais de personnel du ser-
vice « rénovation » de la SDRB ainsi qu'une quote part des
frais généraux de la SDRB.

*Crédits destinés à couvrir les frais
de fonctionnement de la SDRB liés à
l'ex-Hôpital Militaire*

16.41.22.41.40 a 217

Justification

Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements
en matière de rénovation urbaine de la Société de Dévelop-
pement régional de Bruxelles.

Activité 3 Rénovation urbaine

*Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en
matière de rénovation urbaine de la Société
de Développement régional de Bruxelles*

16.43.21.85.14 b 6.073

16.43.21.85.14 c 6.073

Justification

Ce crédit doit permettre de réaliser les opérations de
rénovation urbaine menées par la SDRB.

Toelage aan de GOMB voor de aanleg van het park en het wegennet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal

16.43.22.61.41 b 3.079

Verantwoording

Het ordonnaceringskrediet dekt de werkzaamheden om de leefbaarheid te verbeteren en de openbare werken op het terrein van de voormalig Militair Hospitaal.

Programma 5 Vernieuwing van verlaten bedrijfsruimten

Activiteit 0

Studies en andere uitgaven voor de afgedankte bedrijfsruimten

16.50.21.12.11 a 165

Verantwoording

De overeenkomst tussen de GOMB en het Gewest aangaande de herbesteding van de afgedankte bedrijfsruimten zal verlengd worden. Een werkgroep zal zich buigen over het herschrijven van de tekst van de ordonnantie van 1995. Studies die de reconversie van sommige afgedankte bedrijfsruimten beogen zullen worden opgestart in samenspraak met de eigenaars.

Financiële steun aan fysieke personen en aan privaatrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten

16.50.22.51.12 b 11

16.50.22.51.12 c 24

Verantwoording

De toekenning van dit type hulp is afhankelijk van de goedkeuring van besluiten door de Regering en vloeit voort uit de opdracht van de GOMB.

Programma 6 Schuld

Activiteit 0

Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen

16.60.21.41.40 a 29

Subvention à la SDRB relative à l'aménagement du parc et des voiries du site de l'ex-Hôpital Militaire

16.43.22.61.41 b 3.079

Justification

Le crédit d'ordonnancement couvre les travaux de viabilisation et ouvrages publics sur le site de l'ex Hopital militaire.

Programme 5 Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés

Activité 0

Etudes et autres dépenses relatives aux sites d'activités économiques désaffectés

16.50.21.12.11 a 165

Justification

La convention entre la SDRB et la Région relative à la réaffectation des sites d'activités économiques désaffectés sera prolongée. Un groupe de travail se penchera sur la refonte du texte de l'ordonnance de 1995 relative à ce sujet. Des études visant à la reconversion de certains sites seront lancées en accord avec leur propriétaire.

Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit privé qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés

16.50.22.51.12 b 11

16.50.22.51.12 c 24

Justification

L'octroi de ce type d'aide dépend de l'adoption d'arrêtés par le Gouvernement et découle de la mission de la SDRB.

Programme 6 Dette

Activité 0

Prise en charge des intérêts dus par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique

16.60.21.41.40 a 29

Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België

16.60.24.61.41 a 562

Programma 7 Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP)

Activiteit 0

Promotie-, verspreidings- en publicatieuitgaven

16.70.21.12.11 a 1.222

Verantwoording

Informatiecampagne in verband met het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP).

Programma 8 Herwaardering van de wijken

Activiteit 1

Kosten voor studies en expertisen en het beheer van dossiers uitgevoerd door derden

16.81.21.12.11 a 149

Verantwoording

Het programma 8 van de Afdeling 16 herneemt de totaliteit van de kredieten inzake de beleidslijnen voor stadsvernieuwing uitgevoerd in het kader van de herwaardering van de kansarme wijken. Deze B.A. is bestemd voor de financiering van consultancy-opdrachten.

Toelagen aan instellingen en privé verenigingen

16.81.22.33.00 a 389

Verantwoording

Deze B.A. is bestemd voor de subsidiëring van verenigingen die werkzaam zijn op het gebied van de stadsvernieuwing uitgevoerd in het kader van de herwaardering van de kansarme wijken.

Dotatie aan de dienst voor afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - stadsrenovatie

16.81.23.63.21 b 4.710

16.81.23.63.21 c 7.287

Prise en charge de l'amortissement dû par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique

16.60.24.61.41 a 562

Programme 7 Plan Régional de Développement (PRD)

Activité 0

Dépenses de promotion, de diffusion et de publication

16.70.21.12.11 a 1.222

Justification

Campagne d'information relative au Plan Régional de Développement (PRD).

Programme 8 Politique de revitalisation des quartiers

Activité 1

Frais d'étude, d'expertise et de gestion de dossiers effectués par des tiers

16.81.21.12.11 a 149

Justification

Le programme 8 de la Division 16 reprend l'ensemble des crédits relatifs aux politiques de rénovation urbaine menée dans le cadre de la revitalisation des quartiers fragilisés. Cette A.B. est destinée à financer des missions de consultance.

Subventions à des organismes et des associations privés

16.81.22.33.00 a 389

Justification

Cette A.B. est destinée à subsidier des associations actives en matière de rénovation urbaine menée dans le cadre de la revitalisation des quartiers fragilisés.

Dotation au service à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés - contrats de quartiers

16.81.23.63.21 b 4.710

16.81.23.63.21 c 7.287

Verantwoording

Het betreft de dotatie aan de dienst met afzonderlijk beheer ter dekking van de financiering van de projecten die zijn opgenomen in de beleidslijn « stadsvernieuwing » van het programma Doelstelling 2.

Dotatie aan de dienst voor afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - wijkcontracten

16.81.24.63.21 b 13.218

16.81.24.63.21 c 25.000

Verantwoording

Het betreft de dotatie aan de dienst met afzonderlijk beheer die de projecten betreffende de « wijkcontracten » dekt. De projecten die waren opgenomen in de B.A. 14.42.23.63.21 worden overgebracht op deze B.A.

Regionaal secretariaat voor stedelijke ontwikkeling

16.81.25.33.00 a 535

Verantwoording

Financiering van dit nieuwe organisme dat in 2001 werd opgericht ter vervanging van het GIASS.

Justification

Il s'agit de la dotation au service à gestion séparée qui couvre le financement des projets repris dans l'axe "Rénovation urbaine" du programme Objectif 2.

Dotation au service à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés - contrats de quartiers

16.81.24.63.21 b 13.218

16.81.24.63.21 c 25.000

Justification

Il s'agit de la dotation au service à gestion séparée qui couvre les projets « contrats de quartiers ». Les anciens projets repris à l'A.B. 14.42.23.63.21 sont ramenés sur cette A.B.

Fonctionnement du Secrétariat régional pour le développement urbain

16.81.25.33.00 a 535

Justification

Financement de ce nouvel organisme créé en 2001 en remplacement de la DRISU.

Afdeling 17**Monumenten en Landschappen****Programma 1 Ondersteuning van het algemeen
beleid inzake monumenten en
landschappen**

Activiteit

Kosten wegens deelname aan en voor het houden van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten met inbegrip van audiovisuele middelen. Studiekosten, proefnemingen en hun publicatie inbegrepen. Andere uitgaven van dezelfde aard

17.10.21.12.11 a 1.204

Verantwoording

Voornaamste aanwending van dit artikel, de Open Monumentendagen 2002, met als thema: «Archeologie, van het neolithicum tot de industriële archeologie». Dit bijzonder thema zal een meer doorgedreven begeleiding vergen die zich zal vertalen in bijkomende begeleidings- en toezichtskosten.

De archeologische opgravingen die door twee werkgroepen zullen worden geleid evenals de wetenschappelijke inventaris van Sint-Gillis en Sint-Pieters-Woluwe zullen in onderaanneming gebeuren.

Er zal steeds een bijzondere aandacht geschonken worden aan de voorafgaande studies vóór de werken die het mogelijk maken bepaalde tussenkomsten op het beschermd erfgoed te preciseren en alzo de aan de restauratiewerken inherente onzekerheden te beperken. Naast deze traditionele voorafgaande studieovereenkomsten, wordt een bijzondere inspanning gevraagd op het vlak van de aan de restauratie van beschermde parken voorafgaande studies. Deze studies zullen dienst doen als voorbereiding voor een eventuele tenlasteneming van de restauratie van deze goederen in het kader van het samenwerkingsakkoord.

Tenslotte zal een tentoonstelling gewijd aan de belangrijkste archeologische vondsten tijdens de voorbije 100 jaar in 2002 in de Sint-Gorikshallen worden georganiseerd.

Toelagen aan verenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van de monumenten en landschappen

17.10.22.33.00 a 645

Verantwoording

Deze toelagen zullen worden toegekend aan de verenigingen die tijdschriften uitgeven gewijd aan het erfgoed evenals aan de associatieve sector om diens sensibilisering

Division 17**Monuments et Sites****Programme 1 Support de la politique générale
en matière de monuments et sites**

0 Activité 0

Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques, y compris des moyens audiovisuels. Frais d'études en ce compris les expérimentations et leur publication. Autres dépenses de même nature

17.10.21.12.11 a 1.204

Justification

Principale mise en œuvre de cet article, les Journées du Patrimoine 2002 auront pour thème « Archéologie, du néolithique à l'archéologie industrielle ». Ce thème particulier nécessitera un accompagnement plus poussé se traduisant par des frais de guidance et de gardiennage supplémentaires.

Les fouilles archéologiques menées par deux équipes de travail ainsi que l'inventaire scientifique de Saint-Gilles et de Woluwe-Saint-Pierre seront réalisés en sous-traitance.

Une attention toute particulière sera toujours accordée aux études préalables avant travaux qui permettront de préciser certaines interventions sur le patrimoine protégé et de réduire ainsi les incertitudes inhérentes aux chantiers de restauration. Outre ces conventions d'études préalables traditionnelles, un effort particulier sera fait en matière d'étude préalable à la restauration des parcs classés. Ces études serviront de préalable à une éventuelle prise en charge de la restauration de ces biens dans le cadre de l'accord de coopération.

Enfin, une exposition relative aux découvertes majeures réalisées en matière d'archéologie durant ces 100 dernières années sera réalisée en 2002 aux halles Saint-Géry.

Subventions aux associations en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et sites

17.10.22.33.00 a 645

Justification

Des subventions seront accordées aux associations éditant des revues sur le patrimoine ainsi qu'au secteur associatif afin de soutenir sa démarche de sensibilisation au

voor het erfgoed door de realisatie van tentoonstellingen, publicaties, geleide wandelingen,... te steunen.

De vzw "Patrimoine et Culture" zal subsidies genieten voor het dekken van haar opdracht als dynamisch uitstalraam van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake erfgoed en leefklimaat (middelen, ploeg, documentatie,...). Dit vertaalt zich in de organisatie van tentoonstellingen, animaties, permanenties en in het opstellen van een pedagogische animatiestructuur.

Advocatenkosten

17.10.23.12.11 a 38

Verantwoording

Dit artikel herneemt de kosten aangaande het beheer van de verschillende beroepen evenals van de verschillende juridische consultaties.

Mandaatovereenkomst CIBG - monumenten en landschappen

17.10.24.41.40 a 13

Verantwoording

Het CIBG is ermee belast de site van de dienst Monumenten en Landschappen te ontwikkelen om meer bepaald de on line raadpleging van de verschillende beschermingsdossiers mogelijk te maken evenals de afgifte van de diverse administratieve formulieren.

Programma 4 Projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen

Activiteit 0

Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed

17.40.21.52.10 b 174

Verantwoording

Deze kredieten zullen de vereffening mogelijk maken van de facturen aangaande de projecten voor de wederopbouw van afgebroken of vervallen goederen.

17.40.21.52.10 c 179

Verantwoording

Een ruime sensibiliseringscampagne van het «kleine erfgoed» zal in de lente van 2002 worden aangevat. Zij zal elke eigenaar die interessante elementen bezit op het oog hebben om hem ertoe aan te zetten restauratie- of bewaarswerken te laten uitvoeren. Deze campagne zal gepaard gaan met financiële middelen in de vorm van subsidies.

patrimoine par la réalisation d'expositions, de publications, de promenades guidées,

L'asbl "Patrimoine et Culture" bénéficiera de subsides en vue de couvrir sa mission de vitrine dynamique de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de patrimoine et de cadre de vie (moyens, équipe, documentation, ...). Cela se traduira par la création d'expos, d'animations, de permanences et par la mise en place d'une structure d'animation pédagogique.

Frais d'avocat

17.10.23.12.11 a 38

Justification

Cet article reprend les frais relatifs à la gestion des différents recours ainsi qu'à différentes consultations juridiques.

Mandat CIRB - monuments et sites.

17.10.24.41.40 a 13

Justification

Le CIRB est chargé de développer le site du service des Monuments et des Sites afin notamment de permettre la consultation en ligne des différents dossiers de classement ainsi que la délivrance des différents formulaires administratifs.

Programme 4 Projets de protection des monuments et sites

Activité 0

Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine

17.40.21.52.10 b 174

Justification

Ces crédits permettront de liquider les factures relatives aux projets de reconstruction de biens démolis ou dégradés.

17.40.21.52.10 c 179

Justification

Une vaste campagne de sensibilisation du « petit patrimoine » sera entamée au printemps 2002. Elle visera chaque propriétaire qui possède des éléments intéressants afin de l'inciter à mettre en œuvre des travaux de restauration ou de conservation. Cette campagne sera accompagnée de moyens financiers sous forme de subsides.

Toelagen aan particulieren tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen

17.40.22.53.10 **b** **7.700**

Verantwoording

De kredieten zullen toelaten de voor de restauratie van beschermde privé-goederen toegekende subsidies te ordonnanceren. Het gaat meer bepaald om de vereffening van de aan de Veeartsenijschool of het théâtre du Vaudeville toegekende subsidies.

17.40.22.53.10 **c** **9.792**

Verantwoording

Deze kredieten zullen de vastlegging van de voor de restauratie van beschermde privé-goederen toegekende subsidies mogelijk maken. Het zal meer bepaald gaan om het dekken van de gewestelijke tussenkomst aangaande de aan de gebouwen voorgestelde werken die het resultaat zijn van een nieuwe beschermingspolitiek die een chronologische vooruitgang maakt; meer dan 1000 gebouwen zouden hierbij betrokken zijn.

Toelagen aan openbare besturen tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen

17.40.24.63.21 **b** **5.051**

Verantwoording

De kredieten zullen de ordonnanciering mogelijk maken van de voor de restauratie van beschermde openbare goederen toegekende subsidies. Het gaat meer bepaald om de vereffening van de subsidies die werden toegekend voor de Sint-Nikolaaskerk, De Heilige Mariakerk, het gemeentehuis van Sint-Gillis en dat van Vorst.

17.40.24.63.21 **c** **4.586**

Verantwoording

Deze kredieten zullen de vastlegging van de voor de restauratie van beschermde openbare goederen toegekende subsidies mogelijk maken. Het zal meer bepaald gaan om het dekken van de gewestelijke tussenkomst aangaande de werken aan de abdij van Vorst, van de Koninklijke Vlaamse Schouwburg of van de Sint-Pieterskerk in Ukkel.

Kosten inzake aankoop of onteigening van geklasseerde goederen

17.40.26.71.32 **c** **248**

Verantwoording

Dit vastleggingskrediet is voorzien om het Gewest de mogelijkheid te geven een goed te onteigenen krachtens artikel 34 van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed. Het behoud van deze kredieten is essentieel in de mate dat dit het ultieme drukingsmiddel is om de herbestemming van een verlaten beschermd goed te deblokken.

Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et des sites

17.40.22.53.10 **b** **7.700**

Justification

Les crédits permettront d'ordonnancer les subsides octroyés à la restauration des biens privés classés. Il s'agit notamment de liquider les subsides octroyés à l'Ecole Vétérinaire ou au Théâtre du Vaudeville.

17.40.22.53.10 **c** **9.792**

Justification

Ces crédits permettront d'engager les subsides octroyés à la restauration des biens privés classés. Il s'agira notamment de couvrir l'intervention régionale relative aux travaux proposés aux immeubles issus d'une nouvelle politique de classement qui suit une progression chronologique: plus de 1000 immeubles seraient ainsi concernés.

Subventions aux pouvoirs publics en vue de couvrir la politique des monuments et des sites

17.40.24.63.21 **b** **5.051**

Justification

Les crédits permettront d'ordonnancer les subsides octroyés à la restauration des biens publics classés. Il s'agit notamment de liquider les subsides octroyés à l'église Saint-Nicolas, l'église royale Sainte-Marie, l'hôtel communal de Saint-Gilles et de Forest.

17.40.24.63.21 **c** **4.586**

Justification

Ces crédits permettront d'engager les subsides octroyés à la restauration des biens publics classés. Il s'agira notamment de couvrir l'intervention régionale relative aux travaux de l'abbaye de Forest, du Théâtre national flamand ou de l'église Saint-Pierre à Uccle.

Frais d'acquisition ou d'expropriation de biens classés

17.40.26.71.32 **c** **248**

Justification

Ce crédit d'engagement est prévu pour permettre à la Région d'exproprier un bien en vertu de l'article 34 de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier. Le maintien de ces crédits est essentiel, dans la mesure où il constitue l'ultime moyen de pression pour débloquer la réaffectation d'un bien classé désaffecté.

Kredieten bestemd voor het ambtshalve verwezenlijken van de door de eigenaars van geklasseerde goederen niet uitgevoerde werken

17.40.27.53.00 **b** **72**

Verantwoording

Deze kredieten zullen toelaten de facturen te vereffenen van de ambtshalve aan het gebouw van de brouwerijen Wielemans-Ceuppens uitgevoerde werken.

17.40.27.53.00 **c** **72**

Verantwoording

Deze kredieten zullen de vastlegging mogelijk maken van de voor eventuele ambtshalve werken noodzakelijke bedragen. Het betreft een essentieel instrument dat toelaat te handelen op een goed waarvan de eigenaar in gebreke blijft, om de aftakeling van een beschermd goed te stoppen. Een onrechtstreeks financieel gevolg van een dergelijke tussenkomst is de vermindering van de latere restauratiekosten die in ieder geval gedeeltelijk door het Gewest zullen worden gedragen.

Uitgaven verbonden aan de uitvoering van werken aan beschermde goederen door de dienst Monumenten en Landschappen

17.40.28.12.11 **b** **248**

Verantwoording

Deze kredieten zullen de vereffening mogelijk maken van de facturen betreffende de door de dienst Monumenten en Landschappen als opdrachtgever aan een beschermd goed uitgevoerde werken. Het gaat meer bepaald om de restauratie van de muurschilderingen van de Sint-Marculphuskapel op de Zavel.

17.40.28.12.11 **c** **372**

Verantwoording

Dit artikel laat de dienst Monumenten en Landschappen toe de totaliteit van de restauratiewerken aan een beschermd goed op zich te nemen. Dit type van ontwikkeling is gerechtvaardigd in de gevallen van restauratiewerken waarvoor hooggeschoolde arbeidskrachten en een dagelijkse follow-up noodzakelijk zijn. De restauratie van de muurschilderingen van de Sint-Marculphuskapel op de Zavel zal waarschijnlijk de eerste toepassing hiervan zijn.

Programma 5 **Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML)**

Activiteit 0

KCML - Werkingsuitgaven

17.50.21.12.11 **a** **60**

Crédits destinés à la réalisation d'office de travaux non exécutés par les propriétaires de biens classés

17.40.27.53.00 **b** **72**

Justification

Ces crédits permettront de liquider les factures relatives aux travaux d'office exécutés à l'immeuble des brasseries Wielemans-Ceuppens.

17.40.27.53.00 **c** **72**

Justification

Ces crédits permettront d'engager les montants nécessaires à la réalisation d'éventuels travaux d'office. Il s'agit d'un outil essentiel qui permet d'agir sur un bien dont le propriétaire est défaillant, en vue de stopper la dégradation d'un bien classé. Une telle intervention a pour conséquence financière indirecte la diminution des frais de restauration ultérieurs qui seront de toute manière assumés pour partie par la Région.

Dépenses liées à la réalisation de travaux exécutés, par le Service des Monumentes et des Sites, à des biens protégés

17.40.28.12.11 **b** **248**

Justification

Ces crédits permettront de liquider les factures relatives aux travaux exécutés par le service des Monumentes et des Sites comme maître d'ouvrage à un bien protégé. Il s'agit notamment de la restauration des peintures murales de la chapelle Saint-Marcou au Sablon.

17.40.28.12.11 **c** **372**

Justification

Cet article permet au service des Monumentes et des Sites de prendre en charge la totalité d'une opération de restauration d'un bien protégé. Ce type de développement se justifie dans les cas de travaux de restauration qui nécessitent une très haute qualification de la main-d'œuvre et un suivi journalier. La restauration des peintures murales de la chapelle Saint-Marcou au Sablon en sera probablement la première mise en œuvre.

Programme 5 **Commission royale des Monumentes et des Sites (CRMS)**

Activité 0

CRMS - Dépenses de fonctionnement

17.50.21.12.11 **a** **60**

Verantwoording

De kredieten betreffende de uitgaven van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen dragen meer bepaald bij tot de betaling van de zitpenningen en andere kleine uitgaven.

KCML - Investeringsuitgaven

17.50.22.74.22 **a** **7**

Verantwoording

Deze investeringskredieten zullen de aankoop en de ontwikkeling van haar bibliotheek mogelijk maken, het kopiëren van dossiers, de fotografiekosten, de realisatie van dossiers van dringende wetenschappelijke fotoreportages met het oog op het archiveren vóór vernietiging evenals de aankoop van informaticamaterieel en meubilair.

Justification

Les crédits relatifs aux dépenses de la Commission royale des Monuments et des Sites contribuent notamment au paiement des jetons de présence et autres menus débours.

CRMS - Dépenses d'investissement

17.50.22.74.22 **a** **7**

Justification

Ces crédits d'investissement permettront l'achat et le développement de sa bibliothèque, la duplication de dossiers, les frais de photographies, la réalisation de dossiers de reportage photographique scientifique d'urgence en vue d'un archivage avant destruction ainsi que l'achat de matériel informatique et de mobilier.

Afdeling 18**Leefmilieu,
Waterbeleid en Openbare Reiniging****Programma 1 Ondersteuning van het algemeen
beleid**

Activiteit 1 Brussels Instituut voor
Milieubeheer (BIM)

*Werkingsstoelage aan het Brussels Instituut
voor Milieubeheer (BIM)*

18.11.21.41.40 a 35.056

Verantwoording

Bij de berekening van de dotatie aan het Instituut werd enerzijds rekening gehouden met de nood aan begrotings-sanering ten belope van 5% van de werkingskosten, en anderzijds met een stijging van de loonkosten gelijk aan 13,02 %.

Teneinde de betreffende daling van de kredieten in verhouding tot de tweede begrotingsaanpassing 2001 tegen te gaan, levert het Instituut een uitzonderlijke thesauriëen-inspanning ten gunste van het Gewest ten belope van 1.239.000 €.

Om bovendien een ambitieus investeringsprogramma te kunnen dekken dat aan het geplande groen netwerk vol- doet, zullen aanlegwerken van gewestelijke groene ruimtes ten laste van het samenwerkingsakkoord federale Staat-Brussels Hoofdstedelijk Gewest vallen, en dit ter hoogte van 3.601.000 €.

18.11.22.41.40 e 2.975

Verantwoording

Men voorziet een lichte verhoging van de ontvangsten. Het bedrag werd evenwel tegen 5 % verminderd teneinde de algemene begrotingsinspanning van het Gewest na te komen. Het bedrag is toegewezen aan het onderhoud van het woud, de groene ruimtes die federaal eigendom zijn gebleven en aan investeringen voor groene ruimtes die nog aangelegd of heraangepast moeten worden.

18.11.22.41.40 f 2.975

Verantwoording

Men voorziet een lichte verhoging van de ontvangsten. Het bedrag werd evenwel tegen 5 % verminderd teneinde de algemene begrotingsinspanning van het Gewest na te komen. Het bedrag is toegewezen aan het onderhoud van het woud, de groene ruimtes die federaal eigendom zijn gebleven en aan investeringen voor groene ruimtes die nog aangelegd of heraangepast moeten worden.

Division 18**Environnement,
Politique de l'Eau et Propreté publique****Programme 1 Support de la politique générale**

Activité 1 Institut bruxellois de la Gestion de
l'Environnement (IBGE)

*Subvention de fonctionnement à l'Institut bruxellois
de la Gestion de l'Environnement (IBGE)*

18.11.21.41.40 a 35.056

Justification

Le calcul de la dotation à l'Institut a tenu compte de la nécessité d'opérer un assainissement budgétaire correspondant à -5 % des frais de fonctionnement, d'une part, et à une croissance équivalente à 13,02 % sur les frais de personnel, d'autre part.

Par ailleurs, pour compenser la baisse relative du crédit par rapport au 2^{ème} ajustement 2001, l'Institut consent un effort de trésorerie non récurrent en faveur de la Région et ce à concurrence de 1.239.000 €.

De plus, pour couvrir un programme d'investissement ambitieux et conforme au plan de maillage vert, des aménagements d'espaces verts régionaux seront pris en charge via l'accord de coopération Etat fédéral-Région de Bruxelles-Capitale, à concurrence de 3.601.000 €.

18.11.22.41.40 e 2.975

Justification

Un léger accroissement des recettes est prévu. Toutefois, le montant a été réduit de 5 % pour se conformer à l'effort budgétaire général de la Région. Ce montant est destiné à l'entretien de la forêt, des espaces verts restés propriété fédérale et aux investissements en matière d'espaces verts à créer ou à rénover.

18.11.22.41.40 f 2.975

Justification

Un léger accroissement des recettes est prévu. Toutefois, le montant a été réduit de 5 % pour se conformer à l'effort budgétaire général de la Région. Ce montant est destiné à l'entretien de la forêt, des espaces verts restés propriété fédérale et aux investissements en matière d'espaces verts à créer ou à rénover.

Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds voor de bescherming van het milieu"

18.11.23.41.40 e 363
18.11.23.41.40 f 878

Verantwoording

Dit krediet is bestemd ter dekking van de werving van gemeentelijke personeelsleden die de dossiers inzake milieuvergunningaanvragen behandelen.

Activiteit 2 Gewestelijk Agentschap voor Netheid (GAN)

Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid

18.12.21.41.40 a 65.420

Verantwoording

Bij de berekening van de dotatie aan het Agentschap werd enerzijds rekening gehouden met de nood aan begrotingsanering ten belope van 5% van de werkingskosten, en anderzijds met een stijging van de loonkosten die gelijk is aan 13,02 %.

Teneinde de betrekkelijke daling van de kredieten in verhouding tot de tweede begrotingsaanpassing 2001 tegen te gaan, levert het Instituut een uitzonderlijke thesaurië-inspanning ten gunste van het Gewest ten belope van 5.206.000 €.

Dit bijzonder omvangrijk bedrag dient om de kosten te dekken die opgelopen zijn om de vloot vuilniswagens te vervangen en om het geplande DNOX-rookgaswassing bij de afvalverbrandingsoven te Neder-Over-Heembeek te kunnen opstarten.

Programma 4 Oppervlakte-, grond- en leidingwater

Activiteit 1 Studies en onderhoud

Allerhande uitgaven betreffende de studie van de hydrologie, het onderhoud en de controle van oppervlaktewater

18.41.21.12.11 a 372

Verantwoording

De kredieten worden in hoofdzaak toegewezen aan het onderhoud van de waterlopen die onder de bevoegdheid van het Brussel Gewest vallen.

Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds pour la protection de l'Environnement"

18.11.23.41.40 e 363
18.11.23.41.40 f 878

Justification

Ce crédit est destiné à couvrir les engagements dans les communes de personnel destiné à traiter les dossiers en matière de demandes de permis d'environnement.

Activité 2 Agence régionale pour la Propreté (ARP)

Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté

18.12.21.41.40 a 65.420

Justification

Le calcul de la dotation à l'Agence a tenu compte de la nécessité d'opérer un assainissement budgétaire correspondant à -5 % des frais de fonctionnement, d'une part et à une croissance équivalente à 13,02 % sur les frais de personnel, d'autre part.

Par ailleurs, pour compenser la baisse relative des crédits par rapport au 2^{ème} ajustement 2001, l'Agence consent un effort de trésorerie non récurrent en faveur de la Région et ce à concurrence de 5.206.000 €.

Ce montant particulièrement important permettra entre autres, de couvrir les frais relatifs au renouvellement de la flotte des camions de ramassage et au démarrage du projet d'épuration en DNOX des fumées à l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek.

Programme 4 Eaux de surface, souterraines et de distribution

Activité 1 Etudes et entretien

Dépenses généralement quelconques relatives aux études hydrauliques, à l'entretien et au contrôle des eaux de surface

18.41.21.12.11 a 372

Justification

Les crédits seront principalement affectés à l'entretien des cours d'eaux dont la responsabilité incombe à la Région bruxelloise.

Activiteit 2 Werken

Toelagen aan de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) bestemd voor het verbeteren, het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet

18.42.21.51.11 b 141

Verantwoording

Toekenning van toelagen aan de BIWD krachtens het besluit van de Regent van 2 juli 1949. De ordonnanceringskredieten zijn bestemd om het uitstaande bedrag aan te zuiveren.

18.42.21.51.11 c 25

Verantwoording

De vastleggingskredieten dienen voor mogelijke afrekeningen of aanvullingen op bestaande toelagen.

Activiteit 3 Werken en studies dienaangaande

Werken inzake waterproductie en -distributie, en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van studies en expertises

18.43.21.73.41 b 161

18.43.21.73.41 c 161

Verantwoording

De kredieten worden aangewend aan allerlei noodzakelijke werken aan de waterlopen (verbeteringswerken aan de oevers, aankoop van materiaal, enz...).

Programma 5 Bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater

Activiteit 1 Ondersteuning van het beleid inzake de bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater

Allerhande uitgaven, studies, publicaties, colloquia en tentoonstellingen

18.51.21.12.11 a 186

Verantwoording

De kredieten dienen in hoofdzaak om brochures met betrekking tot de grootse waterwerken te verwezenlijken en om de verplaatsingen en de deelname aan colloquia over de waterproblematiek van het Bestuur Water en het BUV te dekken.

Activité 2 Travaux

Subsides à l' Intercommunale bruxelloise de Distribution d'Eau (IBDE) destinés à l'amélioration, la transformation et l'extension du réseau de distribution d'eau

18.42.21.51.11 b 141

Justification

Octroi de subsides à l'IBDE en vertu de l'arrêté du Régent du 2/749. Les crédits d'ordonnancements serviront à apurer l'encours.

18.42.21.51.11 c 25

Justification

Les crédits d'engagements serviront à d'éventuels décomptes ou compléments de subsides existants.

Activité 3 Travaux et études y liés

Travaux liés à la production et à la distribution d'eau et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, en ce compris les études et expertises

18.43.21.73.41 b 161

18.43.21.73.41 c 161

Justification

Les crédits seront affectés aux travaux divers qu'il y a lieu d'effectuer sur les cours d'eaux (travaux de réaménagement des berges, achat de matériel, etc...).

Programme 5 Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées

Activité 1 Support de la politique en matière de lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées

Dépenses de toute nature, études, publications, colloques et expositions

18.51.21.12.11 a 186

Justification

Les crédits serviront principalement à la réalisation de brochures relatives aux grands chantiers hydrauliques, aux déplacements et à la participation à des colloques liés à l'eau de la Direction de l'Eau de l'AED.

*Vergoeding van de BIWD***18.51.22.12.11 a 744**

Verantwoording

De kredieten dienen om de BIWD in het raam van haar bijdrage bij het innen van de waterheffing te vergoeden.

*Toelage voor de deelname aan de Schelde-Maascommissie***18.51.24.35.20 a 57**

Verantwoording

De kredieten dienen om de bijdrage van het Brussels Gewest tot de werkingskosten van de Schelde- en de Maascommissie te betalen.

*Uitgaven en juridische kosten inzake het waterbeleid***18.51.25.12.11 a 149**

Verantwoording

De kredieten worden toegewezen aan honoraria van advocatenkantoren in het raam van allerlei zaken.

*Toelagen voor verenigingen tot verbetering van de waterkwaliteit***18.51.26.33.00 a 124**

Verantwoording

De toelagen worden voornamelijk toegekend voor projecten waarin de Brusselse jeugd wordt betrokken.

Activiteit 2 Waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens

*Prestaties van derden, studies, publicaties, aankoop van goederen en diensten, ...***18.52.21.12.11 e 706**

Verantwoording

De kredieten worden voornamelijk toegewezen aan studies met betrekking tot technische en juridische raadplegingen voor concessie-Noord.

18.52.21.12.11 f 141

Verantwoording

De kredieten worden in hoofdzaak toegewezen aan studies met betrekking tot technische en juridische raadplegingen van concessie-Noord.

*Exploitatie-uitgaven***18.52.22.12.11 a 6.039***Rétribution de l'IBDE***18.51.22.12.11 a 744**

Justification

Les crédits serviront à rétribuer l'IBDE dans le cadre de sa participation à la perception de la taxe sur l'eau.

*Subvention pour la participation aux Commissions Escaut-Meuse***18.51.24.35.20 a 57**

Justification

Les crédits serviront à honorer la participation de la Région bruxelloise dans les frais de fonctionnement des Commissions Escaut et Meuse.

*Dépenses et frais juridiques en matière de la politique de l'eau***18.51.25.12.11 a 149**

Justification

Les crédits seront affectés aux honoraires de bureaux d'avocats dans le cadre de dossiers divers.

*Subsides à des associations œuvrant à la mise en valeur de la qualité de l'eau***18.51.26.33.00 a 124**

Justification

Les subsides seront principalement octroyés à des projets visant les jeunes bruxellois.

Activité 2 Stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage

*Prestations de tiers, études, publications, achats de biens et de services, ...***18.52.21.12.11 e 706**

Justification

Les crédits seront principalement affectés aux études de consultation techniques et juridiques de la concession Nord.

18.52.21.12.11 f 141

Justification

Les crédits seront principalement affectés aux études de consultation techniques et juridiques de la concession Nord.

*Dépenses d'exploitation***18.52.22.12.11 a 6.039**

Verantwoording

Exploitatiekosten van het afvalwaterzuiveringsstation Brussel-Zuid, de stormbekkens en collectoren.

Toelagen aan concessiehouders

18.52.23.51.11 **b** **744**

Verantwoording

De kredieten worden in hoofdzaak aangewend bij de noodzaak de kabels van het Flageyplein te verleggen om het stormbekken te bouwen.

18.52.23.51.11 **c** **248**

Verantwoording

De kredieten worden in hoofdzaak aangewend bij de noodzaak de kabels van het Flageyplein te verleggen om het stormbekken te kunnen bouwen.

Werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens, en studies in verband ermee

18.52.25.73.41 **b** **17.600**

Verantwoording

De ordonnanceringskredieten worden voornamelijk aangewend voor de volgende werken/werven:

- station-Zuid (definitieve oplevering en claims)
- collectoren van St-Gillis, Anderlecht en Ukkel,
- stormbekken van het Flageyplein,
- netwerk van meetpunten.

18.52.25.73.41 **c** **22.310**

Verantwoording

De volgende belangrijke vastleggingen zouden in 2002 moeten worden uitgevoerd:

- station-Zuid (allerlei claims)
- collector van de Verrewinkelbeek,
- collector van de Broebelaar,
- bestrijding van overstromingen te Vorst.

18.52.25.73.41 **e** **10.191**

Verantwoording

De ordonnanceringskredieten worden voornamelijk aangewend voor de volgende werken/werven:

- station-Zuid (definitieve oplevering en claims)
- collectoren van St-Gillis, Anderlecht en Ukkel,
- stormbekken van het Flageyplein,
- netwerk van meetpunten.

Justification

Frais d'exploitation de la station d'épuration de Bruxelles-Sud, des bassins d'orage et des collecteurs.

Subsides aux concessionnaires

18.52.23.51.11 **b** **744**

Justification

Les crédits seront principalement utilisés dans le cadre du déplacement des câbles de la place Flagey rendus nécessaires par la construction du bassin d'orage.

18.52.23.51.11 **c** **248**

Justification

Les crédits seront principalement utilisés dans le cadre du déplacement des câbles de la place Flagey rendus nécessaires par la construction du bassin d'orage.

Travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage, et études y afférentes

18.52.25.73.41 **b** **17.600**

Justification

Les crédits d'ordonnancements seront principalement affectés aux chantiers/ouvrages suivants :

- station sud (réception définitive et claims),
- collecteurs de St Gilles, Anderlecht et Uccle,
- bassin d'orage de la place Flagey,
- Réseau de mesures.

18.52.25.73.41 **c** **22.310**

Justification

Les principaux engagements suivants devraient être réalisés en 2002 :

- station sud (claims divers),
- collecteur du Verewinkelbeek,
- collecteur du Broebelaar,
- lutte contre les inondations à Forest.

18.52.25.73.41 **e** **10.191**

Justification

Les crédits d'ordonnancements seront principalement affectés aux chantiers/ouvrages suivants :

- station sud (réception définitive et claims),
- collecteurs de St Gilles, Anderlecht et Uccle,
- bassin d'orage de la place Flagey,
- réseau de mesures.

18.52.25.73.41 f 10.000

Verantwoording

De volgende belangrijke vastleggingen zouden in 2002 moeten worden uitgevoerd:

- station-Zuid (allerlei claims),
- collector van de Verewinkelbeek,
- collector van de Broebelaar,
- bestrijding van overstromingen te Vorst.

Geschillen inzake investeringen voor zuiveringsstations, stormbekkens,...

18.52.26.73.21 a 169

Verantwoording

Indicatief bedrag dat ingeschreven wordt voor mogelijke geschillen tussen het BHG en de advieskantoren of de bij overeenkomst aangesloten ondernemers om de waterbouwwerken te verwezenlijken.

Toelagen aan intercommunales in het kader van gemeentelijke rioleringsplannen

18.52.30.51.11 e 868

Verantwoording

Het bedrag komt overeen met de toelagen als beloofd aan de gemeenten in het raam van het BBHR van 5 juli 2001.

Toelagen in het kader van de renovatie van de zwembaden

18.52.31.12.11 b 248

18.52.31.12.11 c 372

Programma 6 Schuld

Activiteit 0 Schuld

Aandeel van het Gewest in de rentelasten en kosten van de leningen van de BIWD

18.60.21.31.11 a 2

Aandeel van het Gewest in de aflossingslasten van de leningen van de BIWD

18.60.22.51.11 a 27

18.52.25.73.41 f 10.000

Justification

Les principaux engagements suivants devraient être réalisés en 2002 :

- station sud (claims divers),
- collecteur du Verewinkelbeek,
- collecteur du Broebelaar,
- lutte contre les inondations à Forest.

Litiges en investissements pour stations d'épurations, bassins d'orages,...

18.52.26.73.21 a 169

Justification

Montant indicatif prévu pour les litiges éventuels entre la RBC et les bureaux d'études ou les entrepreneurs contractés par elle pour la réalisation d'ouvrages hydrauliques.

Subsides aux intercommunales dans le cadre des plans d'égouttage communal

18.52.30.51.11 e 868

Justification

Le montant correspond aux promesses de subsides qui ont été faites aux communes dans le cadre de l'AGRBC du 5 juillet 2001.

Subventions dans le cadre de la rénovation des installations des piscines

18.52.31.12.11 b 248

18.52.31.12.11 c 372

Programme 6 Dette

Activité 0 Dette

Part de la Région dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de l'IBDE

18.60.21.31.11 a 2

Part de la Région dans les charges d'amortissement des emprunts de l'IBDE

18.60.22.51.11 a 27

Afdeling 21**Energiebeleid****Programma 1 Ondersteuning van het beleid**

Activiteit 1 Voorlichting, promotie, sensibilisering

Onkosten voor studies, experimenten, expertises, publicaties, sensibiliseringscampagnes en -communicatie, en diverse kosten met betrekking tot energie

21.11.22.12.11 a 627

Verantwoording

Dit krediet is bestemd als dekking van de uitgaven betreffende :

- Het aansluiten op Internet van een databank « energiebalans » van het BHG die te allen tijde kan worden geraadpleegd
- Uitrusting van een "isolatie"-hotline ten behoeve van de architecten met bouwprojecten in het BHG
- Een promotiecampagne inzake energiebesparende maatregelen

Daar de CD-Rom IBGE-BIM-K afgewerkt is, de redactie van een praktische handleiding bij de software. Er zullen voor de architecten opleidingsdagen worden georganiseerd in verband met deze nieuwe software.

Toelagen ter bevordering van het REG, hernieuwbare energieën en technologische verbeteringen (rendement, vervanging)

21.11.24.33.00 a 273

Verantwoording

Dit krediet is bestemd voor de recurrente toelagen aan het BEA, Casa Blanco, Buurtwerk Molenbeek Centrum, Ateliers de la Rue Voot APERE alsook voor enkele toelagen verleend in het kader van de activiteiten van de Groep ENOVER (overleg Staat-Gewesten inzake energie).

Activiteit 4 Administratief beheer

Toelage voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid van het BIM

21.14.22.41.40 a 812

Verantwoording

Het gaat erom het departement energie van het BIM te voorzien van het vereiste menselijk potentieel voor de uitbreiding van zijn bevoegdheden inzake de regulering van de geliberaliseerde elektriciteits- (ordonnantie houdende organisatie van elektriciteitsmarkt goedgekeurd door de Brusselse Gewestraad op 13 juli 2001) en gasmarkt.

Division 21**Politique de l'Energie****Programme 1 Support de la politique de l'énergie**

Activité 1 Information, promotion, sensibilisation

Frais d'études, d'expérimentations, d'expertises, de publications, de campagnes et communication de sensibilisation et frais divers en matière d'énergie

21.11.22.12.11 a 627

Justification

. Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses relatives à :

- La mise sur Internet d'une base de données "bilan énergétique" de la RBC interrogeable
- Équipement d'une Hotline "isolation" pour les architectes qui ont des projets de construction en RBC
- Une campagne de promotion de mesures économisant l'énergie

Le CD-Rom IBGE-BIM-K étant finalisé, rédaction d'un manuel d'utilisation pratique du logiciel. Des journées de formation sur ce nouveau logiciel seront organisées pour les architectes.

Subsides relatifs à la promotion de l'URE, des énergies renouvelables et des améliorations technologiques (rendement, substitution)

21.11.24.33.00 a 273

Justification

Ce crédit est destiné à des subventions récurrentes à l'ABEA, Casa Blanco, Buurtwerk Molenbeek Centrum, aux Ateliers de la Rue Voot et à APERE ainsi que quelques subventions accordées dans le cadre des activités du Groupe CONCERE (concertation état régions en matière d'énergie).

Activité 4 Gestion administrative

Subside pour l'exercice des compétences administratives de la politique de l'énergie au sein de l'IBGE

21.14.22.41.40 a 812

Justification

Il s'agit de doter le département énergie de l'IBGE des moyens humains requis pour l'extension de ses compétences en matière de régulation des marchés libéralisés de l'électricité (ordonnance organisant le marché de l'électricité adopté par le Conseil Régional Bruxellois le 13 juillet 2001) et ensuite du gaz.

Programma 2 Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen

Activiteit 1 Energiebesparende investeringen

Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen

21.21.21.51.12 a 13

Verantwoording

Toelagen voor energiebesparende investeringen aan niet-commerciële instellingen (scholen, ziekenhuizen) die tot 20% van het investeringsbedrag dekken.

Activiteit 2 Demonstratie-projecten

Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratie-projecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of produkten, alsook voor hun commercialisering

21.22.22.51.12 a 3

Verantwoording

Het betreft toelagen in eco-energieinvesteringen.

Premies bestemd voor de aanmoediging van de energiebesparende investeringen ten behoeve van de gezinnen

21.22.26.51.12 a 149

Verantwoording

Toekenning van premies voor energiebesparende installaties, zoals de zonneboiler of raamwerk met dubbele beglazing met een hoog energierendement.

Programma 3 Studiekosten niet-nucleaire energie

Activiteit 0

Kosten voor studies en onderzoek op het gebied van de niet-nucleaire energie

21.30.21.12.11 a 199

Verantwoording

Krachtens de ordonnantie van 13 juli 2001 houdende organisatie van de elektriciteitsmarkt wordt het departement energie van het BIM aangeduid als regulerende instantie voor de Brusselse elektriciteitsmarkt, samen met de Regering. Deze B.A. is bestemd voor het dekken van de studiekosten en de kosten voor juridische en technische bijstand waarop het departement energie van het BIM een beroep zal kunnen doen in het kader van zijn opdracht.

Programme 2 Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie

Activité 1 Investissements en matière d'économie d'énergie

Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie

21.21.21.51.12 a 13

Justification

Subsides pour des investissements économiseurs d'énergie à des organismes non commerciaux (écoles, hôpitaux) couvrant jusqu'à 20 % du montant de l'investissement.

Activité 2 Projets de démonstration

Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation

21.22.22.51.12 a 3

Justification

Il s'agit de subsides en investissements éco-énergétiques.

Primes destinées à encourager des investissements économiseurs d'énergie pour les ménages

21.22.26.51.12 a 149

Justification

Octroi de primes pour des installations économisant l'énergie, comme les chauffe-eau solaire ou les châssis à double vitrage à haut rendement énergétique.

Programme 3 Energie non nucléaire, frais d'études

Activité 0

Frais d'études et de recherche dans le domaine de l'énergie non nucléaire

21.30.21.12.11 a 199

Justification

En vertu de l'ordonnance du 13 juillet 2001 organisant le marché de l'électricité, le département énergie de l'IBGE est désigné comme régulateur du marché bruxellois de l'électricité, conjointement avec le Gouvernement. Cette A.B. est destinée à couvrir les frais d'études et d'assistances juridiques ou techniques auxquels le département énergie de l'IBGE pourra recourir dans le cadre de sa mission.

Activiteit 1

*Werkingskosten voor de Raad van de gebruikers
van elektriciteit en gas*

21.31.21.12.11 a 8

Verantwoording

In het kader van de ordonnantie van 13 juli 2001 houdende organisatie van de elektriciteitsmarkt moet er een raad van elektriciteits- en gasverbruikers worden samengesteld. Het krediet dekt de werkingskosten alsook de secretariaatskosten betreffende deze raad.

Activité 1

*Frais de fonctionnement du Conseil des Usagers
de l'électricité et du gaz*

21.31.21.12.11 a 8

Justification

Dans le cadre de l'ordonnance du 13 juillet 2001 organisant le marché de l'électricité, un conseil des usagers de l'électricité et du gaz doit être constitué. Le crédit couvre les frais de fonctionnement ainsi que les frais de secrétariat relatifs à ce conseil.

Afdeling 22**Coördinatie van het Beleid van de Regering, Externe Betrekkingen, Gemeenschappelijke Initiatieven****Programma 1 Bevordering van het Nationaal en Internationaal Imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van het Voorzitterschap**

Activiteit 1 Bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Kredieten voor het beleid van de Minister-Voorzitter ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten)

22.11.21.12.11 a 446

Verantwoording

Deze krediet worden gebruikt om het imago van het Gewest te promoten met media-ondersteuning, om de organisatie van internationale congressen te steunen waarbij het Gewest ontvangende partij is; die kredieten maken ook de organisatie mogelijk van het "Irisfeest".

Reiskosten van de Minister-Voorzitter en van de leden van zijn kabinet, en kosten in verband met de ontvangst van buitenlandse bezoekers

22.11.22.12.11 a 48

Verantwoording

Met het oog op de promotie in het buitenland van het imago van het Gewest en om verschillende samenwerkingsakkoorden weer leven in te blazen en de follow-up ervan te verzekeren, zal de Minister-Voorzitter meerdere reizen ondernemen. Zo zal hij ook verscheidene buitenlandse delegaties ontvangen.

Kredieten voor het beleid van de Minister-Voorzitter ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)

22.11.23.33.00 a 1.358

Verantwoording

Door middel van subsidiëring laten deze kredieten toe bij te dragen tot de promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze initiatieven kunnen plaatshebben in verschillende sectoren zoals film, muziek, sport, de organisatie van conferenties met betrekking tot de ontwikkeling en de promotie van het Gewest enz. Een aantal verenigingen actief in de Brusselse folklore worden eveneens gesteund.

Division 22**Coordination de la Politique du Gouvernement, Relations extérieures, Initiatives communes****Programme 1 Promotion de l'Image Nationale et International de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Présidence**

Activité 1 Promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale

Crédits pour la politique pour le Ministre-Président en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions)

22.11.21.12.11 a 446

Justification

Ces crédits seront utilisés pour valoriser l'image de la Région via des supports médiatiques, soutenir l'organisation de congrès internationaux ou la Région est partie prenante ; ces crédits permettent également l'organisation « Fête de l'Iris ».

Frais de voyage du Ministre-Président et des membres de son cabinet, et frais de réception de visiteurs étrangers

22.11.22.12.11 a 48

Justification

En vue de promouvoir l'image de la Région à l'Etranger et en vue de relancer divers accords de coopération et d'en assurer le suivi, le Ministre-Président effectuera plusieurs déplacements. De même par réciprocité il recevra plusieurs délégations étrangères.

Crédits pour la politique du Ministre-Président en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)

22.11.23.33.00 a 1.358

Justification

Ces crédits permettront par voie de subvention de soutenir les initiatives contribuant à promouvoir l'image de la Région de Bruxelles-Capitale. Ces initiatives peuvent se dérouler dans différents secteurs comme le cinéma, la musique, le sport, l'organisation de conférences relatives au développement et la promotion de la Région etc. Un certain nombre d'associations actives dans le folklore bruxellois sont également soutenues.

*Werkingsstoelage aan de v.z.w.
"Verbindingsbureau Brussel-Europa"*

22.11.24.33.00 a 781

Verantwoording

Dit jaar zal men aan het VBBE vragen om acties te ont-plooien gericht naar de Gewesten van de landen die kan-didaat zijn voor toetreding tot de EU.

Anderzijds zal dat bureau zijn onthaalactiviteiten ont-wikkelen ten opzichte van de Europese instellingen.

Kredieten ter bevordering van het nationaal en internatonaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent

22.11.25.33.00 a 1.237

Verantwoording

Het betreft een krediet met het oog op de betoelaging van projecten die bijdragen tot de promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Kredieten ter bevordering van het nationaal en interna-tionaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent

22.11.26.12.11 a 240

Verantwoording

Het betreft een krediet met het oog op het aangaan van overeenkomsten in het kader van de promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofd-stedelijk Gewest.

Reiskosten, in het kader van de promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent, en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie, -ontvangst - en ceremoniekosten

22.11.27.12.11 a 25

Verantwoording

Reiskosten in het kader van de promotie van het natio-naal en internationaal imago van het Brussels Hoofd-stedelijk Gewest.

*Subvention de fonctionnement à l'a.s.b.l.
"Bureau de liaison Bruxelles-Europe"*

22.11.24.33.00 a 781

Justification

Cette année le BLBE sera sollicité à développer des actions à l'égard des Régions des pays candidats à l'adhé-sion de l'U.E.

D'autre part ce bureau développera ses activités d'accueil à l'égard des Institutions européennes.

Crédits en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence

22.11.25.33.00 a 1.237

Justification

Il s'agit d'un crédit en vue de la subsidiation de projets qui contribuent à la promotion de l'image nationale et inter-nationale de la Région de Bruxelles-Capitale.

Crédits en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence

22.11.26.12.11 a 240

Justification

Il s'agit d'un crédit en vue de la conclusion de conven-tions dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale.

Frais de voyage, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale, du Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence, et des membres de son cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie

22.11.27.12.11 a 25

Justification

Frais de voyage dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale.

Toelagen voor het beleid van de Minister bevoegd voor Externe Betrekkingen ter bevordering van het internationaal imago van (toelagen) het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (subventions)

22.11.28.33.00 a 377

Verantwoording

Deze kredieten zullen gebruikt worden om allerhande projecten te betoelagen die bijdragen tot de promotie van het internationaal imago van het Gewest. Het gaat daarbij om projecten, die in diverse domeinen te situeren zijn (culturele manifestaties (film, concerten, tentoonstellingen) alsook sport, mode en design, ...) voor zover deze een breed internationaal publiek aanspreken of internationale vermaardheid en uitstraling hebben.

Activiteit 2 Voorzitterschap

Prestaties van derden in het kader van het Voorzitterschap van de Regering

22.12.21.12.11 a 24

Verantwoording

Deze kredieten worden gebruikt om het imago te bevorderen van het Gewest met acties die de Minister-Voorzitter voert in het belang van de Regering.

Programma 2 Externe betrekkingen

Activiteit 1 Internationale betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Allerhande uitgaven in het kader van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest en van zijn internationaal imago

22.21.21.12.11 a 496

Verantwoording

Deze kredieten zullen worden gebruikt om, door middel van overeenkomsten, allerhande projecten in het kader van de externe betrekkingen te realiseren, zoals bv. promotieprojecten bij internationale bijeenkomsten, deelname aan internationale projecten, studie - opdrachten, ...

Reiskosten van de Minister belast met externe betrekkingen en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangsten ceremoniekosten

22.21.22.12.11 a 50

Subsides pour la politique du Ministre chargé des Relations Extérieures dans le cadre de la promotion de l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale

22.11.28.33.00 a 377

Justification

Ces crédits permettront de réaliser toutes sortes de projets qui contribuent à l'image internationale de la Région. Il s'agit également de projets attachés à d'autres domaines tels que les manifestations culturelles (films, concerts, expositions), le sport, la mode ou le design, pour autant que ceux-ci attirent un large public international ou qu'ils aient un rayonnement et une portée internationale.

Activité 2 Présidence

Prestations de tiers dans le cadre de la Présidence du Gouvernement

22.12.21.12.11 a 24

Justification

Ces crédits seront utilisés pour valoriser l'image de la Région par des actions menées par le Ministre-Président dans l'intérêt du Gouvernement.

Programme 2 Relations extérieures

Activité 1 Relations internationales de la Région de Bruxelles-Capitale

Dépenses de toute nature en matière de relations extérieures de la Région et son image internationale

22.21.21.12.11 a 496

Justification

Ces crédits seront utilisés pour réaliser toutes sortes de projets au moyen de conventions dans le cadre des relations extérieures, comme par exemple des projets de promotion de rencontres internationales, participation à des projets et études internationales,...

Frais de voyage du Ministre chargé des relations extérieures et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie

22.21.22.12.11 a 50

Verantwoording

Deze kredieten zijn bestemd om de reiskosten van de Minister van Externe Betrekkingen en de leden van zijn kabinet te dekken alsook de kosten die verband houden met de verplichtingen van de Minister in het kader van de Externe Betrekkingen. De verhoging heeft te zien met het aantal vroeger reeds geplande, doch door allerlei internationale gebeurtenissen naar 2002 verschoven reizen in het kader van de bilaterale betrekkingen.

Toelagen aan verenigingen en instellingen in het kader van de externe betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

22.21.23.33.00 a 1.085

Verantwoording

Deze toelagen worden toegekend aan allerlei verenigingen en instellingen in het kader van de externe betrekkingen en de imagovorming van het Gewest als een "Hoofdstedelijk Gewest".

Acties en projecten in het kader van bilaterale en multilaterale akkoorden en bijdragen ten gunste van internationale instellingen

22.21.24.12.11 a 411

Verantwoording

Deze kredieten worden gebruikt om allerlei onkosten inzake de Externe Betrekkingen te dekken: buitenlandse dienstreizen van de leden van de Directie Externe Betrekkingen, ontvangsten van delegaties, deelname aan projecten in bi- en multilateraal verband, de elektronische nieuwsbrief van de Externe Betrekkingen, organisatie van bijeenkomsten,....

Permanente vertegenwoordiging bij de Europese Unie

22.21.25.12.12 a 62

Verantwoording

Deze kredieten zijn ingeschreven om de huurkosten te betalen van de kantoorruimte van de Brusselse delegatie in de schoot van de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie (Schumanplein).

Brussel, Gezond Stadsgewest

22.21.27.33.00 a 13

Verantwoording

Deze basisallocatie werd gecreëerd om te voorzien in een werkingstoelage aan de v.z.w. Brussel, gezond stadsgewest voor wat de externe betrekkingen er van betreft.

Justification

Les crédits sont destinés à couvrir les frais de voyage du Ministre des Relations Extérieures et des membres de son cabinet ainsi que les frais en relation avec les obligations du Ministre dans le cadre des Relations extérieures. Les voyages qui furent organisés dans le passé dans le cadre des relations bilatérales mais reportés à l'année 2002 pour cause d'événements internationaux divers justifient l'augmentation des crédits.

Subsides à des associations et organismes dans le cadre des relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale

22.21.23.33.00 a 1.085

Justification

Ces allocations sont allouées aux différentes associations et institutions dans le cadre des relations extérieures et la formation de l'image de la Région comme "Région capitale".

Actions et projets dans le cadre des accords bi- et multilatéraux et contributions aux organisations internationales

22.21.24.12.11 a 411

Justification

Les crédits sont utilisés pour le recouvrement de toutes sortes de frais concernant les Relations extérieures : voyages de service à l'étranger, accueil de délégations, participations aux projets bi- et multilatéraux, la lettre électronique des Relations extérieures, organisation de réunions, etc...

Délégation permanente auprès de l'Union européenne

22.21.25.12.12 a 62

Justification

Ces crédits sont inscrits pour payer les frais de loyer de l'office de la délégation bruxelloise au sein de la Représentation permanente de la Belgique à l'Union européenne (place Schuman).

Bruxelles, Ville-Région santé

22.21.27.33.00 a 13

Justification

Cette allocation de base a été créée en vue de prévoir un subside de fonctionnement à l'asbl Bruxelles, Ville-Région Santé, pour ce qui concerne les relations extérieures.

Acties en projecten ter bevordering van de aanwezigheid van vertegenwoordigingskantoren en internationale organisaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

22.21.28.35.50 a 99

Verantwoording

Een reeks acties en projecten zullen worden uitgewerkt om te voorzien in een gewestelijk onthaalbeleid voor de vertegenwoordigingskantoren en internationale instellingen: informatiesessies, themabijeenkomsten, samenstelling van een welcome - pack, uitwerken van de mogelijkheden van het gewestelijk attest dat wordt uitgereikt door de Minister van Externe Betrekkingen, ...

Programma 3 Gemeenschappelijke initiatieven van de leden van de Regering

Activiteit 0

*Toelage aan de vzw BITC
(Brussel Internationaal Toerisme en Congres)*

22.30.24.33.00 a 177

Verantwoording

De vereniging is het promotieorgaan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in zijn hoedanigheid van congresstad en toeristische stad. Dit jaar wordt de verdere uitbouw van haar opdracht nog versterkt.

Aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op Internet (toelage aan het CIBG)

22.30.26.41.40 a 314

Verantwoording

Bedragen die het Gewest toelaten aanwezig te zijn op Internet (update van de huidige website), hulp aan de regionale televisiestations om aanwezig te zijn op Internet (digitalisering en indexering van hun journaal), vervangen van de huidige website door een portaalsite die alle aspecten van het e-government, gevoerd door het BHG, moet omvatten.

Krediet voor de promotie van het nationaal en internationaal Imago van Brussel

22.30.27.12.11 a 75

Verantwoording

Dit artikel geeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de mogelijkheid kleine promotieartikelen aan te kopen die gratis worden uitgedeeld op evenementen waar het Gewest zijn aanwezigheid wil benadrukken (plastic zakken, balpennen, sleutelhangers).

Actions et projets pour la promotion de la présence du bureau de représentation et des associations internationales dans la Région Bruxelles-Capitale

22.21.28.35.50 a 99

Justification

Une série d'actions et de projets seront mis sur pied en vue de prévoir une politique d'accueil pour les bureaux de représentation et les organismes internationaux: sessions d'information, rencontres thématiques, réalisation d'un welcome-pack, développement des possibilités d'une attestation régionale délivrée par le Ministre des relations extérieures,...

Programme 3 Initiatives communes des membres du Gouvernement

Activité 0

*Subside à l'asbl BITC
(Bruxelles International Tourisme et Congrès)*

22.30.24.33.00 a 177

Justification

L'association est l'organe de promotion de la Région de Bruxelles-Capitale en sa qualité de ville de congrès et ville de tourisme. Cette année le développement de sa mission sera encore renforcé.

Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet (subside au CIRB)

22.30.26.41.40 a 314

Justification

Montants qui permettent à la Région d'être présent sur Internet (mise à jour du site Internet actuel), aide aux télévisions régionales pour qu'elles puissent être présentes sur Internet (digitalisation et indexation de leurs journaux), remplacement du site Internet actuel par un portail qui devrait intégrer tous les aspects de la politique e-gouvernement menée par la RBC.

Crédit en vue de la promotion de l'image national et international de Bruxelles

22.30.27.12.11 a 75

Justification

Cet article permet à la Région de Bruxelles-Capitale de faire face à l'acquisition de petits articles de promotion qui sont distribués gratuitement à l'occasion d'événements où la Région souhaite améliorer sa visibilité (sacs en plastique, bics, porte-clefs).

Activiteit 1 Investerings in het kader van Brussel -
Culturele Hoofdstad van Europa in 2000

Paden van Europa of belichting van de koninklijke reisweg

22.31.25.73.41 b 71

Activité 1 Investissements dans le cadre de
Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe
en 2000

Sentiers de l'Europe ou mise en lumière du tracé royal

22.31.25.73.41 b 71

Afdeling 23**Gewestsschuld**

Programma 1	Schuld	
Activiteit 0		
	<i>Debetinteresten</i>	
23.10.21.21.10	a	6.818
	<i>Interesten op de eindafrekening van de toegewezen middelen</i>	
23.10.22.21.30	a	248
	<i>Uitgaven voor de interesten op de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste</i>	
23.10.23.21.10	a	878
	<i>Interesten op de schuld van de ex-provincie Brabant</i>	
23.10.24.21.10	a	1.875
	<i>Tussenkost in de interestlasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken</i>	
23.10.25.21.10	a	2.313
	<i>Interesten op de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp</i>	
23.10.26.21.10	a	1.334
	<i>Interesten op de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid</i>	
23.10.27.21.10	a	1.220
	<i>Kredieten voor het betalen van de interesten van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989</i>	
23.10.29.21.10	a	62.487
	<i>Toelagen aan de openbare besturen als tussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken</i>	
23.10.32.43.23	a	1.161
	<i>Toelagen aan openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken</i>	
23.10.35.63.21	a	2.921

Division 23**Dette régionale**

Programme 1	Dette	
Activité 0		
	<i>Intérêts débiteurs</i>	
23.10.21.21.10	a	6.818
	<i>Intérêts sur décompte des moyens attribués</i>	
23.10.22.21.30	a	248
	<i>Dépenses pour les intérêts sur la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière</i>	
23.10.23.21.10	a	878
	<i>Intérêts sur la dette de l'ex-province du Brabant</i>	
23.10.24.21.10	a	1.875
	<i>Intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux</i>	
23.10.25.21.10	a	2.313
	<i>Intérêts sur la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale</i>	
23.10.26.21.10	a	1.334
	<i>Intérêts sur la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté</i>	
23.10.27.21.10	a	1.220
	<i>Crédits destinés au paiement des intérêts de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier</i>	
23.10.29.21.10	a	62.487
	<i>Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux</i>	
23.10.32.43.23	a	1.161
	<i>Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux</i>	
23.10.35.63.21	a	2.921

*Uitgaven voor de aflossing van de schuld
van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en
voor rekening van deze laatste*

23.10.36.91.10 **a** **3**
Aflossing van de schuld van de ex-provincie Brabant

23.10.37.91.10 **a** **1.399**

*Tussenkost in de aflossingslasten van de door
de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet
van België aangegane leningen voor de financiering
van werken*

23.10.38.91.10 **a** **70**

*Kredieten voor de aflossing van de schuld ten laste
gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet
van 16 januari 1989*

23.10.42.91.10 **a** **105.903**

*Uitgaven gedaan in het kader van schuldbeheer-
verrichtingen met inbegrip van de gehele of gedeeltelijke
vervroegde terugbetaling van leningen of van uitbetalingen
in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen
in het geval van leningen in deviezen*

23.10.43.91.10 **e** **173.526**

23.10.43.91.10 **f** **173.526**

Toelagen aan het Reservefonds

23.30.21.41.40 **a** **9.916**

Verantwoording

Op 18 oktober '01 keurde de Brusselse Hoofdstedelijke regering het voorontwerp van ordonnantie betreffende het Reservefonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in eerste lezing goed. De oprichting van dit Reservefonds moet de gevolgen van de instabiliteit in de ontvangsten, voortvloeiend uit de uitbreiding van de fiscale bevoegdheden vastgelegd in het Lambermontakkoord, neutraliseren. Het enig doel van het Reservefonds bestaat er in om het begrotingsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te vergemakkelijken en bij te dragen in de realisatie van het begrotingsevenwicht.

Dotaties aan het Centraal Financieringsorgaan

23.30.22.41.40 **a** **75**

*Dépenses pour l'amortissement de la dette
de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom
et pour compte de cette dernière*

23.10.36.91.10 **a** **3**
Amortissement de la dette de l'ex-provincie du Brabant

23.10.37.91.10 **a** **1.399**

*Intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts
contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès
du Crédit Communal de Belgique
pour le financement de travaux*

23.10.38.91.10 **a** **70**

*Crédits destinés à l'amortissement de la dette
mise à charge de la Région en exécution de la loi
du 16 janvier 1989*

3.10.42.91.10 **a** **105.903**

*Dépenses effectuées dans le cadre d'opérations
de gestion de la dette y compris le remboursement
anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements
en capital résultant des fluctuations des cours
de change, dans le cas d'emprunts émis en devises*

23.10.43.91.10 **e** **173.526**

23.10.43.91.10 **f** **173.526**

Subventions au Fonds de Réserve

23.30.21.41.40 **a** **9.916**

Justification

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a approuvé le 18 octobre '01 l'avant-projet d'ordonnance relatif au Fonds de réserve de la Région de Bruxelles-Capitale en première lecture. L'établissement de ce Fonds de réserve doit neutraliser l'instabilité dans les recettes provenant de l'élargissement des compétences fiscales tel que prévu dans l'accord du Lambermont. Le Fonds de réserve a pour but de faciliter la politique budgétaire de la Région de Bruxelles-Capitale et de contribuer à la réalisation de l'équilibre budgétaire.

Dotations à l'organe central de financement

23.30.22.41.40 **a** **75**

Afdeling 24**Niet-economisch Onderzoek****Programma 1 Niet-economisch onderzoek**

Activiteit 0

Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden

24.10.21.12.11 a 62

Verantwoording

Het krediet dekt de kosten voor de bijlage van de kaderover-eenkomst met het ministerie van Economische Zaken, inzake de activiteit "Research in Brussels" (onthaal van buitenlandse onderzoekers).

Allerhande uitgaven inzake niet-economisch wetenschapsbeleid

24.10.22.12.11 a 781

Verantwoording

Het krediet zal het mogelijk maken studieovereenkomsten (expertises) af te sluiten met verschillende instellingen en universiteiten.

Toelagen inzake niet-economisch wetenschapsbeleid

24.10.23.44.30 a 422

Verantwoording

Dit krediet dekt de toekenning van facultatieve toelagen meer bepaald van toelagen aan de universiteiten in het kader van « Research in Brussels ».

Universitair onderzoek op lange termijn

24.10.24.12.11 b 2.531

24.10.24.12.11 c 2.826

Verantwoording

Dit artikel moet het mogelijk maken onderzoek op lange termijn te ontwikkelen op voor het Gewest interessante domeinen : evaluatie van overheidsprojecten, beheer van de openbare schuld, financiële relaties tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de andere gewesten, de gemeenschappen of de federale overheid, enz...

Dat programma gaat over de financiering gedurende 4 jaar voor jonge beloftevolle onderzoekers of 3 jaar voor onderzoekers die reeds en doctoraat behaalden.

Division 24**Recherche non économique****Programme 1 Recherche non économique**

Activité 0

Frais d'expertises, gestion et recherche par des tiers

24.10.21.12.11 a 62

Justification

Le crédit couvre les frais lié à l'annexe du contrat cadre avec le Ministère des Affaires économiques qui concerne l'activité « Research in Brussels » (accueil de chercheurs étrangers).

Dépenses de toute nature en matière de politique scientifique non économique

24.10.22.12.11 a 781

Justification

Le crédit permettra de conclure des conventions d'étude (expertises) avec diverses institutions et universités.

Subventions en matière de politique scientifique non économique

24.10.23.44.30 a 422

Justification

Ce crédit couvre l'octroi de subsides facultatifs et notamment de subsides alloués aux universités dans le cadre de « Research in Brussels ».

Recherche universitaire à long terme

24.10.24.12.11 b 2.531

24.10.24.12.11 c 2.826

Justification

Cet article doit permettre de développer des recherches à long terme dans des domaines d'intérêt pour la Région tels que : l'évaluation des projets publics, la gestion de la dette publique, les relations financières entre la Région bruxelloise et les autres Régions, les Communautés et l'Etat fédéral, etc...

Ce programme porte sur des financements de 4 ans pour de jeunes chercheurs prometteurs ou de 3 ans pour des chercheurs qui viennent d'obtenir un doctorat.

Bijlage

**Initiële begrotingen 2002
van de pararegionale instellingen
van openbaar nut van categorie B**

- Haven van Brussel
- Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA)

HAVEN VAN BRUSSEL

BEGROTING 2002 INITIEEL

Versie oktober 2001
in EURO

Annexe

**Budgets initiaux 2002
des organismes pararégionaux
d'intérêt public de la catégorie B**

- Port de Bruxelles
- Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM)

PORT DE BRUXELLES

BUDGET 2002 INITIAL

Version octobre 2001
en EURO

HAVEN VAN BRUSSEL

PORT DE BRUXELLES

UITGAVEN (in duizend EUR)								DEPENSES (en milliers EUR)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud 01 Beg 01 aou 01 type c	Bud 01 Beg 01 Aug-01 a / b	Bud2002 Beg2002 prefig type c	Bud2002 Beg2002 prefig a / b	Bud2002 Beg2002 initial type c	Bud2002 Beg2002 initial a / b	LIBELLE	Art.
HOOFDSTUK 51								CHAPITRE 51	
Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling								Paielements aux personnes attachées à l'organisme	
511	<u>Personeel</u>							<u>Personnel</u>	511
	.01 Salarissen van bedienden	a	2789		2752		2845	Traitements des employés	.01
	.02 Lonen van werklui	a	1222		1207		1247	Salaires des ouvriers	.02
	.03 Pensioenlasten	a	625		616		637	Charge des pensions	.03
	.04 Sociale lasten patr.aandeel	a	483		471		493	Charges sociales part patr.	.04
	.05 Sociale onkosten	a	62		62		74	Frais sociaux	.05
	.06 Vorming personeel	a	59		60		62	Formation du personnel	.06
	.07 Remuneratie van de stat. personeelsleden gedetacheerd bij een ministerieel kabinet van het Brusselse Hoofdstedelijk gewest	a	0		0			Rémunération du personnel statutaire détaché dans des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale	.07
	Sub-totaal		5240		5168		5358	Sous-total	
512	<u>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel</u>							<u>Rétributions autres que celles du personnel</u>	512
	.01 Bestuurders, commissarissen, revisor	a	72		72		74	Administrateurs, commissaires, réviseur	.01
TOTAAL HOOFDSTUK 51			5312		5240		5433	TOTAL CHAPITRE 51	

UITGAVEN (in duizend EUR)								DEPENSES (en milliers EUR)	
HOOFDSTUK 52 Betalingen aan derden voor prestaties,leveringen, werken enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.								CHAPITRE 52 Paiements à des tiers pour des prestations,fournitures, travaux etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud 01 Beg 01 aou 01 type c	Bud 01 Beg 01 Aug-01 a / b	Bud2002 Beg2002 prefig type c	Bud2002 Beg2002 prefig a / b	Bud2002 Beg2002 initial type c	Bud2002 Beg2002 initial a / b	LIBELLE	Art.
520	<u>Functionele kosten</u>							<u>Charges fonctionnelles</u>	520
	<u>buiten dotatie</u>							<u>hors dotation</u>	
	.01 Verbruikbare goederen	a	436		450		471	Consommables	.01
	.02 Huurlasten	a	30		31		32	Loyers,charges locatives	.02
	.03 Gewoon onderhoud en onderh. Installaties	a	496		550		550	Entretien ordinaire et entretien installations	.03
	.06 Burotica, post en telefoon	a	141		144		149	Bureautique, poste et téléphone	.06
	.07 Honoraria, verzekeringen,studies en advies	a	372		330		521	Honoraires,assurances,études et consult.	.07
	.10 Publ.gebeurtenissen,sponsoring,abonnements	a	248		200		248	Publicité,événements,sponsoring,abonnem.	.10
	.11 Representatiekosten	a	223		180		198	Frais de représentation	.11
	.16 Diverse kosten	a	112		65		124	Charges diverses	.16
	.17 Havenfeesten	a	109		75		74	Fêtes du port	.17
	.20 Vergoeding voor opzegging	c	198.3			223		Indemnité de résiliation	.20
	Vergoeding voor opzegging	b	198				223	Indemnité de résiliation	.20
	sub-totaal		2365		2025		2590	sous-total	
	<u>op dotatie</u>							<u>sur dotation</u>	
	.51 Kanaal,install.onderhoud en studies	c	143.8	24		496		Entretien canal , installations & études	.51
		b	749		750		744		
		a	37				50	Frais aménagement Béco	55
	sub-totaal		786		750		793	sous-total	
	SUB-TOTAAL 520		3151		2775		3384	SOUS-TOTAL 520	
521	<u>Andere kosten</u>							<u>Autres charges</u>	521
	.01 Andere bedrijfskosten	a	35		36		37	Autres charges d'exploitat.	.01
	.02 Diverse taksen	a	223		227		223	Taxes diverses	.02
522	<u>Financiële kosten</u>		12		13		12	<u>Charges financières</u>	522
	TOTAAL HOOFDSTUK 52		3421		3051		3656	TOTAL CHAPITRE 52	

HOOFDSTUK 53 Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de de instelling van haar statutaire opdracht							CHAPITRE 53 Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire		
UITGAVEN (in duizend EUR)							DEPENSES (en milliers EUR)		
Art.	OMSCHRIJVING	Bud 01 Beg 01 aou 01 type c	Bud 01 Beg 01 Aug-01 a / b	Bud2002 Beg2002 prefig type c	Bud2002 Beg2002 prefig a / b	Bud2002 Beg2002 initial type c	Bud2002 Beg2002 initial a / b	LIBELLE	Art.
530	Stad Brussel							Ville de Bruxelles	530
.01	Voorziene rente door art.9 van de statuten	a	10		10		10	Rente prévue à l'art.9 des statuts	.01
531	NV Zeekanaal:	c	992			1239		NV Zeekanaal:	531
.01	Waterafname, compensatie reële onkosten	a			248			Prises d'eau, compensation frais réels	.01
		b	248				248		
TOTAAL HOOFDSTUK 53			258		258		258	TOTAL CHAPITRE 53	
HOOFDSTUK 54 Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit buitengewone opdrachten							CHAPITRE 54 Sommes dues à des tiers par suite de missions extraordinaires		
Art.	OMSCHRIJVING	Bud 01 Beg 01 aou 01 type c	Bud 01 Beg 01 Aug-01 a / b	Bud2002 Beg2002 prefig type c	Bud2002 Beg2002 prefig a / b	Bud2002 Beg2002 initial type c	Bud2002 Beg2002 initial a / b	LIBELLE	Art.
541	Baggerwerken en studies	c	4338.1			4214		Travaux de dragages et études	541
		b	2479		4214		6073		
TOTAAL HOOFDSTUK 54			2479		4214		6073	TOTAL CHAPITRE 54	
TOTAAL GEWONE UITGAVEN			11470		12763		15420	TOTAL DEPENSES ORDINAIRES	

HOOFDSTUK 55 Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen							CHAPITRE 55 Sommes à payer à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux		
UITGAVEN (in duizend EUR)				DEPENSES (en milliers EUR)					
Art.	OMSCHRIJVING	Bud 01 Beg 01 aou 01 type c	Bud 01 Beg 01 Aug-01 a / b	Bud2002 Beg2002 prefig type c	Bud2002 Beg2002 préfig a / b	Bud2002 Beg2002 initial type c	Bud2002 Beg2002 initial a / b	LIBELLE	Art.
550	<u>Met eigen middelen</u>							<u>Par fonds propres</u>	550
	Terreinen en gebouwen: subtotaal		14155		3090		2107	Terrains et constructions: sous-total	
	.01 Renovatie gebouwen	a	868		620		620	Rénovation bâtiments	.01
	.03 Uitbreiding T.I.R.							Extension centre T.I.R.	.03
	.07 Inrichting nieuwe terreinen	c	1388	0		2479		Aménagement nouveaux terrains	.07
	Inrichting nieuwe terreinen	b	1388		0		1240	Aménagement nouveaux terrains	
	.10 Aankoop gronden en infrastructuur	c	3545	10		248		Acquisition foncière et infrastructure	.10
	Aankoop gronden en infrastructuur	b	11899		2470		248	Acquisition foncière et infrastructure	
	.21 Machines en uitrustingen	a		40		48		Outillage,matériel exploit.	.21
	.22 Telefoon mat.	a		12		15		Mat. téléphonie	.22
	.30 Meubilair	a		50		55		Mobilier	.30
	.40 Roollend materieël+boot	c	396.6	4		124		Matériel roulant et naviguant	.40
	.40 Rollend materieël + boot	b		421		100		Matériel roulant et naviguant	.40
	50 Informatika	c	743.7	421		421		Informatique	50
	.50 Informatika	b		694		420		Informatique	.50
	Sub-totaal 550		15371.9		3728		2826	Sous-total 550	
551	<u>Met dotatie</u>							<u>Par dotation</u>	551
	.06 Uitbreiding stapelhuizen	a		25				Extension entrepôts	.06
	.08 Haveninfrastructuur: TIR uitbreiding inbeg.	c	3830	16		2231		Infrastructure port. y compris centre TIR	.08
	Haveninfrastructuur: TIR uitbreiding inbeg.	b		3793			4447	Infrastructure port. y compris centre TIR	
	Sub-totaal 551		3818		1834		4695	Sous-total 551	
552	<u>Met speciale dotatie</u>							<u>Par dotation spéciale</u>	552
	2			12					2
	.03 Verfraaiing Becodok+ integ Haven..	c	768.5	61		124		Embell. bassin Béco+intég. Port dans ville	.03
	Verfraaiing Becodok+integ Haven..	b		2529			843	Embell. bassin Béco+intég. Port dans ville	
	Sub-totaal 552		2541		2033		843	Sous-total 552	
553	<u>Met tussenkomst EU</u>	c		0				<u>Par aide européenne</u>	553
		b		89			25		
	TOTAAL HOOFDSTUK 55		21820		7625		8389	TOTAL CHAPITRE 55	

HOOFDSTUK 56 Betalingen aan derden voortvloeiende uit financiële kapitaalsverrichtingen.							CHAPITRE 56 Sommes à payer à des tiers par suite d'opérations financières en capital	
UITGAVEN (in duizend EURO)							DEPENSES (en milliers d'EURO)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud 01 Beg 01 aou 01 type c	Bud 01 Beg 01 Aug-01 a / b	Bud2002 Beg2002 prefig type c	Bud2002 Beg2002 préfig a / b	Bud2002 Beg2002 initial type c	Bud2002 Beg2002 initial a / b	Art.
560	.01 Door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest gewaARBorgde lening van 500 miljoen Aflossingen en interesten	a	1255		1255.0		1255.0	.01 560
	.02 Participaties	a						.02
TOTAAL HOOFDSTUK 56			1255		1255		1255	TOTAL CHAPITRE 56
TOTAAL UITGAVEN			34545		21643	0	25065	TOTAL DEPENSES
HOOFDSTUK 57							CHAPITRE 57	
570	Boni/Mali		-16302		-4784		-8159	Bonus/Malus 570
TOTAAL HOOFDSTUK 57			-16302		-4784		-8159	TOTAL CHAPITRE 57
TOTAAL ONTVANGSTEN (z. bladzijde 6)			18243		16859		16905	TOTAL RECETTES (v. page 6)

HOOFDSTUK 41 Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.							CHAPITRE 41 Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire		
ONTVANGSTEN (in duizend EUR)							RECETTES (en milliers EUR)		
Art.	OMSCHRIJVING	Bud 01 Beg 01 aou 01 type c	Bud 01 Beg 01 Aug-01 a / b	Bud2002 Beg2002 préf type c	Bud2002 Beg2002 préf a / b	Bud2002 Beg2002 initia(a)l type c	Bud2002 Beg2002 initia(a)l a / b	LIBELLE	Art.
411	<u>Functionele ontvangsten</u>							<u>Recettes fonctionnelles</u>	411
.01	<u>Concessies, reservaties</u>							<u>Concessions, réservations</u>	.01
	1.Gebouwen A, B		0		0			1. Batiments A,B	
	2.Stapelhuizen C,D,E,TIR		1933.57		1950		1958	2. Entrepôts C,D,E, TIR	
	3.Stapelhuizen G,H,I,Z		490.829		500		496	3. Entrepôts G,H,I,Z	
	4.adm.geb. voorhaven		52.0576		51		52	4. centre adm. avt-port	
	5. Diversen gebouwen		304.909		310		322	5. Divers bâtiments	
	6. Onvangsten uit erfpacht		1016.36		1016		1016	6. Recettes d'emphytéose	
	Sub-totaal .01		3797.73		3827		3845	Sous-total .01	
.02	<u>Kaaien en terreinen</u>							<u>Quais et terrains</u>	.02
	1.Haven		793		800		793	1. Port	
	2.Voorhaven		1239		1300		1289	2. Avant-Port	
	Sub-totaal .02		2033		2100		2082	Sous-total .02	
.03	<u>Vaarrechten</u>		124		120		124	<u>droits de port et de navigation</u>	.03
.04	<u>Diversen</u>		64		66		74	<u>Divers</u>	.04
	SUB-TOTAAL 411		188		6113		6125	SOUS-TOTAL 411	
412	<u>Andere expl.opbrengsten</u>							<u>Autres prod. d'exploit.</u>	412
	<u>Terugvordering van kosten verricht voor derden</u>							<u>Récupération de frais encourus pour tiers</u>	
.02	Waterafname		738.904		750		751	Prises d'eau industrielles	.02
.03	Electriciteit, gas		69.4102		71		72	Electricité, gaz	.03
.07	Diversen		1437.78		26		25	Divers	.07
	SUB-TOTAAL 412		2246.1		847		848	SOUS-TOTAL 412	
413	<u>Financiële opbrengsten</u>		620		240		248	<u>Recettes financières</u>	413
414	<u>Sponsoring</u>		25		0		12	<u>Sponsoring</u>	414
	TOTAAL HOOFDSTUK 41		8909.49		7200		7234	TOTAL CHAPITRE 41	

HOOFDSTUK 43 Opbrengst van verkoop van patrimoniale voorwerpen							CHAPITRE 43 Produits de la vente d'objets patrimoniaux		
ONTVANGSTEN (in duizend EURO)							RECETTES (en milliers d'EURO).		
Art.	OMSCHRIJVING	Bud 01 Beg 01 aou 01 type c	Bud 01 Beg 01 Aug-01 a / b	Bud2002 Beg2002 préf type c	Bud2002 Beg2002 préf a / b	Bud2002 Beg2002 initia(a)l type c	Bud2002 Beg2002 initia(a)l a / b	LIBELLE	Art.
430	.01 Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen		0		0		0	Produit de la vente de terrains et bâtiments	.01 430
430	.05 Opbrengst van verkoop van rollend materieel		0					Produit de la vente de matériel roulant	.05 430
TOTAAL HOOFDSTUK 43			0		0		0	TOTAL CHAPITRE 43	
HOOFDSTUK 44							CHAPITRE 44		
440	Tussenkost EU		89.2417		30		25	Aide européenne	440
TOTAAL HOOFDSTUK 44			89.2417		30		25	TOTAL CHAPITRE 44	
HOOFDSTUK 45 Tussenkost Brusselse Hoofdstedelijk Gewest							CHAPITRE 45 Intervention de la Région de Bruxelles Capitale		
450	Dotatie		7724		8057.0		8171	Dotation: art.12.50.24.51.11	450
451	Bijzondere dotatie		1408.04		1510.0		1369	Dotation spéciale: art.12.50.26.51.11	451
453	Bijz. dotatie ter bevordering vervoer te water		62		62.0		59	Dotation sp.prom.tra.fluv:art.12.50.28.31.22	453
454	Subsidiebesluit Havenfeesten		50				48	Subside Fêtes du port art. 12.50.21.31.22	454
TOTAAL HOOFDSTUK 45			9244		9629		9647	TOTAL CHAPITRE 45	
TOTAAL ONTVANGSTEN			18243		16859		16905	TOTAL RECETTES	

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2002
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2002

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

A. ACTIVITES A FINANCEMENT REGIONAL

A. ACTIVITEITEN GEFINANCIERD DOOR HET GEWEST

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE L'ORBEM</u>			<u>WERKINGSKOSTEN BGDA</u>
	11.1	<u>Rémunérations du personnel</u>	16.042.100	18.114.600	<u>Bezoldigingen van het personeel</u>
811010		. Personnel statutaire	7.174.800	9.449.600	. Statutair personeel
811020		. Premiers emplois	229.800	228.600	. Startbanen
811030		. Personnel entretien et cantine	395.800	405.700	. Onderhouds- en kantinepersoneel
811040		. Première expérience professionnelle	P.M.	2.500	. Eerste werkervaring
811050		. Contractuels subventionnés	2.343.600	2.837.000	. Gesubsidieerde contractuelen
811060		. Programme de transition professionnelle	148.200	222.300	. Doorstromingsprogramma
811070		. Personnel contractuel	5.617.300	4.810.900	. Contractueel personeel
811080		. Médecins	2.500	2.500	. Dokters
		. Personnel détaché	130.100	155.500	. Gedetacheerd personeel
		<u>Diverses indemnités au personnel</u>	624.700	747.600	<u>Diverse vergoedingen aan het personeel</u>
8111	11.40	. Autres prestations sociales	451.400	567.800	. Overige sociale prestaties
811200	11.40	. Interventions du service social	127.000	130.800	. Tussenkomsten sociale dienst
811099	11.12	. Rémunérations du personnel attaché à l'ORBEM (autres que honoraires)	28.500	30.600	. Bezoldigingen personeel verbonden aan de BGDA (andere dan honoraria)
811300	83.00	. Avances consenties au personnel à titre de prêt social	17.800	18.400	. Voorschotten toegekend aan het personeel bij wijze van sociale lening
		TOTAUX Rubrique 811	16.666.800	18.862.200	TOTALLEN Rubriek 811

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
812.		<u>Frais de consommation</u>			<u>Verbruikskosten</u>
812000	12.11	Formation du personnel	260.300	265.300	Opleiding personeel
812010	12.11	Frais de représentation, de déplacement et de transport	43.400	41.200	Representatie-, reis- en vervoerkosten
812020	12.11	Contentieux	32.300	35.300	Betwiste zaken
812030	12.11	Honoraires autres que pour le contentieux	1.393.400	1.393.400	Honoraria andere dan voor betwiste zaken
812040	12.11	Frais de locaux, de matériel et fournitures	1.839.300	1.723.800	Kosten van lokalen, materialen en benodigdheden
812800	12.5	Taxe régionale (m²)	63.700	65.000	Gewestelijke taks (m²)
812810		Précompte professionnel	190.900	194.700	Onroerende voorheffing
812050	12.11	Frais de bureau, de publications et de publicité	694.100	706.500	Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten
812060	12.11	Frais administratifs de banque et de CCP	300	300	Administratieve kosten voor bank en post
		TOTAUX Rubrique 812	4.517.600	4.425.500	TOTALEN Rubriek 812

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
813000	21.1	<u>Amortissement du crédit d'investissement</u> TOTAL Rubrique Crédit d'investissement (intérêts)	551.100	551.100	<u>Afbetaling investeringskrediet</u> TOTAAL Rubriek Investeringskrediet (intresten)
814300	33	<u>Financement Maison d'enfants</u> TOTAL Rubrique Maison d'Enfants	290.000	290.000	<u>Financiering Kinderdagverblijf</u> TOTAAL Rubriek Kinderdagverblijf
81 + 85	12.11	<u>EURES</u> TOTAL Rubrique EURES	P.M.	P.M.	<u>EURES</u> TOTAAL Rubriek EURES
81 + 85	33.00	<u>Pacte territorial pour l'emploi à Bruxelles - Intervention O.R.B.E.M.</u> . Pacte . Synergie transversale pour l'emploi . Lutte contre la discrimination à l'embauche TOTAL Rubrique PTB	16.200 9.300 0 25.500	0 64.500 0 64.500	<u>Territoriaal Pact voor werkgelegenheid te Brussel - Tussenkomst B.G.D.A.</u> . Pact . Transversale synergie voor de tewerkstelling . Strijd tegen discriminatie bij aanwerving TOTAAL Rubriek TPB
		TOTAL POUR LES DEPENSES - Frais de fonctionnement de l'ORBEM	22.051.000	24.193.300	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Werkingskosten BGDA

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
81 + 85	11.11+12.11	<u>DELEGATION SOLIDARITE URBAINE</u>			<u>AFVAARDIGING STEDELIJKE SOLIDARITEIT</u>
	74.22	TOTAL POUR LES DEPENSES Délégation Solidarité Urbaine	P.M.	P.M.	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Afvaardiging Stedelijke Solidariteit
860000	91.1	<u>AMORTISSEMENT BATIMENT</u>			<u>AFLOSSING GEBOUW</u>
		TOTAL POUR LES DEPENSES Amortissement bâtiment	1.660.000	1.660.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Aflossing Gebouw
850000	74.22	<u>PATRIMOINE</u>			<u>VERMOGENSGOEDEREN</u>
		TOTAL POUR LES DEPENSES - Patrimoine	210.800	214.200	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Vermogensgoederen
820010	31.32	<u>AIDE A L'EMBAUCHE</u>			<u>HULP BIJ AANWERVING</u>
		TOTAL - Primes à l'embauche	1.496.700	1.260.900	TOTAAL - Aanwervingspremies

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
820021	12.11	<u>PARTENARIAT CRECHES</u> TOTAL - Partenariat crèches	663.200	418.000	<u>PARTNERSHIP KINDERDAGVERBLIJVEN</u> TOTAAL - Partnership kinderdagverblijven
820020	33.00	<u>PARTENARIAT EN MATIERE DE RECHERCHE ACTIVE D'EMPLOI</u> TOTAL - Partenariat en matière de recherche active d'emploi	1.121.800	1.152.000	<u>PARTNERSHIP INZAKE AKTIEF NAAR WERK ZOEKEN</u> TOTAAL - Partnership inzake actief naar werk zoeken
820030	33.00	<u>PARTENARIAT EN MATIERE D'INSERTION SOCIO-PROFESSIONNELLE</u> TOTAL - Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle	3.982.000	4.683.800	<u>PARTNERSHIP INZAKE SOCIO-PROFESSIONELE INSCHAKELING</u> TOTAAL - Partnership inzake socio-professionele inschakeling
820040	45.23	<u>FONDS BUDGETAIRE INTERDEPARTEMENTAL</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Fonds Budgetaire Interdépartemental	4.951.000	4.950.000	<u>INTERDEPARTEMENTAAL BEGROTINGSFONDS</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Interdepartementaal Begrotingsfonds

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
820050	43.22	<u>ACS DANS LES ADMINISTRATIONS LOCALES</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS dans les administrations locales	17.630.100	16.644.700	<u>GECO's LOKALE OVERHEDEN</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECO's lokale overheden
820060	33.0 41.4	<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - REGIME GENERAL</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Régime général	4.197.000	4.197.000	<u>GECO'S BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S - ALGEMEEN STELSEL</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Algemeen stelsel
820070	33 41.4	<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - ACS PRIME MAJOREE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Prime majorée	85.553.000	86.792.000	<u>GECO's BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW's - VERHOOGDE PREMIE</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Verhoogde Premie
	43.22	<u>ACS DANS LES ASBL PARACOMMUNALES</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS dans les ASBL paracommunales	0	992.000	<u>GECO's IN PARAGEMEENTEELIJKE VZW's</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECO's in paragemeentelijke VZW's

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
820080	33	<u>TROISIEME CIRCUIT DE TRAVAIL</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Troisième Circuit de Travail	9.493.800	8.254.800	<u>DERDE ARBEIDSCIRCUIT</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Derde Arbeidsceircuit
820090	31.32	<u>P.M.E.</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - P.M.E.	1.443.000	1.500.000	<u>K.M.O.</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - K.M.O.'s
820100	31.32	<u>PROGRAMMES DE TRANSITION PROFESSIONNELLE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Programmes de transition professionnelle	5.107.000	5.107.000	<u>DOORSTROMINGSPROGRAMMA'S</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Doorstromingsprogramma's
	31.32	<u>TITRES SERVICES</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Titres services	0	2.479.000	<u>DIENSTENCHEQUES</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Dienstencheques

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
820110		<u>INITIATIVES TRANSVERSALES</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Initiatives transversales	991.000	992.000	<u>TRANSVERSALE INITIATIEVEN</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Transversale initiatieven
820120	31.32	<u>TUTORAT EN ENTREPRISE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Tutorat en entreprise	75.000	50.000	<u>VOOGDIJ IN DE ONDERNEMING</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Voogdij in de onderneming
820130		<u>EMPLOI</u> Prise en charge de frais encourus par les employeurs au profit de travailleurs 31.32 3. Aide à la création, à l'extension et à la reconversion d'entreprises Prise en charge de frais incombant normalement au bénéficiaires 34.3 4. Intervention dans les frais de déplacement et de séjour des chômeurs 34.3 1. Intervention dans les frais de réinstallation de travailleurs en chômage TOTAL POUR LES DEPENSES - EMPLOI	268.000 9.900 8.700 286.600	45.500 9.900 8.700 64.100	<u>TEWERKSTELLING</u> Tenlasteneming van door de werkgevers opgelopen kosten ten voordele van de werknemers 3. Hulp bij oprichting, uitbreiding en overschakeling van ondernemingen Tenlasteneming van kosten die normaal door de begunstigen 4. Tegemoetkoming in de reis- en verblijfskosten van de werkzoekenden 1. Tegemoetkoming in de kosten van nieuwe installatie van werklozen TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - TEWERKSTELLING
820150	31.32	<u>REDUCTION TEMPS DE TRAVAIL</u> A. <u>Embauche compensatoire</u>	310.000	0	<u>VERMINDERING VAN DE WERKTijd</u> A. <u>Compenserende aanwervingen</u>
820160		B. <u>Frais d'étude</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Réduction temps de travail	310.000 620.000	0	B. <u>Studiekosten</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Vermindering van de werktijd
820170	31.32	<u>PROMOTION DE L'ECONOMIE SOCIALE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Promotion de l'économie sociale	248.000	235.000	<u>BEVORDERING VAN DE SOCIALE ECONOMIE</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Bevordering van de sociale economie

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
	33.00	<u>PACTE TERRITORIAL POUR L'EMPLOI</u> <u>A BRUXELLES/SYNERGIE</u>			<u>TERRITORIAAL PACT VOOR WERKGE-</u> <u>LEGENHEID TE BRUSSEL/SYNERGIE</u>
811		. Dépenses de personnel (Pacte)	42.800	0	. Personeelsuitgaven (Pact)
812		. Achat de biens non durables et de services (Pacte)	36.900	0	. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (Pact)
850000		. Acquisition de biens patrimoniaux (Pacte)	1.200	0	. Verwerving van vermogensgoederen (Pact)
81 + 85		. Synergie transversale pour l'emploi	16.900	117.300	. Transversale synergie voor de tewerkstelling
		TOTAUX Rubrique PTE	97.700	117.300	TOTALEN Rubriek TPW

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
81+85	33.00	<u>LUTTE CONTRE LA DISCRIMINATION A L'EMBAUCHE</u> . Campagne "fonctions critiques" . Obj. 3 - régional . Obj. 3 - fédéral	 743.600 137.000 0	 273.000 P.M. P.M.	<u>STRIJD TEGEN DISCRIMINATIE BIJ AANWERVING</u> . Campagne "knelpuntberoepen" . Doelstelling 3 - Gewest . Doelstelling 3 - Federaal
		TOTAUX Rubrique LUTTE	880.600	273.000	TOTALEN Rubriek STRIID
		TOTAL POUR LES DEPENSES DES ACTIVITES A FINANCEMENT REGIONAL	162.759.300	166.230.100	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VAN DE ACTIVITEITEN GEFINANCIERD DOOR HET GEWEST

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

B. ACTIVITES A FINANCEMENT FEDERALB. ACTIVITEITEN GEFINANCIERD DOOR DE FEDERALE OVERHEID

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>PARCOURS D'INSERTION</u>			<u>TRAJECTBEGELEIDING</u>
811	11.1	. Dépenses de personnel	0	0	. Personeelsuitgaven
812	12.11	. Achat de biens non durables et de services	0	0	. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
850000	74	. Acquisition de biens patrimoniaux	0	0	. Verwerving van vermogensgoederen
		Totaux Rubrique Parcours d'insertion	PM	PM	Totale Rubriek Trajectbegeleiding

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
820140		<u>CONVENTION DE PREMIER EMPLOI</u> TOTAUX Rubrique Convention de premier emploi	2.479.000	PM	<u>STARTBANENPLAN</u> TOTALEN Rubriek Startbanenplan

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

C. ACTIVITES EN SELF-SUPPORTINGC. SELF-SUPPORTING ACTIVITEITEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
	03.30	<u>T-SERVICE INTERIM</u>			<u>T-SERVICE INTERIM</u>
		Dépenses en matière de Bureaux de placement ORBEM pour travail temporaire - rémunérations travailleurs travail temporaire	8.691.100	7.796.200	Uitgaven inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid - Bezoldigingen werknemers tijdelijke arbeid
811090		0. Rémunérations et charges sociales Travailleurs travail temporaire	8.676.300	7.771.500	0. Bezoldigingen en sociale lasten werknemers tijdelijke arbeid
830000		1. Exonération de créances	14.800	24.700	1. Ontheffing van schuldvorderingen (failliet)
830100		2. Annulation des récupérations ordonnancées indûment	0	0	2. Vernietiging van ten onrechte bevolen terugvorderingen
		Frais de fonctionnement en matière de Bureaux de placement ORBEM pour travail temporaire	1.027.300	1.331.300	Werkingskosten inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid
811		3. Dépenses de personnel	570.200	733.600	3. Personeelsuitgaven
812		4. Achat de biens non durables et de services	429.800	576.600	4. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
850000		5. Acquisition de biens patrimoniaux	27.300	21.100	5. Aanwerving van vermogensgoederen
		TOTAUX Rubrique T-SERVICE INTERIM	9.718.400	9.127.500	TOTALEN Rubriek T-SERVICE INTERIM

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
	03.30	<u>OUTPLACEMENT</u>			<u>OUTPLACEMENT</u>
811		3. Dépenses de personnel	82.300	92.000	3. Personeelsuitgaven
812		4. Achat de biens non durables et de services	59.700	59.900	4. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
850000		5. Acquisition de biens patrimoniaux	6.000	7.800	5. Verwerving van vermogensgoederen
		TOTAUX Rubrique Outplacement	148.000	159.700	Totalen Rubriek Outplacement

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2002
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2002

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

A. ACTIVITES A FINANCEMENT REGIONAL

A. ACTIVITEITEN GEFINANCIERD DOOR HET GEWEST

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE L'ORBEM</u>			<u>WERKINGSKOSTEN BGDA</u>
940200	46.1	<u>Subvention de la Région - Div 13 (13.14.21.41.40)</u>	14.737.000	17.967.000	<u>Gewestelijke toelage - Afd. 13 (13.14.21.41.40)</u>
		<u>Autres subventions</u>	1.019.300	1.058.100	<u>Andere toelagen</u>
943000	39.1	. Fonds Social Européen	1.019.300	1.050.700	. Europees Sociaal Fonds
943100	39.1	. EURES	P.M.	P.M.	. EURES
941100	49.43	. Fonds d'Impulsior	P.M.	7.400	. Impulsfondsen
950000	86.4	<u>Réserves T-Service Intérim</u>	408.200	0	<u>Reserves T-Service Interim</u>
	08.20	<u>Soldes reportés</u>	3.768.000	2.727.000	<u>Overgedragen saldo's</u>

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>Revenus</u>	2.118.500	2.441.200	<u>Inkomsten</u>
971000	08.30	. Revenus primes de travail - ACS	396.600	442.300	. Inkomsten arbeidspremies - GECO's
970400	11.10	. Remboursement des coûts salariaux des membres du personnel détaché dans un cabinet ministériel	125.400	140.300	. Terugbetaling van de loonkosten v/h personeel gedetacheerd naar een ministerieel kabinet
971200		. Récupération prime d'intégration PTP	41.200	42.200	. Recuperatie integratiepremie DSP
971100	08.30	. Prime employeur P.T.P.	0	130.000	. Werkgeversprmie D.S.P.
970300	16.11	. Revenus d'examens psychologique:	173.500	148.700	. Inkomsten psychologische onderzoeken
972000	26.1	. Revenus provenant de placements temporaires	305.900	495.800	. Inkomsten tijdelijke beleggingen
973000	87.2	. Remboursements prêts sociaux	12.400	12.400	. Terugbetaling sociale leningen
970000	16.11	. Facturations locataires commerciaux	431.300	444.900	. Facturaties commerciële huurders
970200	16.11	. Facturations loc. non commerciaux	235.500	205.800	. Facturaties niet-com. huurders
970100	12.11	. Récupération frais de fonctionnement auprès d'autres activités	371.900	354.000	. Recuperatie werkingsuitgaven bij andere activiteiten
979 + 980	16.10	. Revenus divers	24.800	24.800	. Diverse inkomsten
		TOT. POUR LES RECETTES Frais de fonctionnement de l'ORBEM	22.051.000	24.193.300	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Werkingskosten van de BGDA

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
940100 940300 940200 943000 942000	46.1 46.1 46.1 39.1 49.1	<u>DELEGATION SOLIDARITES URBAINES</u> . Subventions régionales (11.27.22.41.40) . Subventions régionales (16.14.21.41.40) . Subventions régionales (13.14.22.41.40) . Interventions FSE . Commission Communautaire Française TOT. POUR LES RECETTES Délégation Solidarités Urbaines	PM PM PM PM PM PM	PM PM PM 63.200 PM 63.200	<u>AFVAARDIGING STEDELIJKE SOLIDARITEIT</u> . Gewestelijke toelagen (11.27.22.41.40) . Gewestelijke toelagen (16.14.21.41.40) . Gewestelijke toelagen (13.14.22.41.40) . Tussenkost ESF . Franse Gemeenschapscommissie TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Afvaardiging Stedelijke Solidariteit
940200	66.11	<u>AMORTISSEMENT BATIMENT</u> . Subventions régionales (13.14.23.61.41) TOT. POUR LES RECETTES Amortissement bâtiment	1.660.000 1.660.000	1.660.000 1.660.000	<u>AFLOSSING GEBOUW</u> . Gewestelijke toelagen (13.14.23.61.41) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Aflossing gebouw
940200 943000	66.12 39.1	<u>ACHATS DE BIENS MEUBLES CORPORELS</u> . Subventions régionales (13.14.24.61.41) . FSE (plates-formes) TOT. POUR LES RECETTES Biens patrimoniaux	186.000 24.800 210.800	177.000 37.200 214.200	<u>AANKOOP VAN LICHAMELIJK ROERENDE GOEDEREN</u> . Gewestelijke toelagen (13.14.24.61.41) . ESF (platformen) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Vermogensgoederen
943000 940200	39.1 46.1	<u>AIDE A L'EMBAUCHE</u> . Intervention F.S.E. . Subventions régionales (13.15.21.41.40) TOT. POUR LES RECETTES Aide à l'embauche	212.700 1.284.000 1.496.700	214.900 1.046.000 1.260.900	<u>HULP BIJ AANWERVING</u> . Tussenkost E.S.F. . Gewestelijke toelagen (13.15.21.41.40) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Hulp bij aanwerving

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
940200	46.1	. Subventions régionales (13.16.23.41.40)	372.000	268.000	. Gewestelijke toelagen (13.16.23.41.40)
	46.1	. Soldes	108.100	0	. Saldo's
943000	39.1	. Intervention F.S.E.	133.500	150.000	. Tussenkomst E.S.F.
941200	49.4	. ONAFTS	49.600	0	. RKW
		TOT. POUR LES RECETTES Partenariat crèches	663.200	418.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Partnership kinderdagverblijf
943000	39.1	. Intervention F.S.E.	515.800	521.000	. Tussenkomst E.S.F.
940200	46.1	. Subventions régionales (13.16.21.41.40)	606.000	631.000	. Gewestelijke toelagen (13.16.21.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES Partenariat en matière de recherche active d'emploi	1.121.800	1.152.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Partnership inzake actief naar werk zoeken
940200	46.1	. Subventions régionales (13.17.22.01.01)	0	744.000	. Gewestelijke toelagen (13.17.22.01.01)
940200	46.1	. Subventions régionales (13.17.21.41.40)	3.025.000	3.024.000	. Gewestelijke toelagen (13.17.21.41.40)
943000	39.1	. Intervention F.S.E.	957.000	915.800	. Tussenkomst E.S.F.
979100	16.12	. Remboursements partenaires	0		. Terugbetalingen partners
		TOT. POUR LES RECETTES Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle	3.982.000	4.683.800	TOT VOOR DE ONTVANGSTEN Partnership inzake socio-professionele inschakeling
940200	46.1	. Subventions régionales (13.21.21.41.40)	4.951.000	4.950.000	. Gewestelijke toelagen (13.21.21.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES Fonds Budgétaire Interdépartemental	4.951.000	4.950.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Interdepartementaal Begrotingsfonds

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
940200 943000	46.1 39.1	<u>ACS DANS LES ADMINISTRATIONS LOCALES</u> . Subventions régionales (13.21.22.41.40) . Intervention FSE TOT. POUR LES RECETTES ACS dans les administrations locales	17.352.000 278.100 17.630.100	16.361.000 283.700 16.644.700	<u>GECO's LOKALE OVERHEDEN</u> . Gewestelijke toelagen (13.21.22.41.40) . Tussenkost ESF TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN GECO's lokale overheden
940200	46.1	<u>ACS DANS LES ASBL PARACOMMUNALES</u> . Subventions régionales (13.21.28.41.40) TOT. POUR LES RECETTES ACS dans les ASBL paracommunales	0 0	992.000 992.000	<u>GECO'S IN PARAGEMEENTEELIJKE VZW's</u> . Gewestelijke toelagen (13.21.28.41.40) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN GECO's in paragemeentelijke VZW's
940200	46.1	<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - REGIME GENERAL</u> . Subventions régionales (13.21.23.41.40) TOT. POUR LES RECETTES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Régime général	4.197.000 4.197.000	4.197.000 4.197.000	<u>GECO's BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW's - ALGEMEEN STELSEL</u> . Gewestelijke toelagen (13.21.23.41.40) TOT VOOR DE ONTVANGSTEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Algemeen Stelsel
940200	46.1	<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - PRIME MAJOREE</u> . Subventions régionales (13.21.24.41.40) TOT. POUR LES RECETTES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Prime majorée	85.553.000 85.553.000	86.792.000 86.792.000	<u>GECO's BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW's - VERHOOGDE PREMIE</u> . Gewestelijke toelagen (13.21.24.41.40) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Verhoogde Premie

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
971300	48.4	<u>TROISIEME CIRCUIT DE TRAVAIL</u> . Facturations Promoteurs	247.800	247.800	<u>DERDE ARBEIDSCIRCUIT</u> . Facturaties Promotoren
940200	46.1	. Subventions régionales (13.21.25.41.40)	9.246.000	8.007.000	. Gewestelijke toelagen (13.21.25.41.40)
979000	16.11	. Remboursements SMAP	0	0	. Terugbetalingen OMOB
		TOT. POUR LES RECETTES Troisième Circuit de Travail	9.493.800	8.254.800	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Derde Arbeidsircuit
940100	46.1	<u>PME</u> . Subventions régionales (11.21.25.41.40)	1.443.000	1.500.000	<u>KMO's</u> . Gewestelijke toelagen (11.21.25.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES - PME	1.443.000	1.500.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - KMO's
940200	46.1	<u>PROGRAMMES DE TRANSITION PROFESSIONNELLE</u> . Subventions régionales (13.23.21.41.40)	5.107.000	5.107.000	<u>DOORSTROMINGSPROGRAMMA'S</u> . Gewestelijke toelagen (13.23.21.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES Programmes de transition prof.	5.107.000	5.107.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Doorstromingsprogramma's
940200	46.1	<u>TITRES SERVICES</u> . Subventions régionales (13.24.21.41.40)	0	2.479.000	<u>DIENSTENCHEQUES</u> . Gewestelijke toelagen (13.24.21.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES Titres Services	0	2.479.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Dienstencheques

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
940200	46.1	<u>INITIATIVES TRANSVERSALES</u> Subventions régionales (13.23.22.41.40) TOT. POUR LES RECETTES Initiatives transversales	991.000 991.000	992.000 992.000	<u>TRANSVERSALE INITIATIEVEN</u> Gewestelijke toelagen (13.23.22.41.40) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Transversale initiatieven
940100	46.1	<u>TUTORAT EN ENTREPRISE</u> Subvention régionale (11.21.26.41.40) TOT. POUR LES RECETTES Tutorat en entreprise	75.000 75.000	50.000 50.000	<u>VOOGDIJ IN ONDERNEMING</u> Gewestelijke toelage (11.21.26.41.40) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Voogdij in onderneming
940200 943000	46.1 39.1	<u>EMPLOI</u> . Subventions régionales (13.22.21.41.40) . Intervention FSE TOT. POUR LES RECETTES - Emploi	248.000 38.600 286.600	25.000 39.100 64.100	<u>WERKGELEGENHEID</u> . Gewestelijke toelagen (13.22.21.41.40) . Tussenkost ESF TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Werkgelegenheid
940200 940200	46.1 46.1	<u>REDUCTION TEMPS DE TRAVAIL</u> A. <u>Embauche compensatoire</u> . Subvention régional (13.25.41.40) B. <u>Frais d'étude</u> . Subvention régionale (13.25.21.41.40.) TOT. POUR LES RECETTES - Réduction temps de travail	310.000 310.000 620.000	0 0 0	<u>VERMINDERING VAN DE WERKTijd</u> A. <u>Compenserende aanwervingen</u> . Gewestelijke toelage (13.25.22.41.40) B. <u>Studiekosten</u> . Gewestelijke toelage (13.25.21.41.40) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Vermindering van de werktijd
940200		<u>PROMOTION DE L'ECONOMIE SOCIALE</u> . Subvention régionale (13.12.24.41.40.) TOT. POUR LES RECETTES - Promotion de l'économie sociale	248.000 248.000	235.000 235.000	<u>BEVORDERING VAN DE SOCIALE ECONOMIE</u> . Gewestelijke toelage (13.12.24.41.40) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Bevordering van de sociale economie

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>PACTE TERRITORIAL POUR L'EMPLOI</u> <u>A BRUXELLES/SYNERGIE</u>			<u>TERRITORIAAL PACT VOOR WERKGE-</u> <u>LEGENHEID TE BRUSSEL/SYNERGIE</u>
950100	46.1	. Quote-part de l'ORBEM pour le fonctionnement du pacte	16.200	0	. Aandeel afkomstig van BGDA voor de werking van het pact
943000	39.1	. Cofinancement de la Commission Européenne (pacte)	64.600	20.000	. Cofinanciering van de Europese Commissie (pact)
950100	46.1	. Quote-part de l'ORBEM pour la synergie transversale pour l'emploi	9.300	64.500	. Aandeel afkomstig van de BGDA voor de transversale synergie
943200	39.1	. Cofinancement du FSE (synergie)	7.600	52.800	. Cofinanciering ESF (synergie)
		TOTAUX Rubrique PTE/SYNERGIE	97.700	137.300	TOTALEN Rubriek TPW/SYNERGIE

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>LUTTE CONTRE LA DISCRIMINATION A L'EMBAUCHE</u>			<u>STRIJD TEGEN DISCRIMINATIE BIJ AANWERVING</u>
950100	46.1	. Quote-part de l'ORBEM (Réserves T.Service Intérim - PRIMO)	0	PM	. Aandeel afkomstig van BGDA (Reserves T.Service Interim - PRIMO)
943000	39.1	. Cofinancement du FSE - initiative fédéral (PRIMO) (Obj. 3) - initiative régionale (Obj. 3)	0 62.600	PM PM	. Cofinanciering ESF - Federaal initiatief PRIMO (Obj. 3) - Gewestelijk initiatief (Obj. 3)
941300	49.4	. Centre pour l'égalité des chances	0	PM	. Centrum voor gelijkheid der kansen
940200	46.1	. Subvention régionale (13.12.23.41.40) - Quote-part Objectif 3 régional - Campagne	818.000	273.000	. Gewestelijke toelage (13.12.23.41.40) - Aandeel Obj. 3 Gewest - Campagne
		TOTAUX Rubrique LUTTE	880.600	273.000	TOTALEN Rubriek STRIID
		TOTAL POUR LES RECETTES DES ACTIVITES A FINANCEMENT REGIONAL	162.759.300	166.313.300	TOTAAL VOOR DE ONTVANGSTEN VAN DE ACTIVITEITEN GEFINANCIERD DOOR HET GEWEST

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

B. ACTIVITES A FINANCEMENT FEDERALB. ACTIVITEITEN GEFINANCIERD DOOR DE FEDERALE OVERHEID

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
941000	46.12	<u>PARCOURS D'INSERTION</u> . Accord de Coopération avec l'Etat	P.M.	P.M.	<u>TRAJECTBEGELEIDING</u> . Samenwerkingsakkoord met de Overheid
		TOTAUX Rubrique <u>PARCOURS D'INSERTION</u>	P.M.	P.M.	TOTALEN Rubriek <u>TRAJECTBEGELEIDING</u>

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
941400	49.4	<u>CONVENTION DE PREMIER EMPLOI</u> Pouvoir fédéral	2.479.000	PM	<u>STARTBANENPLAN</u> Federale overheid
		TOTAUX Rubrique Convention de premier emploi	2.479.000	PM	TOTALEN Rubriek Startbanenplan

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

C. ACTIVITES EN SELF-SUPPORTINGC. SELF-SUPPORTING ACTIVITEITEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>T-SERVICE INTERIM</u> Recettes en matière de Bureaux de placement de l'ORBEM pour travail temporaire			<u>T-SERVICE INTERIM</u> Ontvangsten inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid
970600	16.11	0. Facturation aux utilisateurs	9.915.700	9.172.000	0. Facturatie aan gebruikers
979	16.11	1. Recettes diverses	136.600	216.200	1. Diverse ontvangsten
979	16.11	2. Recettes accidentelles	500	0	0. Toevallige ontvangsten
974900	16.11	3. Récupération rémunérations payées indûment	0	0	0. Terugvordering ten onrechte betaalde bezoldigingen
974900	26.1	4. Récupération intérêts de retard	200	1.200	4. Terugvordering verwijntresten
974900	16.11	5. Récupération forfait frais de justice	200	0	0. Terugvordering forfait gerechtskosten
		TOTAUX Rubrique T-SERVICE INTERIM	10.053.200	9.389.400	TOTALEN Rubriek T-SERVICE INTERIM

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2001 - EUR	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
970700	16.11	<u>OUTPLACEMENT</u> Facturations	148.700	161.100	<u>OUTPLACEMENT</u> Facturaties
		TOTAUX Rubrique OUTPLACEMENT	148.700	161.100	TOTALEN Rubriek OUTPLACEMENT

